

I. Kolosovskaïa N. Skibskaïa T. Pobortseva

Français

Méthode de
français

8



Livre de l'élève 2

Настоящее время Цяперашні час

Le présent Le présent

Глаголы III группы / Дзеясловы III групы			Глаголы III группы / Дзеясловы III групы			
	je	tu	il, elle	nous	vous	ils, elles
aller	vais	vas	va	allons	allez	vont
atteindre (cra <u>in</u> dre, é <u>te</u> indre, pe <u>in</u> dre)	atteins	atteins	atteint	atteignons	atteignez	atteignent
attendre (dé <u>f</u> endre, dé <u>p</u> endre, desc <u>e</u> ndre, ent <u>e</u> ndre, ré <u>p</u> ondre, vend <u>e</u>)	attends	attends	attend	attendons	attendez	attendent
avoir	ai	as	a	avons	avez	ont
battre (combattre)	bats	bats	bat	battons	battez	battent
boire	bois	bois	boit	buvons	buvez	boivent
conduire (constr <u>u</u> ire, détr <u>u</u> ire, produ <u>ir</u> e, tradu <u>ir</u> e)	conduis	conduis	conduit	conduisons	conduisez	conduisent
connaître (para <u>ît</u> re, dispara <u>ît</u> re)	connais	connais	connaît	connaissons	connaissez	connaissent
courir	cours	cours	court	courons	courez	courent
croire	crois	crois	croit	croyons	croyez	croient
cueillir (accueillir)	cueille	cueilles	cueille	cueillons	cueillez	cueillent
devoir	dois	dois	doit	devons	devez	doivent
dire (redire)	dis	dis	dit	disons	dites	disent
dormir (mentir, partir, sortir, sentir, servir)	dors	dors	dort	dormons	dormez	dorment
écrire (décrire)	écris	écris	écrit	écrivons	écrivez	écrivent
envoyer	envoie	envoies	envoie	envoyons	envoyez	envoient
être	suis	es	est	sommes	êtes	sont
faire (refaire)	fais	fais	fait	faisons	faites	font

Настоящее время Цяперашні час

Le présent Le présent

Глаголы III группы / Дзеясловы III групы			Глаголы III группы / Дзеясловы III групы			
	je	tu	il, elle	nous	vous	ils, elles
falloir	-	-	faut	-	-	-
lire (relire)	lis	lis	lit	lisons	lisez	lisent
mettre (remettre, permettre, promettre)	mets	mets	met	mettons	mettez	mettent
mourir	meurs	meurs	meurt	mourons	mourez	meurent
naître	nais	nais	naît	naissons	naissez	naissent
offrir (<u>souffrir</u> , <u>ouvrir</u> , <u>découvrir</u>)	offre	offres	offre	offrons	offrez	offrent
plaire	plais	plais	plaît	plaisons	plaisez	plaisent
pleuvoir	-	-	pleut	-	-	pleuvent
pouvoir	peux	peux	peut	pouvons	pouvez	peuvent
prendre (apprendre, comprendre)	prends	prends	prend	prenons	prenez	prennent
recevoir (apercevoir, décevoir)	reçois	reçois	reçoit	recevons	recevez	reçoivent
rire (sourire)	ris	ris	rit	rions	riez	rient
savoir	sais	sais	sait	savons	savez	savent
tenir (venir, obtenir, retenir, soutenir, devenir, revenir)	tiens	tiens	tient	tenons	tenez	tiennent
vivre	vis	vis	vit	vivons	vivez	vivent
voir (revoir)	vois	vois	voit	voyons	voyez	voient
vouloir	veux	veux	veut	voulons	voulez	veulent

И.Г. Колосовская Н.В. Скибская
Т.В. Поборцева

Французский язык

Французская мова

Учебное пособие для **8** класса
учреждений общего среднего образования
с белорусским и русским языками обучения
(повышенный уровень)

С электронным приложением

В 2 частях
Часть 2

*Допущено Министерством образования
Республики Беларусь*

МИНСК



«ВЫШЭЙШАЯ ШКОЛА»
2020

Правообладатель Вышэйшая школа

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922
К61

Рецензенты: кафедра романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет» (старший преподаватель кафедры *А.В. Темнохуд*); учитель французского языка высшей квалификационной категории государственного учреждения образования «Средняя школа № 179 г. Минска» *Н.С. Казарина*

Колосовская, И.Г.

К61 Французский язык = Французская мова : учеб. пособие для 8-го кл. учреждений общ. сред. образования с белорус. и рус. яз. обучения (повышен. уровень) : с электронным приложением. В 2 ч. Ч. 2 / И. Г. Колосовская, Н. В. Скибская, Т. В. Поборцева. – Минск : Вышэйшая школа, 2020. – 215 с. : ил.

ISBN 978-985-06-3273-9.

УДК 811.133.1(075.3=161.3=161.1)
ББК 81.2Фр-922

ISBN 978-985-06-3273-9 (ч. 2)
ISBN 978-985-06-3250-0

© Колосовская И.Г., Скибская Н.В.,
Поборцева Т.В., 2020
© Оформление. УП «Издательство
“Вышэйшая школа”», 2020

Правообладатель Вышэйшая школа

TABLE DES MATIÈRES

Dossier 5. L'argent ne fait pas le bonheur	5
Dossier 6. Allons au cinéma	50
Dossier 7. Le plaisir de lire	100
Dossier 8. L'amour de la musique	151
Appendice	194
Transcriptions des vidéos	194
Enregistrements audio	212

Условные обозначения / Умоўныя абзначэнні

 Аудио / Аўдыё

 Видео / Відэа

 Работа в группах / Работа ў групах

 Работа в парах / Работа ў парах


 Самостоятельная работа / Самастойная работа

 Вопросы / Пытанні

 Обсудите / Абмяркуйце

 Помните / Успомніце

 Прочитайте / Прачытайце

 Электронное приложение к учебному пособию размещено на ресурсе lingvo.adu.by / Электронны дадатак да вучэбнага дапаможніка размешчаны на рэсурсе lingvo.adu.by



Электронный образовательный ресурс / Электронны адукацыйны рэсурс (<http://e-vedy.adu.by>)



Dossier 5

L'ARGENT NE FAIT PAS LE BONHEUR

L'argent est source de bien pour les bons et source de mal pour les méchants.

Philon d'Alexandrie (25 avant J.-C. – 50 après J.-C.),
philosophe juif



- Vous apprendrez à parler de vos revenus et de vos dépenses.
- Vous trouverez des idées pour gagner de l'argent et pour bien gérer votre argent de poche.
- Vous discuterez le rôle de l'argent dans notre vie.
- Vous découvrirez l'histoire de la monnaie et imaginerez un moyen de paiement de futur.



1. A. Regardez l'image ci-dessous. Connaissez-vous ces personnages? De quelle fable viennent-ils?



B.  Écoutez la fable de La Fontaine «La Cigale et la Fourmi» et dites quelle est son idée maîtresse.

C.   Lisez la fable (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»). Dites lesquels des adjectifs ci-dessous caractérisent la Cigale et lesquels caractérisent la Fourmi. Argumentez votre choix. Si quelques mots ne sont pas clairs, consultez le dictionnaire.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • avare • dépensier (-ère) • économe • emprunteur (-euse) • exigeant (-e) • généreux (-euse) • insouciant (-e) • irresponsable | <ul style="list-style-type: none"> • parcimonieux (-euse) • paresseux (-euse) • pauvre • prêteur (-euse) • responsable • riche • sérieux (-euse) • travailleur (-euse) |
|---|--|

D. Parmi les adjectifs de l'ex. 1C, trouvez les paires d'antonymes.

E. Employez les adjectifs ci-dessus pour caractériser les personnages suivants.



d'Artagnan



le capitaine Jack
le Moineau



Robin des Bois

2. A.  Lesquels des proverbes suivants conviennent le mieux pour illustrer la fable «La Cigale et la Fourmi»?

1. *Après le travail vient l'argent et le repos.*
2. *Dur travail, doux sommeil.*
3. *Il n'y a pas de petites économies.*
4. *Le travail est un vrai trésor.*
5. *On doit par le travail payer le droit de vivre.*

B. 📖 Savez-vous qu'on appelle «Cigale» une personne dépensière qui n'a pas d'économies? Et qu'on appelle «Fourmi» une personne parcimonieuse et économe? Et vous, êtes-vous plutôt Cigale ou plutôt Fourmi? Argumentez votre réponse.

COMMENT GAGNER DE L'ARGENT

3. A. 🎧 Écoutez le récit de Clarissou et dites quel problème a la jeune fille.

Bonjour, j'ai bientôt 14 ans et j'aimerais savoir où trouver de l'argent pour m'acheter un nouveau portable. Pas facile de **faire des économies** avec les 10 euros d'**argent de poche** que mes parents me donnent par mois. Je les **dépense** pour mes petits **besoins** quotidiens et je n'arrive pas à **mettre** de l'argent de côté.

Vraiment, je trouve que les ados n'ont pas de chance! Les adultes, eux, ont des **revenus**! Mon père travaille et **touche un salaire**. Ma mère qui vient de **perdre son emploi a droit** à une **allocation chômage**. Ma sœur qui **garde son bébé** touche une **allocation familiale**. Et mon frère qui est à l'université a une **bourse**. Mes grands-parents ont non seulement leur **retraite** mais aussi ils **possèdent un compte épargne** à la banque. Cela leur permet de toucher encore des **intérêts**.

Y a-t-il des **moyens**, à mon âge, de **gagner** un peu d'argent? Je voudrais bien trouver un petit **boulot**. Toutes vos idées seront les bienvenues.

Merci d'avance. Clarissou.

B. Lisez la lettre de Clarissou et essayez de deviner le sens des mots en gras:

- groupes de mots: **faire des économies, avoir droit à;**
- d'après le contexte: **garder le bébé, bourse (f), retraite (f);**
- synonymes: **posséder = avoir, besoin (m) = désir (m), nécessité (f), boulot (m) = travail (m), emploi (m).**

C. Lisez l'explication des mots nouveaux:

argent (m) de poche: somme d'argent donnée régulièrement à l'enfant par ses parents – *Combien d'argent de poche reçois-tu chaque semaine?*

Attention!

Le mot **argent** ne s'emploie qu'au **singulier!**

Mon argent de poche – Мои карманные деньги

dépenser: employer son argent pour acheter qch – *Combien as-tu dépensé pour cette veste?*

mettre qch de côté: économiser – *Je mets mon argent de poche de côté pour acheter une tablette.*

revenus (m pl): argent qu'une personne (une famille) reçoit régulièrement – *Il était riche et cachait les sources de ses revenus.*

toucher un salaire: recevoir de l'argent pour son travail – *Le cousin de Marc travaille à l'usine. Il touche le salaire de 1300 euros par mois.*

perdre l'emploi: ne plus avoir de travail – *L'entreprise où mon frère travaillait a fermé. Mon frère a perdu son emploi.*

allocation (f) chômage: somme d'argent donnée à une personne qui n'a pas de travail – *Mon frère ne travaille pas, il touche chaque mois une allocation chômage.*

allocation (f) familiale: argent qu'on donne à une famille lorsqu'elle a 2 enfants ou plus – *La famille de Claude a des difficultés financières, elle a reçu une allocation familiale lorsqu'elle avait eu un second enfant.*

compte (m) épargne: somme d'argent placée à la banque – *Chaque mois ma mère dépose cent euros sur son compte épargne.*

intérêts (m pl): somme que la banque vous paie pour l'utilisation de votre argent qui y est placé – *Mon compte épargne à la banque m'apporte les intérêts de 2 % (pour cent) par an.*

moyens (m pl): ressources financières – *Je n'ai pas les moyens pour me payer les vacances à la mer.*

gagner de l'argent: recevoir de l'argent pour son travail, pour son activité – *Mon frère fait des heures supplémentaires pour gagner plus d'argent.*

4. ? Relisez la lettre de Clarissou et répondez aux questions.

1. Combien d'argent de poche Clarissou reçoit-elle?
2. Est-il facile de faire des économies avec cette somme d'argent?
3. Pour quoi Clarissou dépense-t-elle son argent de poche?
4. Met-elle de l'argent de côté?
5. Quelles sources de revenus les adultes ont-ils?
6. Que le père de Clarissou touche-t-il?
7. Pourquoi sa mère, ne travaille-t-elle pas?
8. À quoi a-t-elle droit?
9. De qui s'occupe la sœur de Clarissou?
10. Que touche-t-elle?
11. D'où viennent les revenus de son frère?
12. Avec quel argent vivent les grands-parents de Clarissou?
13. Ont-ils des revenus supplémentaires?
14. Que Clarissou voudrait-elle faire?

5. Quelles sources de revenus ont les personnes suivantes? Employez l'expression **avoir droit à** si c'est possible.

Marc: Je travaille chez Renault.

Antoine: Je fais mes études à l'École polytechnique.

Claire: J'ai quatorze ans et je vais au collège.

Maxime: J'ai perdu mon emploi et je suis au chômage.

Anne: Je reste à la maison et je garde mon bébé.

Yvonne: Je ne travaille pas, je suis à la retraite.

Suzanne: J'ai un compte épargne à la banque.



6. A. Thomas, un adolescent allemand, répond à la lettre de Clarissou. Mais il confond les mots et les expressions. Corrigez les erreurs de Thomas.

Bonjour, Clarissou,

J'ai lu ta lettre et j'ai eu envie de te répondre parce que dans ma famille la situation est pareille. Mon père travaille mais il touche *un argent de poche* qui n'est pas trop gros. Il y a quelques mois, ma mère gardait ma petite sœur, et elle avait droit à *une bourse*. Maintenant elle ne travaille pas, car elle a perdu *son compte épargne* et elle touche *une allocation familiale*.



Mon frère aîné fait ses études et touche *une retraite*, parfois il fait de petits *emplois* et réussit à *dépenser* un peu d'argent. Mes grands-parents ont *un salaire* à la banque, et ils touchent *des pour cents*.

Comme tu vois, *les emplois* de notre famille ne sont pas très grands. Et mes parents ne peuvent pas me donner assez *de moyens de poche*. Mais à notre âge on a envie de sortir, d'avoir des gadgets, de s'acheter des vêtements.


Alors j'ai trouvé une solution. Je sors les chiens des voisins. Je *dépense* cinq euros pour un petit chien et sept pour un grand. Je le fais chaque jour après l'école et j'ai déjà fait *des revenus* pour m'acheter un nouveau smartphone. Tu pourrais aussi trouver un petit *emploi* comme moi. Bonne chance!

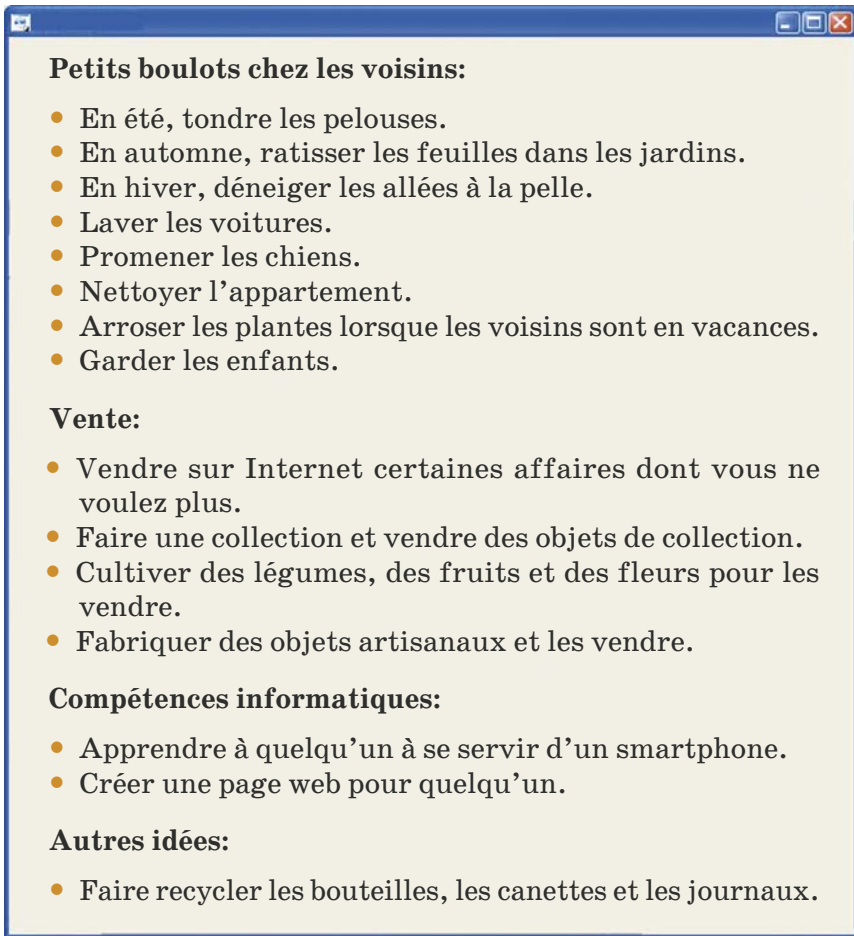
B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

DES PETITS BOULOTS POUR LES ADOS

7. A.   Répartissez-vous en groupes et trouvez des idées pour aider Clarissou (voir l'ex. 3A). Discutez vos idées en classe. Laquelle est la meilleure, à votre avis?



B.  Le site www.wikihow.com a fait une liste d'idées pour des adolescents comme Clarissou. Comment trouvez-vous ces idées? Sont-elles réalisables? Pourquoi?



Petits boulots chez les voisins:

- En été, tondre les pelouses.
- En automne, ratisser les feuilles dans les jardins.
- En hiver, déneiger les allées à la pelle.
- Laver les voitures.
- Promener les chiens.
- Nettoyer l'appartement.
- Arroser les plantes lorsque les voisins sont en vacances.
- Garder les enfants.

Vente:

- Vendre sur Internet certaines affaires dont vous ne voulez plus.
- Faire une collection et vendre des objets de collection.
- Cultiver des légumes, des fruits et des fleurs pour les vendre.
- Fabriquer des objets artisanaux et les vendre.

Compétences informatiques:

- Apprendre à quelqu'un à se servir d'un smartphone.
- Créer une page web pour quelqu'un.

Autres idées:

- Faire recycler les bouteilles, les canettes et les journaux.

D'après fr.wikihow.com

C. Relevez les verbes qui servent à parler des petits boulots. Formez les noms à partir de ces verbes. En cas de difficultés, consultez le dictionnaire.

Modèle: tondre les pelouses → la tonte des pelouses;
ratisser les allées → le ratissage des allées.

D. Classez les idées. Laquelle vous convient le plus? le moins? Justifiez votre point de vue.

Modèle: *Pour moi, la meilleure idée est la promenade des chiens car j'adore les animaux. J'ai un chien à moi, donc, j'ai de l'expérience. La tonte des pelouses ne me convient pas du tout car je ne sais pas le faire, en plus, je trouve ce boulot assez dangereux.*

8. 👤🗨️ Avez-vous déjà fait quelques petits boulots pour gagner votre argent de poche? Quels travaux pourriez-vous faire? Quels travaux ne pourriez-vous pas faire? Que savez-vous faire d'autre pour gagner de l'argent à votre âge? Discutez à deux.

9. 📖 Choisissez trois bons conseils. Écrivez une réponse au message de Clarissou sur un forum de discussion.

*Chère Clarissou,
J'ai lu ta lettre et je voudrais bien t'aider.
Je te conseille de ... car En plus, il est possible de ...
Aussi, tu pourrais ...
J'espère, que tu trouveras un bon petit boulot qui te plaira.*

Amitiés


...

LES RESSOURCES FINANCIÈRES DES ENFANTS

10. A. Rappelez-vous les sources des revenus des adultes.

- Les étudiants touchent ...
- Les travailleurs ...
- Les femmes en congé de maternité ...
- Les chômeurs ...
- Les personnes âgées ...



B.  Les enfants aussi ont leur argent. D'où vient-il? Lisez les explications ci-dessous et trouvez 4 sources des revenus des enfants.

D'où viennent les ressources financières d'un enfant?

Les sources peuvent être multiples.

D'abord, c'est *l'argent de poche* proprement dit: la somme que l'enfant reçoit régulièrement pour régler certaines dépenses personnelles.

Ensuite, c'est *la rémunération*: l'argent versé à l'enfant pour un travail. C'est à chaque famille de décider ce qui doit être rémunéré.

Puis ce sont de diverses *récompenses*: un parent peut récompenser, par exemple, les bons résultats sportifs ou extrascolaires de son enfant.

Enfin, les enfants reçoivent aussi de l'argent *en cadeau*. Les occasions sont nombreuses: l'anniversaire, Noël, autres fêtes...

C.  Lisez et tâchez de comprendre la différence entre les mots en gras d'après le contexte.

Tous les 15 du mois, mon père **touche** son salaire. Et c'est ce jour-là que je **reçois** mon argent de poche pour un mois. Je peux parfois **obtenir** quelques euros en plus pour les bonnes notes à l'école, mais c'est très rare.

Verbes	Exemples
recevoir qch: prendre ce qui est donné, offert ou envoyé	recevoir son argent de poche, un cadeau, une lettre
obtenir qch: recevoir grâce à ses efforts	obtenir une récompense, une rémunération, un diplôme, un visa
toucher qch: recevoir une somme d'argent	toucher une bourse, un salaire, une allocation chômage


D. Complétez les phrases par les verbes **recevoir**, **obtenir**, **toucher** à la forme convenable.

1. Je voudrais t'inviter au café. Je viens de ... ma bourse.
2. Je me suis bien préparée et j'ai ... 19 sur 20 pour le test.
3. Comment a-t-il pu ... de tels résultats sportifs? – Il s'est beaucoup entraîné.
4. Pauline a ... des dizaines de messages pour son anniversaire.
5. Pour ... un diplôme il faut travailler dur, mon fils.
6. Est-ce qu'on te donne de l'argent de poche? – Oui, je ... 20 euros par mois.
7. Marguerite a perdu son travail, maintenant elle ... une allocation.
8. Ça fait deux ans que je demande un chien à mes parents, mais je n'ai pas encore ... ce que je veux.
9. Qui a ... le prix Nobel de littérature, cette année?
10. Il y a un mois, mes amis français m'ont envoyé un colis, mais je ne l'ai pas encore

E.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

11.  D'où viennent vos ressources financières? Parlez-en. Voici quelques questions pour vous aider.

1. Recevez-vous de l'argent de poche régulièrement? De la part de qui? Est-ce que la somme est toujours la même?
2. Recevez-vous de l'argent en rémunération? Si oui, pour quel travail?
3. Est-ce que les parents récompensent vos réussites? Si oui, lesquelles?
4. Recevez-vous de l'argent en cadeau? Si oui, pour quelles occasions?
5. Discutez-vous vos dépenses avec les parents?

12.  Selon vous, les parents doivent-ils récompenser les enfants pour leurs bonnes notes? Doivent-ils les rémunérer pour les tâches ménagères? Justifiez votre point de vue.

Pour introduire et conclure une argumentation

On débute par: premièrement / d'abord / tout d'abord / pour commencer

On ajoute des éléments: en outre / de plus / ensuite

On donne un exemple: ainsi / par exemple / notamment

On conclut: enfin / finalement / en conclusion / pour conclure

L'ARGENT DE POCHE

13. A. 🎧 Tous les parents ne sont pas les mêmes. Et chacun donne à ses enfants une somme différente d'argent de poche. Écoutez le reportage et dites dans quel pays les parents sont les plus généreux.



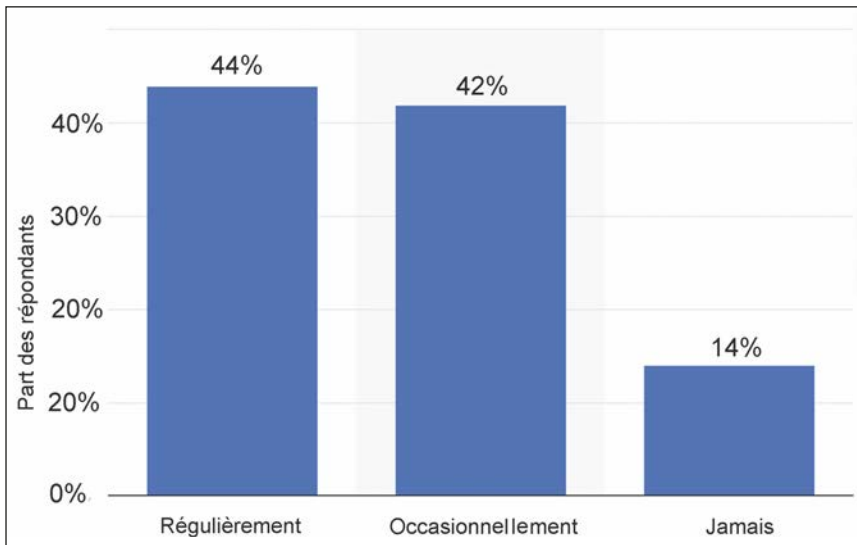
Explications: **gérer son argent** – распоряжаться своими деньгами / распараджацца сваімі грашыма
valeur (f) – цена, ценность / кошт, каштоўнасць

B. 🎧 Réécoutez le reportage et corrigez les phrases qui sont fausses.


1. Tous les parents donnent de l'argent de poche à leurs enfants.
2. Les enfants français commencent à avoir leur argent de poche vers huit ans.
3. Les 7–11 ans ont en moyenne douze euros par mois.
4. Les adolescents ont en moyenne trente-sept euros par mois.
5. En Europe les ressources financières des enfants sont partout les mêmes.
6. Les parents italiens préfèrent ne pas récompenser les résultats scolaires de leurs enfants.
7. En recevant de l'argent régulièrement, les enfants européens apprennent à vite le dépenser.
8. Recevoir de l'argent de poche aide les enfants à comprendre le coût des choses.

14. A. Voici une infographie qui représente les résultats d'un sondage auprès des parents français réalisé en 2020. Commentez-le.

Donnez-vous de l'argent de poche à votre enfant ?



D'après fr.statista.com

B.  Voici l'avis de Vlad sur cette infographie. Lisez-le et dites quel est le rôle des mots en gras. Puis lisez la règle (voir l'espace digital, rubrique «Grammaire»).

Personnellement, je suis très surpris. 14% des parents **ne** donnent **jamais** d'argent de poche à leurs enfants. Si l'élève **n'a rien** dans sa poche, comment peut-il s'acheter un sandwich à la cantine ou un stylo? L'argent est vital. **Personne ne** peut s'en passer.

Pour exprimer la négation

- ne ... pas
- ne ... personne
- ne ... rien
- ne ... jamais

C. Connaissez-vous Cosette, personnage du roman de Victor Hugo «Les Misérables»? Regardez l'illustration et tâchez de deviner comment était la vie de cette fillette.

D. Complétez le récit par **personne**, **rien**, **jamais**, selon le sens.




Cosette avait cinq ans. Elle n'a ... connu son père. Sa mère étant morte, Cosette n'avait donc plus ... pour l'aimer et la protéger.

Elle vivait chez les Thénardier, aubergistes avares et méchants, qui l'exploitaient.

Cosette ne mangeait ... assez, elle n'avait ... pour mettre dessus, par un froid d'hiver. Pour payer «sa pension» elle devait faire le ménage, apporter de l'eau. Elle ne pouvait ... se reposer, ne pouvait ... jouer, comme le font les enfants de son âge.

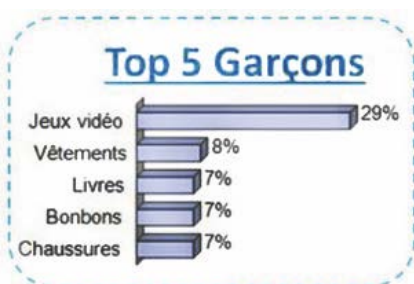
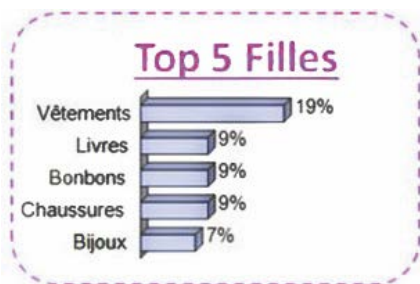
... ne la plaignait. ... ne pouvait venir à son aide. Elle n'avait ... à espérer dans sa vie, jusqu'au jour où elle a rencontré Jean Valjean.

E.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

F.  Connaissez-vous d'autres personnages littéraires, misérables comme Cosette? Parlez d'eux. Prouvez que leur vie était vraiment difficile.

MES DÉPENSES

15. A. Les enfants français ont reçu de l'argent en cadeau pour Noël. Voilà comment ils l'ont dépensé. Commentez les infographies ci-dessous. Pouvez-vous expliquer pourquoi les filles et les garçons ne dépensent pas leur argent de poche de la même façon?



D'après <https://www.lsa-conso.fr>

B. Est-ce que tous les enfants (voir les infographies de l'ex. 15A) ont dépensé leur argent? Qu'en pensez-vous, pourquoi certains enfants n'ont rien dépensé?



C.  Dépensez-vous vite votre argent? Préférez-vous le mettre dans la tirelire? Pourquoi?

16. A. Le forum des ados sur le site www.momes.com a proposé de répondre à la question «Comment dépensez-vous votre argent de poche?» Voici quelques réponses des jeunes. Lisez-les et dites pour qui l'argent de poche est vital¹ et pour qui il est superflu².

L'argent de poche c'est utile pour aller au cinéma ou au McDo avec des amis, pour offrir des cadeaux, acheter des livres et des BD. Heureusement, mes parents me payent la plupart des choses et l'argent de poche ce n'est pas trop important pour moi.

Anne-Clotilde, 12 ans

Mes parents me donnent 50 euros par mois mais malgré cela je suis toujours ruinée. Entre les sorties au cinéma, les activités diverses et l'achat des magazines tout part trop vite. Je ne sais pas comment font ceux qui n'ont que 20 euros.

Claire, 14 ans

Mon argent de poche me permet de faire des cadeaux à mes proches. Mais le plus souvent je le mets de côté pour m'acheter des choses considérables, comme tablette ou clé USB, et pas de petites bricoles.

Aurélien, 13 ans

Mes parents me donnent de l'argent pour Noël et selon des occasions. Mais je ne le dépense pas, je le place à la banque. Je peux bien vivre sans argent de poche. Mes parents m'achètent tout le nécessaire.

Marie, 15 ans

¹ **vital, -e** – жизненно необходимый / жыццёва неабходны

² **superflu, -e** – излишний, ненужный / залішні, непатрэбны

L'argent de poche me permet de faire mes dépenses quotidiennes et de payer les sorties avec mes amis. Je ne sais pas comment je ferais sans argent de poche. La seule chose avec l'argent, il part trop vite.

Vincent, 14 ans

J'ai 30 euros par mois et cela me suffit car je ne dépense rien. Je mets tout dans ma tirelire ce qui est la meilleure chose à faire.

Benoît, 13 ans

B. Pour quels besoins les adolescents ci-dessus dépensent-ils leur argent de poche? Pourquoi certains d'entre eux préfèrent-ils mettre leur argent de côté? Lequel des adolescents vous ressemble le plus?

17. A. 👤👤 Demandez à votre copain (copine):

1. à quel âge il (elle) a commencé à avoir de l'argent de poche;
2. si les parents lui donnent toujours la même somme;
3. s'il (si elle) trouve qu'ils lui en donnent assez;
4. pour quoi il (elle) dépense son argent de poche;
5. si ses dépenses sont toujours raisonnables;
6. s'il (si elle) croit que les parents doivent contrôler les dépenses de leurs enfants;
7. si ses parents contrôlent les siennes.

B. 📖 Participez à la discussion sur le forum des ados. Parlez du rôle de l'argent de poche dans votre vie. Rédigez un message (80 à 100 mots). Vous pouvez vous servir des questions de l'ex. 17B et des expressions de l'ex. 12.

100 EUROS D'ARGENT DE POCHE

18. A. Si pour votre anniversaire vous aviez 100 euros d'argent de poche, qu'en feriez-vous? Voici quelques réponses des élèves du collège de Patricia recueillies pour le journal scolaire. Lisez-les et dites comment les collégiens dépenseraient les 100 euros.

«Je dépenserais cet argent pour Disneyland. C'est mon grand rêve.» Antoine, 5^e

«J'achèterais des vêtements avec cet argent. Un nouveau jean me ferait un grand plaisir.» Élodie, 4^e



«Nous mettrions cet argent de côté. On voudrait un nouvel ordinateur et les 100 euros nous aideraient à en acheter un.» Gabriel et Simon, 3^e

«Je serais très contente d'avoir 100 euros. Je sortirais avec mes copines. Nous irions au ciné et puis au McDo.» Jeanne, 5^e

B. Observez les formes des verbes soulignées. Est-ce qu'elles désignent une action réelle ou une action souhaitée? Comment s'appelle ce mode en russe ou en bélarusse? Comment ses formes ont-elles été construites?

Pour exprimer une hypothèse, un fait imaginaire au présent ou au futur

Le conditionnel présent

Je ferais ce travail demain. – Я бы сделал эту работу завтра. / Я бы зрабіў гэтую работу заўтра.

Le conditionnel présent =

le radical du futur simple + les terminaisons de l'imparfait:

-ais	-ions
-ais	-iez
-ait	-aient

Nous finirions ce travail à l'heure mais ... – Мы закончили бы работу вовремя, но... / Мы бы скончылі гэту работу своєчасова, але...

Pourrais-tu me rendre un service? – Ты мог бы оказать мне услугу? / Ты мог бы аказаць мне паслугу?

Feriez-vous ce voyage avec nous? – Вы совершили бы это путешествие с нами? / Вы б здзейснілі гэта падарожжа разам з намі?

C.  Lisez la règle de la formation du conditionnel présent sur l'espace digital, rubrique «Grammaire». Apprenez à le former.

19. A.  Écoutez la réponse de Patricia à la question du journal scolaire et dites ce qu'elle voudrait faire avec les 100 euros d'argent de poche.

B. Lisez les paroles de Patricia. Trouvez les verbes au conditionnel présent. Donnez leurs infinitifs.

Je voudrais bien avoir cent euros d'argent de poche! Ça serait super! Comment les dépenserais-je? Je mettrais la moitié de côté. Avec mon argent de tirelire je pourrais un jour acheter quelque chose d'important.

Et avec l'autre moitié je me ferais plaisir. Ça fait déjà longtemps que je veux acheter le nouvel album de mon chanteur préféré. Alors je l'achèterais.

Il y a une semaine, une nouvelle pâtisserie s'est ouverte dans notre quartier. Ma sœur Alice aimerait bien y aller. Donc, je l'amènerais et on mangerait de gros gâteaux. Je crois que nos parents auraient aussi envie d'aller avec nous. Nous sommes gourmands dans la famille!

J'espère qu'après ces achats il me resterait encore un peu d'argent et je ferais un cadeau d'anniversaire à ma copine Léa. Elle adorerait avoir une jolie peluche.

Voilà comment je dépenserais les 100 euros de mon argent de poche.

C. Voici d'autres réponses des élèves du collège de Patricia. Mettez les verbes entre parenthèses au conditionnel présent.

1. «Je (dépenser) cet argent pour les sorties. Je (aller) aux concerts ou au cinéma. Je (adorer) voir le concert de mon groupe préféré.» Marc, 6^e

2. «Nous (organiser) une petite fête avec nos amis. Nous (mettre) des tentes dans notre jardin et nous (préparer) de bonnes choses à manger. Je crois que cette fête (avoir) du succès.» Nathan, 4^e

3. «On (pouvoir) bien sûr mettre cet argent de côté, mais je (préférer) me faire de petits plaisirs.» Sophie, 3^e

4. «Je suis sûre que les parents me (conseiller) de mettre cet argent à la banque sur mon compte épargne. Et je (faire) ainsi. Ce (être) très raisonnable.» Aline, 4^e

5. «Je (donner) cet argent à un organisme humanitaire. Cet argent (aider) les enfants malades, par exemple. Vous aussi, vous (pouvoir) agir ainsi.» Anaïs, 5^e

6. «C'est l'anniversaire de mes petits frères bientôt. Et je (vouloir) leur acheter des cadeaux qu'ils (aimer). Alors nous (aller) dans un grand magasin et ils (choisir) de jolis jouets.» Christine, 3^e

D. 🗨 Et vous, comment dépenseriez-vous vos 100 euros d'argent de poche?

SI JE GAGNAIS À LA LOTERIE...

20. A. 🗨 Avez-vous jamais joué à la loterie? Et vos parents? Si oui, avez-vous gagné quelque chose? Si non, voudriez-vous essayer? Pourquoi les gens jouent-ils à la loterie?



B. Une des loteries les plus populaires en France c'est l'Euro Millions. Les journalistes du journal *Le Parisien* sont sortis dans les rues pour poser aux passants la question suivante «Que feriez-vous si vous gagniez un million d'euros à l'Euro Millions?» Lisez les réponses et dites laquelle vous plaît le plus.

✓ «Si je gagnais un million d'euros, j'achèterais une maison au bord de la mer.»

✓ «On mettrait l'argent à la banque pour toucher des intérêts, si on avait la chance de gagner un million d'euros.»

✓ «Je ferais le tour du monde, si je réussissais à gagner un million d'euros.»

✓ «Si nous pouvions gagner un million d'euros, nous aiderions les enfants malades.»


✓ «Si j'étais chanceux de gagner un million d'euros, je ne travaillerais plus et j'aurais une belle vie.»


C. Observez les formes des verbes soulignées. Quel temps est employé dans la phrase subordonnée après «si»? Quel mode est employé dans la phrase principale? Est-ce que ces verbes désignent une action réelle ou une action supposée?

Pour exprimer une action supposée qui peut avoir lieu sous une condition au présent ou au futur



Si + l'imparfait, le conditionnel présent

Si tu avais des moyens, tu le ferais. – Если бы у тебя были средства, ты бы это сделал. / Коли б у цябе былі сродкі, ты б гэта зрабіў.

D.  Lisez la règle de l'emploi des temps dans les phrases complexes avec une subordonnée de condition (voir l'espace digital, rubrique «Grammaire»).

21. A.  Aline est étudiante. Elle a gagné 20 mille euros à la loterie et demande conseil à ses copains avant de les dépenser. Écoutez leur conversation et dites quel conseil vous plaît le plus. Pourquoi?

Explications: On dirait – Можно подумать / Можна падумаць

B.   Réécoutez la conversation et cochez à qui appartiennent ces idées (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»). Qu'est-ce que la mère conseille à Aline?

C. Dites ce que les amis feraient à la place d'Aline.

Modèle: Si Lucas était à sa place, il

D.  Et vous, que feriez-vous avec vingt mille euros si vous les gagniez à la loterie? Trouvez au moins 5 nouvelles idées.

ET SI ON RÊVAIT UN PEU...

22. A. Les élèves de la classe d'Alice aiment aussi rêver. Voilà de quoi ils rêvent. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au conditionnel présent.

1. Si ce (être) toujours les vacances, je ne (aller) pas à l'école.

2. Si je (être) prince (princesse), ma vie (être) belle.

3. Je (faire) des tours en vélo toute la journée, si mes parents m'en (acheter) un.

4. Je (être) le plus heureux au monde, si on me (offrir) un petit chien pour mon anniversaire.

5. S'il (faire) du soleil tout le temps, on (pouvoir) rester plus dehors.

6. Je (avoir) les meilleures vacances dans ma vie, si ma famille (pouvoir) aller à la mer.

7. Si je (avoir) un petit frère ou une petite sœur, on (jouer) ensemble.

8. Si je (savoir) voler, je (voler) tout haut dans le ciel.

B. Dites ce que vous feriez dans les conditions suivantes. Continuez les phrases.

1. Si je n'avais plus d'argent de poche

2. Si mon meilleur ami oubliait mon anniversaire ...

3. Si je trouvais un portemonnaie dans la rue ...

4. Si mes parents m'offraient un billet de loterie pour mon anniversaire ...

5. Si j'étais l'enfant d'un millionnaire ...

C. Dites sous quelle condition vous feriez les choses suivantes. Continuez les phrases.

1. J'irais au café si ...

2. Je conduirais une voiture si ...

3. Je ferais mes études à l'Université si ...

4. J'achèterais un modèle récent de smartphone si ...

5. J'offrirais des cadeaux à toute ma famille et à tous mes amis si ...

D. ? Répondez aux questions suivantes.

1. Que feriez-vous si vous pouviez être invisible?
2. Que feriez-vous si vous pouviez hypnotiser les gens?
3. Où iriez-vous dans le passé si vous aviez une machine à remonter le temps?
4. Que feriez-vous si vous aviez la lampe d'Aladin?
5. Si vous rencontriez des extraterrestres, qu'est-ce que vous leur diriez?
6. Si vous aviez un talent extraordinaire, lequel serait-ce?
7. Si vous étiez un super héros comme Batman, que feriez-vous?
8. Si vous pouviez changer votre apparence physique, que changeriez-vous ?


LES RÊVES VS LA RÉALITÉ

23. A. Gagner de l'argent à la loterie pour s'enrichir? Une bonne idée, mais Alice reste réaliste. Lisez ce qu'elle pense et faites attention aux formes verbales soulignées.

*Si je travaille beaucoup, je gagnerai beaucoup d'argent. –
Если я буду много работать, я буду много зарабатывать. /
Кали я буду имат працаваць, я буду имат зарабляць.*

Pour exprimer une action réelle qui aura lieu sous une condition

Si + le présent, le futur simple

B.  Révisez la règle de l'emploi des temps dans les phrases complexes avec une subordonnée de condition (voir l'espace digital, rubrique «Grammaire»).

C. À votre avis, sous quelle condition deviendra-t-on riche? Trouvez au moins 5 idées.

Modèle: On deviendra riche si ...

24. Commentez le proverbe italien «L'argent épargné est le premier gagné». Vous pouvez employer les expressions suivantes: **économiser son argent, mettre de côté, avoir un compte épargne, vivre d'après ses moyens, dépenser raisonnablement, ne pas emprunter de l'argent.**

Modèle: Ce proverbe veut dire qu'on sera plus riche si on économise son argent.

25. A. Connaissez-vous les expressions suivantes liées à l'argent? Essayez de les expliquer vous-mêmes ou trouvez leur explication sur le site www.linternaute.com.

être né avec une cuillère d'argent dans la bouche

payer en monnaie de singe

manger aux frais de la princesse

mettre du beurre dans les épinards

jeter l'argent par les fenêtres


coûter les yeux de la tête

joindre les deux bouts

rendre la monnaie de sa pièce

B. Dans quelles situations ces expressions peuvent-elles être employées? Faites entrer les expressions dans les phrases pour expliquer leur sens.

Modèle: Si on est né avec une cuillère d'argent dans la bouche, on ne devra pas travailler pour s'enrichir.

26.  Testez vos connaissances (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»).

IL FAUT SAVOIR DÉPENSER SON ARGENT

27. A. 🗨️ L'écrivain et le journaliste italien Alberto Moravia a dit: «Pour gagner de l'argent, il faut un don, mais pour le dépenser, il faut une culture.» Partagez-vous son opinion? Êtes-vous d'accord que dépenser de l'argent c'est une culture? Peut-on dire que c'est même un art?

B. 🖥️ Que faut-il faire pour avoir assez d'argent? Regardez la vidéo «Bien gérer son argent» (<https://vimeo.com/418205722>) et répondez.

Explications: vide-greniers (*m*) – барахолка / барахолка
indispensable = nécessaire
occasionnel(le) – *ici* нерегулярный / нерегулярны
budget (*m*) prévisionnel – плановый бюджет / планавы бюджэт
dépense (*f*) imprévue – непредвиденные расходы / непрадбачныя расходы

C. 🖥️ 📄 Revisionnez la vidéo (<https://vimeo.com/418205722>) et complétez le schéma (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»).

D. Expliquez ce que c'est qu' un budget

- prévisionnel;
- équilibré;
- positif;
- négatif.



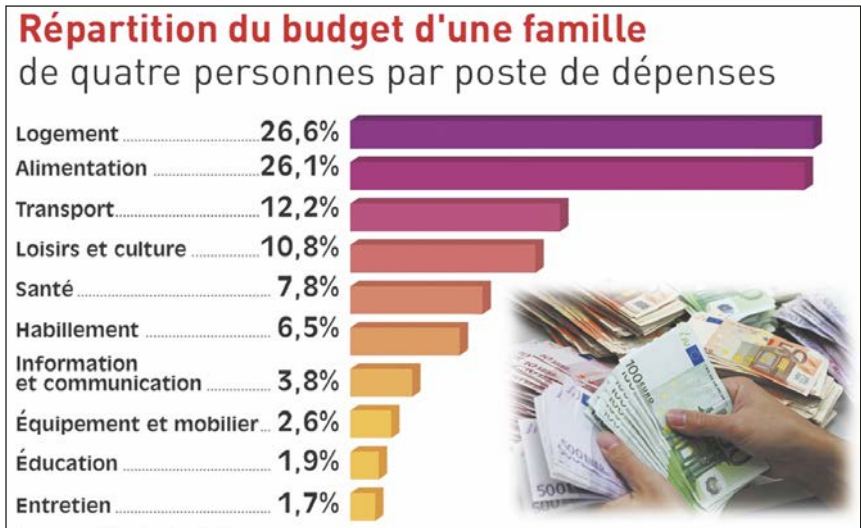
E. Comment planifier son budget? Remettez les actions dans l'ordre:

- a) réduire les dépenses si le budget est négatif;
- b) additionner toutes les dépenses indispensables;
- c) épargner si le budget est positif;
- d) calculer ce qui reste pour d'autres dépenses.

F. Répondez aux questions.

1. Quelles dépenses peut-on réduire?
2. À quoi l'épargne peut-elle servir?

28. 📊 Étudiez le diagramme de la répartition du budget d'une famille française. Quels types de dépenses sont les plus considérables? Les moins considérables? Qu'en pensez-vous, le budget d'une famille bélarusse est-il réparti de la même façon?



29. 🗣️ Discutez en classe.

1. À votre avis, est-ce difficile de bien gérer son budget?
2. Pourquoi est-ce que certaines personnes ont toujours un budget positif et d'autres ont toujours un budget négatif?
3. Vous est-il jamais arrivé de dépenser plus d'argent que vous ne possédiez?
4. Les adolescents, doivent-ils réfléchir au budget familial ou c'est l'affaire des adultes?

LE BUDGET DES ADOS

30. A. Pour savoir si les adolescents doivent s'intéresser aux questions du budget et des dépenses, lisez l'article publié dans le journal belge *Le Soir*.

Les thunes comptent pas pour des prunes

Cette année encore, au sommet du hit-parade des cadeaux les plus demandés à Noël: de l'argent. Avec cet argent, les garçons

s'achèteront plutôt des jeux vidéo. Les filles craqueront plus pour les vêtements. Douze pour cent de l'argent reçu ira sur le compte à la banque. Les ados rêvent d'avoir une totale autonomie financière: «Je fais ce que je veux avec mes sous!» Pas toujours évident!



Jean-François Guillaume, professeur de sociologie de la famille à Liège, donne quelques pistes.

– Gérer son argent de poche, c'est compliqué quand les magasins sont remplis de tentations.

– C'est vrai. Quand les moyens dont on dispose sont limités, il est nécessaire de chercher la bonne affaire. Il faut parfois attendre ou choisir entre deux choses dont on a vraiment envie. Pour apprendre le coût des choses, il y a un bon moyen: prendre ses responsabilités.

– Comment, par exemple?

– Imaginons: Tom veut partir aux sports d'hiver avec un groupe de l'école mais ses parents n'ont pas les moyens de payer. Ils peuvent dire: «Très bien, tu peux y aller à condition que tu paies toi-même ton séjour.» Tom devra économiser l'argent de poche sur quelques mois, rassembler les sommes reçues aux grandes occasions. Faire des tâches à la maison pour gagner quelques euros de plus. Les vacances, ce n'est pas gratuit. En faisant ses valises, Tom en sera bien conscient.

– Pourquoi n'apprend-on pas à l'école à bien gérer son argent?

– Il n'y a pas de cours théorique mais il y a sûrement des moyens de pratiquer la bonne gestion. Par exemple, je connais des écoles professionnelles où les élèves doivent gérer au mieux le budget de la classe pour acheter du matériel. Comparer les prix, définir les priorités, etc. C'est la même chose dans les mouvements de jeunesse ou les clubs de sport, etc. Si on veut organiser une activité extraordinaire: un camp à l'étranger, un stage de sport chez un entraîneur renommé, il faut souvent récolter de l'argent. Les jeunes doivent participer à l'élaboration du budget.

– **Est-ce que ce n'est pas un peu risqué?**

– Un peu. Mais les adultes ont trop tendance à gommer tous les risques. Les ados sont capables de prendre leurs responsabilités! Il suffit de leur donner le petit conseil et c'est parti.

D'après www.lesoir.be

B. Choisissez la fin correcte de la phrase.

1. Ce document parle
 - a. des possibilités que les adolescents ont pour gagner de l'argent;
 - b. de la gestion du budget par les adolescents;
 - c. des risques que prennent les adolescents en gérant leur argent.
2. L'auteur de l'article
 - a. fait confiance aux adolescents en ce qui concerne la gestion de l'argent;
 - b. doute que les adolescents soient capables de gérer leur argent;
 - c. n'exprime pas son avis à propos de la gestion de l'argent par les adolescents.
3. Pour pouvoir partir en vacances Tom peut
 - a. demander de l'argent à ses parents;
 - b. emprunter de l'argent à ses amis;
 - c. mettre de côté son argent de poche.
4. Pour organiser une activité extraordinaire les jeunes doivent
 - a. chercher de l'argent eux-mêmes;
 - b. participer aux mouvements de jeunesse;
 - c. s'adresser à une personne renommée.

C. Dites si c'est vrai ou si c'est faux et justifiez votre réponse par une phrase de l'article.

1. Les magasins font tout leur possible pour que les gens y dépensent leur argent.

2. Le fait de payer ses vacances soi-même rend les adolescents plus réfléchis.

3. Dans les écoles belges on n'apprend pas aux adolescents à gérer le budget.

4. Les adultes encouragent les adolescents dans leur désir de gérer leur argent.

D. ? Répondez aux questions.

1. Quelles différences y a-t-il entre les dépenses des filles et celles des garçons?
2. Que faut-il faire pour apprendre la valeur des choses?

31. 🗨️ Discutez en classe.

1. Comment comprenez-vous le titre de l'article? Quel autre titre pourriez-vous proposer ?
2. Est-ce que pour vous, comme pour les adolescents belges, l'argent est le meilleur cadeau ?
3. À votre avis, est-ce correct que beaucoup d'adolescents belges paient eux-mêmes leurs vacances ?
4. Voudriez-vous avoir un cours d'économie où on vous apprendrait à gérer votre argent ?

32. 📦 Imaginez que vous voulez acheter un nouveau smartphone ou un vêtement de marque, mais que vous n'avez pas assez d'argent. Que feriez-vous pour vous payer cet achat? Pour répondre, employez le conditionnel présent.

EMPRUNTER DE L'ARGENT

33. A. Lisez et dites quelle est la différence entre les verbes **prendre** / **emprunter** et **donner** / **prêter**.

1. Peux-tu me **donner** ton stylo?
– Je ne peux pas te le **donner**, mais je peux te le **prêter** pour ce cours.
2. Où **as-tu pris** ce livre?
– Je l'**ai emprunté** à la bibliothèque.

Attention! Ne confondez pas!

prendre qch à qn (*pour toujours*) ≠ **donner** qch à qn
emprunter qch à qn (*pas pour toujours*) ≠ **prêter** qch à qn

B. Prêter ou donner? Employez les verbes à l'infinitif.

1. Peux-tu me ... ton stylo? J'ai oublié le mien.

2. Je crois que les parents doivent ... une bonne éducation à leurs enfants.

3. Si vous n'avez pas assez d'argent pour acheter quelque chose, la banque peut vous ... cette somme.

4. Est-ce que tu peux me ... le numéro de téléphone de Nicole?

5. À l'hôtel, il faut toujours ... un pourboire au bagagiste.

6. La médiathèque française peut nous ... des livres et des DVD en français.

C. Emprunter ou prendre? Employez les verbes au passé composé.

1. Pour acheter une nouvelle voiture Pierre ... de l'argent à la banque.

2. D'où est ce magazine? – Je le (l') ... au Salon du livre, c'était gratuit.

3. Ma mère a oublié de me laisser de l'argent. Alors, je (j)' ... à mon copain.

4. Je n'ai pas ce roman chez moi, je le (l') ... à la bibliothèque.

5. Ce trajet me (m')... une heure et demie.

6. Ce n'est pas mon parapluie! Quelqu'un ... le mien.

D. Complétez les phrases par le bon verbe à la forme convenable.

1. J'ai oublié mon manuel. Peux-tu me ... le tien?

2. Je vais à la bibliothèque pour ... quelques livres.

3. La Fourmi déteste ... ses vivres.


4. Peux-tu me ... un bonbon, s'il te plaît?

5. La banque peut vous ... de l'argent pour l'achat d'une nouvelle voiture.


6. Je déteste ... de l'argent, je préfère en mettre de côté.

7. Peux-tu me ... un crayon? – Oh, tu peux le ..., j'en ai d'autres.

8. Qui t'a ... ma nouvelle adresse?

34. A.  Écoutez la conversation et dites pourquoi Monique veut emprunter de l'argent à ses copines.

Explications: rembourser = rendre l'argent

B.  Lisez la transcription de la conversation (voir l'Appendice, rubrique «Enregistrements audio») et relevez les verbes au conditionnel présent. Lesquels marquent une hypothèse? Lesquels servent à atténuer une demande, un désir, un conseil?

Pour atténuer une demande, un désir, un ordre, un conseil, une affirmation

Le conditionnel de politesse

avec les verbes


vouloir, aimer (= vouloir), désirer, pouvoir, devoir, falloir

*Tu devrais t'excuser. – Тебе следовало извиниться. /
Тебе варта напросіць прабачэння.*


*Pourriez-vous m'aider? – Не могли бы Вы мне помочь? /
Ці не маглі б Вы мне дапамагчы?*

C. Apprenez à être plus poli(e). Refaites les phrases au conditionnel présent.


1. Je veux me reposer un peu.
2. Tu dois terminer les devoirs avant 8 heures.
3. Il faut téléphoner à Simon qui est malade.
4. Peux-tu me prêter ton stylo?
5. On désire partir le plus vite possible.
6. Vous devez vous lever plus tôt que d'habitude.
7. Il ne faut pas lui dire la vérité.
8. Pouvez-vous me laisser passer?
9. Nous voulons partir à la mer en été.
10. Je veux aller au cinéma.

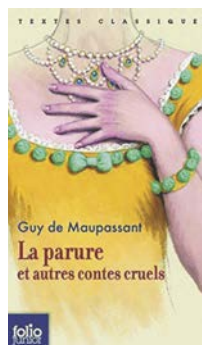
D.  Imaginez une conversation selon le modèle de l'ex. 34B. **L'élève A** veut emprunter une tente pour aller au camping, le weekend; il donne des détails, accepte les conditions de l'élève B, remercie. **L'élève B** demande des détails, avance ses conditions, accepte de prêter la tente.

35. A.  Et vous, prêtez-vous facilement vos affaires à vos amis? Y a-t-il des choses qu'on ne doit jamais prêter, à votre avis?

B.  Vous arrive-t-il d'emprunter quelque chose à vos amis? Est-ce que vous rendez toujours à temps la chose empruntée? Que ferez-vous si vous perdez la chose que vous avez empruntée?

LA PARURE

36. A.  Vous allez lire une des nouvelles les plus connues de Guy de Maupassant, *La parure*. Regardez ces couvertures et tâchez de deviner ce que c'est que «la parure».



B. En fait, au XIX^e siècle «la parure» désignait un ensemble de bijoux assortis: un collier, des boucles d'oreille et une broche (parfois un diadème et deux bracelets en plus). Lisez la première partie de la nouvelle et dites comment était la parure dont nous parle Guy de Maupassant.

I

C'était une de ces jolies et charmantes filles, nées, comme par une erreur du destin, dans une famille d'employés. Elle n'avait pas de dot¹, pas d'espérances d'être épousée par un homme riche; et elle s'est mariée avec un petit employé du ministère.

Elle souffrait de la pauvreté de son logement, de la misère des murs, de la laideur des étoffes. Elle rêvait aux grands salons vêtus de soie ancienne, aux dîners fins, aux plats exquis servis en des vaiselles merveilleuses.

Elle n'avait pas de toilettes, pas de bijoux, rien. Et elle n'aimait que cela; elle se sentait faite pour cela.

¹ dot (*m*) – приданое / пасар

Elle avait une amie riche, une camarade de couvent qu'elle ne voulait plus aller voir, tant elle souffrait en revenant.

Un soir, son mari est rentré tenant à la main une enveloppe.

– Tiens, a-t-il dit, voici quelque chose pour toi.

Elle a tiré une carte qui portait ces mots: «Le ministre de l'Instruction publique et Mme Georges Ramponneau prient M. et Mme Loisel de leur faire l'honneur de venir passer la soirée à l'hôtel du ministère, le lundi 18 janvier.»

Au lieu d'être ravie, elle a jeté l'invitation sur la table:

– Que veux-tu que je me mette sur le dos pour aller là?

– Mais la robe avec laquelle tu vas au théâtre. Elle me semble très bien, à moi...

Il s'est tu, étonné, en voyant que sa femme pleurait.

– Qu'as-tu? Qu'as-tu?

– Rien. Seulement je n'ai pas de toilette et par conséquent, je ne peux pas aller à cette fête. Donne ta carte à quelque collègue dont la femme sera mieux habillée que moi.

Il était désolé.

– Voyons, Mathilde. Combien cela coûterait-il, une toilette convenable, qui pourrait te servir encore en d'autres occasions, quelque chose de très simple?

Elle a répondu en hésitant:

– Il me semble qu'avec quatre cents francs je pourrais arriver.

Il a pâli, car il réservait juste cette somme pour acheter un fusil et s'offrir des parties de chasse, l'été suivant. Il a dit cependant:

– D'accord. Je te donne quatre cents francs. Mais tâche d'avoir une belle robe.

Le jour de la fête approchait, et Mme Loisel semblait triste. Sa toilette était prête cependant. Son mari lui a dit un soir:

– Qu'as-tu? Voyons, tu es toute drôle depuis trois jours.

Et elle a répondu:

– Cela m'ennuie de n'avoir pas un bijou, pas une pierre, rien à mettre sur moi. Il n'y a rien de plus humiliant¹ que d'avoir l'air pauvre au milieu de femmes riches.

¹ c'est humiliant – унизительно / зневажливо

Mais son mari s'est écrié:

– Que tu es bête! Va trouver ton amie Mme Forestier et emprunte-lui des bijoux.

Elle a poussé un cri de joie.

– C'est vrai. Je n'y avais pas pensé.

Le lendemain, elle s'est rendue chez son amie. Mme Forestier a pris un large coffret, l'a ouvert et dit à Mme Loisel:

– Choisis, ma chère.

Elle a vu d'abord des bracelets, puis un collier de perles. Quand elle a découvert, dans une boîte de satin noir, une superbe rivière de diamants, son cœur s'est mis à battre. Elle a demandé, pleine d'angoisse:

– Peux-tu me prêter cela, rien que cela?

– Mais oui, certainement.

Elle a sauté au cou de son amie, l'a embrassée avec emportement, puis s'est enfuie avec son trésor.

C. Relisez cette partie de la nouvelle et dites comment était Mathilde:

- laide ou jolie;
- pauvre ou riche;
- rêveuse ou réaliste;
- égoïste ou généreuse;
- capricieuse ou patiente;
- paresseuse ou travailleuse;
- reconnaissante ou envieuse.

Justifiez votre point de vue par des phrases tirées du texte.

D. Comment était M. Loisel, selon vous? Trouvez 5 adjectifs pour le décrire. Quel était son métier? Ses centres d'intérêts?

37. A. Mathilde et son mari, avaient-ils beaucoup de choses en commun? Qu'en pensez-vous, est-ce que les Loisel s'aimaient? Justifiez votre point de vue.


B. Tâchez d'expliquer pourquoi:

- Mathilde a épousé M. Loisel;
- Mathilde n'allait pas souvent voir son amie Mme Forestier;
- Mathilde n'a pas été ravie de recevoir une invitation à la soirée;

- Mathilde a dit qu'une robe convenable coûtait 400 francs;
- Mathilde était toujours triste malgré une belle robe;
- Mathilde s'est choisi une rivière de diamants;
- Mme Forestier a facilement prêté ce collier si cher.

C. Lequel des trois personnages (M. Loisel, Mme Loisel, Mme Forestier) vous paraît le plus sympathique et pourquoi?

II

38. A.  Qu'en pensez-vous, la parure empruntée, portera-t-elle bonheur ou malheur à Mathilde? Lisez la deuxième partie de la nouvelle et dites si vous avez bien deviné.

Le jour de la fête est arrivé. Mme Loisel était plus jolie que toutes, élégante, gracieuse, souriante et folle de joie. Tous les hommes la regardaient, demandaient son nom, voulaient valser avec elle.

Elle est partie vers quatre heures du matin. Son mari lui a jeté sur les épaules ses modestes vêtements de la vie ordinaire. Elle a voulu s'enfuir, pour ne pas être remarquée par les autres femmes qui s'enveloppaient de riches fourrures.

Rentrée chez elle, elle a ôté les vêtements devant la glace et a poussé un cri. Elle n'avait plus sa rivière autour du cou!

Ils ont cherché dans les plis de la robe, dans les plis du manteau, dans les poches, partout. Ils ne l'ont trouvée pas.

Loisel s'est rhabillé.

– Je vais, a-t-il dit, refaire tout le trajet que nous avons fait à pied, pour voir si je ne la retrouverai pas.

Il est rentré vers sept heures. Il n'avait rien trouvé.

Il s'est rendu à la Préfecture de police, aux journaux, pour faire promettre une récompense. Rien.

Au bout d'une semaine, ils avaient perdu toute espérance. Et Loisel, vieilli de cinq ans, a déclaré:

– Il faut remplacer ce bijou.

Ils sont allés de bijoutier en bijoutier, cherchant une parure pareille et ont trouvé un chapelet de diamants semblable à celui qu'ils cherchaient. Il valait quarante mille francs. On le leur laisserait à trente-six mille.

Loisel possédait dix-huit mille francs que lui avait laissés son père. Il a emprunté le reste, demandant mille francs à l'un, cinq cents à l'autre, cinq louis par-ci, trois louis par-là.

Quand Mme Loisel a rapporté la parure à Mme Forestier, celle-ci lui a dit:

– Tu devais me la rendre plus tôt, car je pouvais en avoir besoin.

Mme Loisel a connu la vie horrible des nécessiteux. Il fallait payer cette dette effroyable. On a renvoyé la bonne¹; on a changé de logement.

Elle a connu les gros travaux du ménage. Elle a lavé la vaisselle, savonné le linge sale; elle a descendu à la rue les ordures, et a monté l'eau. Le mari, la nuit, faisait de la copie à cinq sous la page.

Et cette vie a duré dix ans.

Au bout de dix ans, ils avaient tout restitué.

Mme Loisel semblait vieille, maintenant. Mais parfois, lorsque son mari était au bureau, elle s'asseyait auprès de la fenêtre, et elle songeait à cette soirée d'autrefois, à ce bal où elle avait été si belle et si fêtée.

Que serait-il arrivé si elle n'avait pas perdu cette parure? Qui sait? Comme la vie est changeante! Comme il faut peu de chose pour vous perdre ou vous sauver!

Or, un dimanche, comme elle était allée faire un tour aux Champs-Élysées, elle a aperçu tout à coup une femme qui promenait un enfant. C'était Mme Forestier, toujours jeune et belle.

Elle s'est approchée.

– Bonjour, Jeanne.

L'autre ne reconnaissait pas cette bourgeoise:

– Mais... madame!... Vous devez vous tromper.

– Non. Je suis Mathilde Loisel.

– Oh!... ma pauvre Mathilde, comme tu es changée!...

¹ **bonne** (f) = servante, femme de chambre

– Oui, j’ai eu des jours bien durs, et bien des misères... et cela à cause de toi!...

– De moi ... Comment ça?

– Tu te rappelles bien cette rivière de diamants que tu m’as prêtée pour aller à la fête du Ministère. Je l’ai perdue. Et je t’en ai rapporté une autre toute pareille. Voilà dix ans que nous la payons. Enfin c’est fini, et je suis rudement contente.

Mme Forestier, fort émue, lui a pris les deux mains.

– Oh! ma pauvre Mathilde! Mais ma rivière était fausse. Elle coûtait au plus cinq cents francs!...

D’après Guy de Maupassant

B. 👤 Relisez cette partie de la nouvelle et imaginez la scène à la police.
A. Vous êtes policier. Vous posez des questions sur la perte du collier. Vous voulez savoir tout sur le collier: son aspect, son prix, son propriétaire et les circonstances dans lesquelles le collier a été perdu. **B.** Vous répondez aux questions à la place de M. ou Mme Loisel.

C. Est-ce que, après la perte du collier, le caractère de Mathilde a changé? Refaites l’ex. 36C. Est-ce que Mathilde regrette d’être allée à cette soirée? Justifiez par des phrases tirées du texte.

39. A. 🗣️ Selon vous, est-ce que les relations entre Mathilde et son mari ont évolué pendant ces dix ans de privations? Se sont-ils plutôt rapprochés ou éloignés l’un de l’autre?


B. 📖 Que pensez-vous de la fin de cette histoire? À qui est la faute: à Mathilde, à son mari ou à Mme Forestier? Répartissez-vous en trois groupes et trouvez des arguments pour prouver la faute de chacun de ces personnages. Quel groupe a été le plus convaincant?

C. 🗣️ Mettez-vous à la place de Mme Forestier. Que feriez-vous en apprenant la vérité?

40. A. Résumez la nouvelle à une personne qui ne l’a pas lue sans trop tomber dans les détails (80 à 100 mots). D’abord, parmi les éléments de la nouvelle, choisissez ceux qui sont les plus importants pour le sujet:

1. l’apparence et le caractère de Mathilde;
2. son enfance et ses rêves;

3. l'invitation au bal;
4. la réaction de Mathilde;
5. les économies de M. Loisel;
6. l'achat d'une nouvelle robe;
7. la tristesse de Mathilde;
8. l'emprunt d'un collier en diamants à Mme Forestier;
9. le succès de Mathilde au bal;
10. le retour à la maison;
11. la perte du collier;
12. les vaines recherches;
13. l'emprunt de l'argent;
14. l'achat d'un nouveau collier;
15. 10 ans de privations;
16. les souvenirs de Mathilde;
17. la rencontre avec Mme Forestier;
18. l'apparence de Mme Forestier et de Mme Loisel;
19. la vérité apprise sur le collier.


B.  Pourquoi avez-vous jugé certains détails pas trop importants?

C.  Par petits groupes, préparez un court résumé (5–6 phrases).

Groupe A: présentation des personnages + invitation au bal + préparatifs au bal

Groupe B: bal + perte du collier + achat d'un nouveau bijou

Groupe C: remboursement des dettes + rencontre avec Mme Forestier + vérité sur le collier

D.  Écrivez votre résumé (80–100 mots). Vous pouvez vous servir du modèle ci-dessous.

*Il était une fois une certaine Mathilde qui ...
 Un jour, son mari ... Comme elle n'avait pas ... , Mathilde ...
 Le bal était merveilleux, mais en revenant à la maison,
 Mathilde a découvert que ...
 Après de vaines recherches les Loisel ...
 Pendant 10 ans, ... Finalement, ils ont rendu leurs dettes.
 Et voilà que, au cours d'une promenade, Mathilde a
 rencontré Et elle a appris que*

LES DÉPENSES IRRATIONNABLES

41. A. Regardez les images ci-dessous. Lesquels de ces objets vous font envie?



bijou (*m*)



écouteurs (*m pl*)



parfum (*m*)



montre (*f*) de luxe



vêtement (*m*) de marque



baskets (*f*) dernier cri



gyroscate (*m*) [ژیروسکت]

B.  Qu'est-ce que ces objets ont en commun, selon vous?

- un prix élevé
- une haute qualité
- un certain prestige
- une grande utilité

Pourquoi les jeunes veulent-ils posséder de tels objets?


C. Comment vos parents réagiraient-ils si vous leur demandiez une chose pareille? Sous quelles conditions pourraient-ils accepter votre demande? Continuez les phrases:

1. Mes parents pourraient accepter de m'acheter ... si ...
2. Je pourrais avoir ... si ...

D. Quels pourraient être les arguments de vos parents pour vous refuser un tel achat? Complétez les phrases.


1. Pour acheter cela, il me faudrait travailler ...
2. Avec cet argent on pourrait ...
3. C'est une jolie chose mais ...

4. Je comprends ton envie d'avoir cet objet mais ...
5. À mon avis, tu devrais ...


E.  Imaginez une conversation entre deux ami(e)s. L'un(e) aime les vêtements de marque et les objets de luxe, pour lui (elle) il est très important d'en posséder. L'autre est plus raisonnable et essaie de le persuader que ce n'est pas l'essentiel.


LE RÔLE DE L'ARGENT DANS LA VIE D'UN HOMME

42. A.  À quoi sert l'argent, à votre avis?

B.  Qu'est-ce qui est plus important que l'argent? Par petits groupes, faites une liste des idées, puis comparez.

C. Peut-on se passer d'argent? Si oui, donnez des exemples pour justifier votre point de vue. Si non, expliquez pourquoi.

D.  Trouvez-vous l'argent nécessaire, indispensable, superflu? Parlez du rôle de l'argent dans votre vie. Vous pouvez baser votre réflexion sur les questions de l'ex. 42 (A, B, C).

43. A.  Il existe beaucoup de proverbes sur l'argent. En voici quelques-uns. Choisissez celui qui vous plaît le plus et commentez-le. Décrivez une situation quand ce proverbe pourrait être employé.

- *Quand il est question d'argent il n'y a pas d'amitié.*

Proverbe espagnol

- *L'argent ne tombe pas du ciel.*


Proverbe anglais

- *L'argent ouvre toutes les portes, excepté celles du paradis.*

Proverbe français

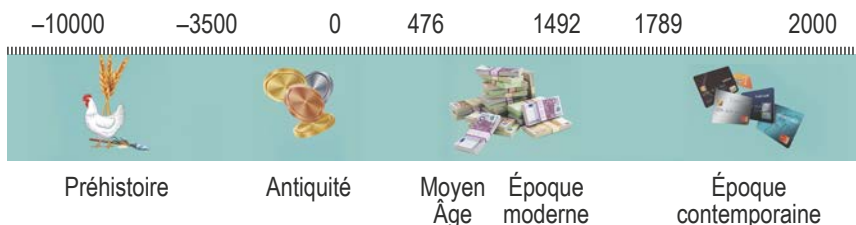
• *Que Dieu vous mette l'argent dans les poches mais pas dans le cœur.*

Proverbe arabe

B.  Trouvez 2–3 autres proverbes ou citations sur l'argent qui vous plaisent. Commentez-les. Illustrez-les par des exemples tirés de la vie réelle.

DU TROC¹ À LA CARTE BANCAIRE

44. A. Regardez cette frise². Que représente-t-elle?



B. Que savez-vous sur l'histoire de la monnaie? Essayez de trouver à deux les réponses aux questions suivantes.

1. Comment faisait-on du commerce à l'époque de la préhistoire?
2. Quelle était la première monnaie à l'époque de la préhistoire?
3. Qu'est-ce qui pouvait servir de monnaie d'échange à cette époque-là?

C. Pour vérifier vos suppositions regardez la première partie de la vidéo «L'histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418205586>).

Explications: outil (*m*) en silex – кремень / кремнь
grain (*m*) – зерно / зерне
bétail (*m*) – скот / живёла


D. Expliquez pourquoi les gens ont inventé la monnaie.

45. A. Savez-vous quel peuple a été le premier à fabriquer les monnaies identiques aux monnaies modernes? Regardez la deuxième partie de la vidéo «L'histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418207657>) pour vérifier votre hypothèse.

Explications: pépite (*f*) – самородок / самародак
plomb (*m*) – свинец / свинец
étain (*m*) – олово / волава
électrum (*m*) – природный сплав золота и серебра / прыродны сплаў золата і срэбра
lingot (*m*) – слиток / злітак

¹ troc (*m*) – обмен / абмен

² frise (*f*) – хронологическая ось / хроналагічная вась

B.  Revisionnez la deuxième partie de la vidéo et dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.



1. Douze mille ans avant Jésus-Christ, les hommes ont eu l'idée de créer une monnaie en métal.

2. Échanger les choses avec cette monnaie était plus compliqué que faire du troc.

3. Les monnaies en métal ont apparu parce qu'il était plus facile de les transporter.

4. L'or, l'argent et le bronze ont été utilisés comme monnaie d'échange.

5. Pour acheter ou vendre, les gens devaient avoir une balance.

6. Sur les faces des pièces de monnaie grecques il y avait des arbres et des fleurs.

7. Des archéologues ont découvert des pièces de monnaie qui dataient de 645 avant Jésus-Christ.

8. Le premier atelier de fabrication des pièces de monnaie a été fondé à Éphèse.

9. Les pièces qu'on y fabriquait étaient en or.

10. La tête de l'empereur sur la pièce de monnaie montrait sa puissance.

46. A. Savez-vous quelle monnaie ou quel moyen de paiement on utilisait en France aux différentes époques? Associez.

1. début du Moyen Âge
2. à partir du VII^e siècle
3. au XIV^e siècle
4. au XVII^e siècle
5. au début du XVIII^e siècle
6. à partir de 1795
7. à partir de 1967
8. à partir de 2002

- a. le louis d'or (*il valait 5 livres tournois*)
- b. le denier (*pièce en argent*)
- c. l'euro
- d. le franc
- e. le sou (*monnaie en or*)
- f. la carte bancaire
- g. la livre tournois (*elle valait 20 sous*)
- h. les billets de banque

B. 📺 Regardez la troisième partie de la vidéo «Histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418209600>) et vérifiez vos suppositions.

Explications: **rançon (f)** – ВЫКУП / ВЫКУП
distributeur (m) automatique de billets –
БАНКОМАТ / БАНКАМАТ

C. 📺 Revisonnez la troisième partie de la vidéo (<https://vimeo.com/418209600>) et répondez aux questions suivantes.

1. Pourquoi le denier remplace-t-il le sou?

2. À quelle époque les seigneurs avaient-ils le droit de fabriquer leur propre monnaie?

3. Quand le franc est-il né?

4. Qu'est-ce que c'est qu'une lettre de change? Qui l'a inventée? Pourquoi?

5. Qui s'occupe de la création des billets de banque en France?

6. Pourquoi la carte bancaire a-t-elle été créée?

7. Que permet-elle, outre payer les achats?



D. 📚 Quelle monnaie utilise-t-on en France aujourd'hui? Dans d'autres pays européens est-elle utilisée? Réfléchissez et dites quels sont les avantages de cette monnaie par rapport aux monnaies nationales européennes.

47. 🗣️ Discutez en groupes les moyens de paiement d'aujourd'hui: **argent liquide, cartes bancaires, smartphone, banque en ligne**. Choisissez le meilleur moyen de paiement, justifiez votre choix.

AUTANT DE PAYS, AUTANT DE MONNAIES

48. A. Vous savez bien que la monnaie utilisée en France c'est l'euro. Mais que savez-vous sur l'euro? Supposez si ces affirmations sont vraies ou fausses.

1. Tous les pays de l'Union européenne utilisent l'euro.
2. L'euro circule aussi en dehors de l'Union européenne.
3. Le symbole de l'euro vient d'une lettre latine.

4. Il existe sept pièces en euros de valeurs différentes.


5. Toutes les pièces de monnaie ont un motif¹ identique.

6. Il existe huit billets en euros de valeurs différentes.

7. Tous les billets sont les mêmes dans chaque pays.

8. Les billets de valeurs différentes représentent les styles d'architecture différents.



B.  Pour vérifiez vos suppositions, regardez la première partie de la vidéo «Différents pays, différentes monnaies» (<https://vimeo.com/418214111>).


Explications: valeur (*f*) – номинал / намінал

pile (*f*) – орёл / арол

face (*f*) – решка / рэшка

recto (*m*) – лицевая сторона / добры бок

verso (*m*) – обратная сторона / адваротны бок

C.  Revisionnez la première partie de la vidéo (<https://vimeo.com/418214111>) et répondez aux questions suivantes.

1. Dans quels États en dehors de l'Union européenne l'euro circule-t-il?

2. Que signifie la lettre «epsilon», symbole de l'euro?

3. Qu'est-ce qui est représenté sur le côté face des pièces d'euros?

4. Quels styles d'architecture sont représentés sur les billets de 5 et 20 euros?

D. Regardez ces images. Les pièces d'euros de quel pays y sont présentées? Comment les avez-vous reconnues?



¹ motif (*m*) – орнамент / арнамент



49. Votre ami(e) français(e) est intéressé(e) par la monnaie bélarusse. Dans un courriel vous lui décrivez les billets de rouble bélarusse. N'oubliez pas de dire

- depuis quand le rouble bélarusse existe;
- ce qui était représenté sur les premiers billets bélarusses;
- de quelles valeurs sont les billets bélarusses modernes;
- de quelles couleurs ils sont;
- ce qui est représenté au recto et au verso de chaque billet;
- ce qu'on peut voir sur les pièces de monnaie bélarusses, côté pile et côté face.


50. A. Savez-vous comment s'appellent les monnaies des pays différents? Associez le nom de la monnaie et le pays.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. la livre sterling | a. le Danemark |
| 2. la couronne | b. la Suisse |
| 3. le franc | c. la Russie |
| 4. le dollar | d. Israël |
| 5. le yuan | e. la Grande-Bretagne |
| 6. la roupie | f. la Turquie |
| 7. le peso | g. le Brésil |
| 8. le réal | h. la Chine |
| 9. le dirham | i. le Maroc |
| 10. la livre | j. le Canada |
| 11. le rand | k. l'Inde |
| 12. le rouble | l. l'Iran |
| 13. le shekel | m. l'Argentine |
| 14. le rial | n. l'Afrique du Sud |

B.  Regardez la deuxième partie de la vidéo «Différents pays, différentes monnaies» (<https://vimeo.com/418220515>) et vérifiez si vous aviez raison.

C.  Revisionnez la deuxième partie de la vidéo «Différents pays, différentes monnaies» (<https://vimeo.com/418220515>) et complétez les phrases suivantes.


1. Aujourd'hui, l'euro est utilisé par plus de ... européens.
2. Outre le Danemark, c'est ... qui utilise la couronne.
3. C'est ... qui est la monnaie la plus échangée au monde.
4. On surnomme le dollar « ... ».
5. Le dollar a été créé au ... siècle.
6. La numismatique c'est

51.  Vous êtes passionné(e) par la numismatique. Vous avez une belle collection de monnaies de pays différents. Vous parlez dans un courriel à votre correspondant français de votre passion et de votre collection. Vous lui racontez:

- comment vous avez eu l'idée de faire la collection de monnaies;
- depuis quand vous faites cette collection;
- pourquoi vous vous y êtes passionné(e);
- les pièces et les monnaies de quels pays vous avez dans votre collection;
- combien de pièces et de billets vous avez dans votre collection;
- quelles monnaies sont les plus chères pour vous et pourquoi;
- les monnaies de quels pays vous voudriez encore avoir dans votre collection.


Vous demandez à votre correspondant de vous ramener les monnaies des pays où il voyage.

PROJET: LES MOYENS DE PAIEMENT DU FUTUR

52. A.  Comment paierait-on ses achats à l'avenir? Faites vos suppositions.

- Y aurait-il une monnaie unique pour tous les pays, un jour? Pourquoi?
- L'argent liquide, disparaîtrait-il? Pourquoi?

- Utiliserait-on la carte bancaire ou le smartphone?
- Par quoi encore pourrait-on payer ses achats?
- Les magasins réels, existeraient-ils toujours? Ou seraient-ils remplacés par des magasins virtuels?

B.  Regardez la petite vidéo (<https://vimeo.com/418522832>) et expliquez comment on paie sa commande dans ce restaurant chinois. Comment trouvez-vous ce moyen de paiement?

C.  Imaginez un moyen de paiement de futur, présentez-le. Supposez:

- quand il serait inventé
- qui l'utiliserait et où
- quels seraient ses avantages et inconvénients



Pour marquer une action imaginée, employez le conditionnel présent.



Dossier 6

ALLONS AU CINÉMA

Le cinéma, c'est vraiment magique, ça ne se consomme pas n'importe comment.

Jacques Dutronc, acteur, chanteur, compositeur, musicien (né en 1943)



- Vous découvrirez l'histoire du cinéma.
- Vous ferez connaissance avec des films français.
- Vous discuterez vos préférences en matière de cinéma.
- Vous apprendrez à parler des metteurs en scène, de vos acteurs favoris et de leurs films.
 - Vous réfléchirez à l'importance du cinéma dans la vie de l'homme.
 - Vous inventerez votre propre scénario du film.

1. A. La magie du cinéma est créée par les personnes qui le font. Marilyn Monroe, Steven Spielberg, Yves Montand, Louis de Funès, Jean-Paul Belmondo, Catherine Deneuve... Connaissez-vous ces stars du cinéma du XX^e siècle?



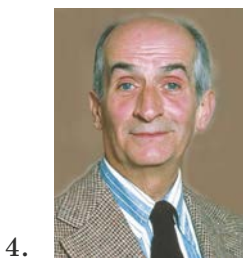
1.




2.



3.



B.  La chanteuse française Dorothée aime beaucoup les films de ces stars. Écoutez sa chanson «Moi, j'aime le cinéma» (<https://www.youtube.com/watch?v=qYVki8qvoyg>) et dites ce qu'elle aime encore au cinéma.

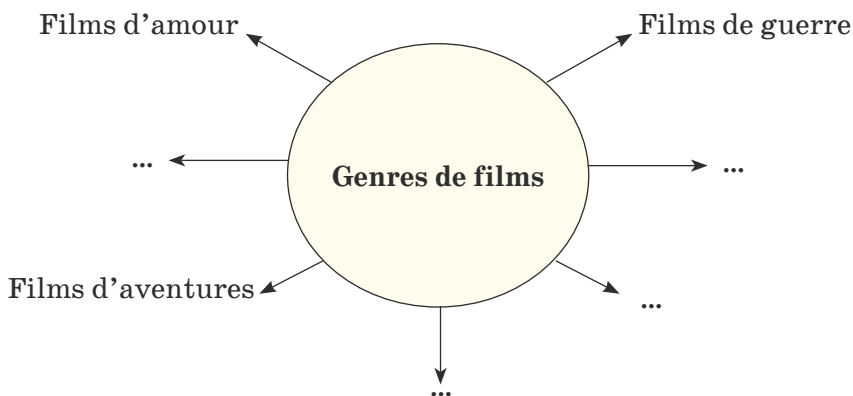
Explications: **Fred Astère** – acteur et danseur américain
Ginger Rogers – actrice et chanteuse américaine
Robert Mitchum – acteur et chanteur américain
John Wayne – acteur américain

C.  Et vous, dites ce que vous aimez au cinéma. Expliquez pourquoi.

2. A.  Réécoutez la chanson de Dorothée et notez les genres de films qui y figurent.


B. À votre avis, de quels genres sont les films «Le milliardaire», «E.T.» (Extraterrestre) et «La guerre des étoiles» mentionnés dans la chanson?

C. Quels autres genres de films connaissez-vous? Complétez.



D. Essayez de déterminer le genre du film d'après son titre. Justifiez votre point de vue.

- «Blanche Neige et les 7 nains»
- «Les aventuriers de l'Arche perdue»
- «Gladiator»
- «Il était une fois dans l'Ouest»
- «Agents secrets»
- «Un conte de Noël»
- «La reine Margot»
- «Tigre et dragon»
- «Le voyage dans la Lune»
- «Everest»
- «Je crois que je t'aime»
- «L'instinct de mort»

E.  Quels sont les genres de films que vous appréciez le plus? Quels sont les genres que vous aimez moins / n'aimez pas? Argumentez vos réponses.

3. A.  Lisez les citations suivantes à propos du cinéma. Expriment-elles les mêmes idées ou les idées opposées?

- *Le cinéma est un mélange parfait de vérité et de spectacle.*


François Truffaut, réalisateur français

- *Le cinéma est le lieu du réel et de la vie.*


Patrice Chéreau, réalisateur et acteur français

- *On ne va plus au cinéma pour s'échapper, mais pour voir la vraie vie.*

Vincent Lindon, acteur et réalisateur français

B.  Commentez ces citations en prenant en compte la diversité des genres cinématographiques.

LE FESTIVAL DE CINÉMA «LISTAPAD»

4. A.  Écoutez l'émission radio et dites si le festival «Listapad» est un événement culturel populaire.

Le festival **cinématographique** «Listapad» est organisé chaque année à Minsk. Il **a été créé** en 1994 et neuf ans plus tard il **a acquis** le statut d'un festival international. Depuis, **le palmarès** des films qui **ont obtenu les prix** de «Listapad» s'enrichit **annuellement**.

La compétition comprend trois sections: **films de fiction**, **films de non-fiction** et films pour les enfants et la jeunesse. Des **longs métrages sortis sur les écrans** les deux dernières années peuvent y participer. Lors du festival certains films **sont projetés en version originale**. Mais il y a aussi des films **doublés** et **sous-titrés**. Lors du festival les **cinéphiles** peuvent rencontrer les **créateurs** des films et les **vedettes** du cinéma.



Ce festival est non seulement la **projection** des meilleurs films et la **promotion** de la production biélorusse, c'est aussi **une occasion** pour les **cinéastes** du Bélarus et des pays étrangers d'échanger des idées et de l'expérience. Lors du festival on expose des photos de **tournage**, des **affiches** de films, on organise des conférences sur le cinéma d'aujourd'hui, les **metteurs en scène éminents** animent des **classes de maître**.

«Listapad» est un évènement qui **mérite** une place **à part** dans la vie culturelle du Bélarus.

B. Devinez le sens des mots:

- mots analogues aux mots russes: (un film) **doublé**, **affiche (f)**;
- groupes de mots: **long métrage (m)**, **sortir sur les écrans**, (un film) **sous-titré**;
- d'après le contexte: (un film) **en version originale**, **obtenir un prix**;
- mots de la même famille: le cinéma – **cinématographique**, année (f) – **annuellement**, tourner – **tournage (m)**;
- synonymes: **créer qch** = inventer, **créateur (m)**, **-trice** = inventeur, auteur, **occasion (f)** = possibilité (f), **promotion (f)** = publicité (f), **metteur (m) en scène** = réalisateur (m), **éminent** = remarquable, extraordinaire, **à part** = particulier

C. Lisez l'explication des mots nouveaux:

acquérir qch: réussir à obtenir, gagner – *Les films de Steven Spielberg ont acquis la reconnaissance mondiale.*

Attention!

Le présent

j' <u>a</u> cc <u>q</u> ui <u>er</u> s	nous acqu <u>é</u> rons
tu <u>a</u> cc <u>q</u> ui <u>er</u> s	vous acqu <u>é</u> rez
il <u>a</u> cc <u>q</u> ui <u>e</u> rt	ils acqu <u>é</u> rent

Le participe passé

acquis

Le futur simple

j'accquerrai

cinéphile (m): amateur de cinéma – *Je ne suis pas un grand cinéphile. Je ne regarde pas beaucoup de films.*

cinéaste (m): auteur de film – *Luc Besson est un célèbre cinéaste français.*

film (m) de fiction: film dont l'histoire est fondée sur les faits imaginaires – *Je n'aime pas les documentaires, je préfère les films de fiction.*

film (m) de non-fiction: film dont les éléments fictifs sont limités ou absents – *Les films documentaires, éducatifs, expérimentaux font partie des films de non-fiction.*

projeter – projection (f)

projeter (un film): montrer au cinéma – *Qu'est-ce qu'on projette aujourd'hui dans le cinéma du quartier?*

projection (f): démonstration d'un film – *La projection du film se fera en présence de son réalisateur.*


vedette (f): personne connue, star – *Charlie Chaplin est une vedette du cinéma muet.*

palmarès (m): liste des lauréats d'un concours, d'un festival, d'une compétition – *Voici le palmarès du festival de Cannes 2019.*

classe (f) de maître: cours donné par un expert de la discipline – *Lors du festival du théâtre amateur francophone, les acteurs professionnels donnent des classes de maître aux jeunes artistes débutants.*

évènement (m): tout ce qui se passe – *Je vais participer au tournage d'un film. C'est un grand évènement pour moi.*


mériter qch, de faire qch: avoir toutes les qualités pour – *C'est un film extraordinaire, il mérite d'être vu.*

5.  Lisez la transcription de l'émission radio sur le festival «Listapad» et répondez aux questions.

1. Le festival «Listapad», est-ce un festival musical?
2. Quand a-t-il été créé?
3. En quelle année a-t-il acquis le statut d'un festival international?
4. Quelles sections comprend la compétition du festival?
5. La compétition du festival accepte-t-elle des courts métrages?
6. Est-ce que le palmarès des films qui ont obtenu les prix du festival s'enrichit régulièrement?
7. Les films de la compétition, sont-ils anciens ou récents?
8. Peut-on regarder des films en version originale?
9. Qui les cinéphiles biélorusses peuvent-ils rencontrer lors du festival?
10. Pourquoi ce festival est-il si important pour le cinéma biélorusse?
11. Quelle occasion se présente aux cinéastes lors du festival?
12. Qu'est-ce qu'on expose lors du festival?
13. Qui anime les classes de maître?
14. Quelle place dans la vie culturelle du Bélarus mérite cet évènement?

6. Pour bien parler du cinéma complétez les phrases en remplaçant les mots entre parenthèses par les mots de la même famille.

1. Le (tourner) ... de ce film a eu lieu dans plusieurs pays.
2. La (projeter) ... de cette drame a attiré un large public.
3. La (créer) ... de ce blockbuster a pris trois ans.
4. Le (créer) ... de ce film est le fameux Luc Besson.
5. Je n'ai payé que dix euros ce DVD (en promouvoir)
6. Les critiques ont beaucoup apprécié le travail du (mettre) ... en scène.
7. Cette année j'ai été au festival du court (mètre) ... à Clermont-Ferrand.
8. Le succès de ce film est le grand (mériter) ... des acteurs qui ont interprété les rôles principaux.
9. Le festival de Cannes est organisé (année)

 Unité V. Le cinéma, ça m'intéresse. Le cinéma

LE BILAN DU FESTIVAL

7. A. 🎧 Écoutez le reportage du festival «Listapad» et dites qui a été son invité d'honneur.

Explications:

Guillaume Nicloux – cinéaste français
«**Vallée de l'amour**» («Долина любви» / «Даліна кахання») – film de Guillaume Nicloux

Fanny Ardant – actrice et metteur en scène française

«**Cadences obstinées**» («Навязчивые ритмы» / «Дакучливыя рытмы») – film de Fanny Ardant



Fanny Ardant

B. 🎧 📄 Réécoutez le reportage et notez les informations dans la grille. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

C. Présentez le festival d'après le plan. Remplacez les noms soulignés par des participes passés des verbes formés à partir des mots entre parenthèses.

1. Le festival a été ... (inauguration) le 6 novembre.
2. Cette année on y a ... (projection) un nombre record de films.
3. Pour la cérémonie d'ouverture on a ... (invitation) Fanny Ardant.
4. Cette actrice et réalisatrice française y a ... (présentation) son film «Cadences obstinées».
5. Des films européens et asiatiques ont ... (participation) au concours.
6. Pour les jeunes spectateurs on a ... (organisation) un concours à part, «Listapadzik».

8. 📖 Consultez la page officielle de «Listapad» (listapad.com) et présentez le dernier festival (parlez des films, des invités, des événements les plus importants, du bilan de ce festival).

LES IMPRESSIONS DU FESTIVAL

9. A. Vlad a été à Minsk lors du festival «Listapad». Il veut partager ses impressions avec Patricia. Complétez son courriel avec des mots **affiche, cinéaste, cinématographique, cinéphile, classe de maître, créateur, doublé, éminent, en version originale, évènement, fiction, grand prix, long métrage, mériter, metteur en scène, non-fiction, occasion, palmarès, projection, promotion, sous-titré, tournage, vedette**. Faites les accords nécessaires.

«Chère Patricia,
Comment vas-tu?

Je n'ai pas pu te contacter ce weekend, désolé. Nous avons été à Minsk au festival (1) ... «Listapad». Pour moi c'était un grand (2) Comme tu le sais, on est tous de grands (3) ... dans ma famille. Et ce festival est une bonne (4) ... de découvrir les meilleurs (5) ... des deux dernières années.

La (6) ... des films se faisait dans cinq salles de cinéma de la capitale, et bien sûr, on n'a pas vu tous les films. Nous avons consulté la (1') (7) ... sur Internet et nous avons choisi quelques films de (8) ..., c'étaient des drames. Les films de (9) ... ne nous intéressaient pas. Mon père voulait trouver des films en (10) ... , en français ou en anglais, mais cette année il n'y en avait pas. La plupart des films étrangers étaient soit (11) ... soit (12)

Nous avons eu la chance de voir le drame bulgare-grec «La leçon» qui a obtenu le (13) ... du festival. Les (14) ... de ce film sont aussi venus au festival. J'ai lu qu'ils avaient même donné une (15) ... aux jeunes (16) ... bélarusses. «La leçon» est un film super, il (17) ... d'être vu. Si tu le trouves en français, regarde absolument. Dans le (18) ... de cette année figurent aussi les films de Cuba, d'Islande, de Pologne. Tu sais, ce festival est aussi une bonne (19) ... du cinéma bélarusse.

D'ailleurs, il y a toujours beaucoup d'invités (20) ... au festival. Cette année c'était la (21) ... française Fanny Ardant. En tant que (22) ... elle a présenté son film «Cadences obstinées».

Tu sais, je voudrais assister, un jour, au (23) ... d'un film. Je pense que cela doit être inoubliable.

Passes un bonjour de ma part à ta famille.

Je vous embrasse. À plus.
Vlad»

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

10. A. Imaginez que vous êtes allé(e) au festival «Listapad». Complétez les phrases suivantes et parlez-en à votre ami(e) français(e).

Je suis allé(e) au festival «Listapad» en ...

C'est un festival ... qui ...


J'ai vu le(s) film(s) ... qui a (ont) été tourné(s) par ...

J'aimerais voir aussi ... parce que ...

Je voudrais également rencontrer ... qui est (sont) célèbre(s) pour ... J'ai surtout aimé ...

Je suis très impressionné(e) par ...

Je pense que «Listapad» c'est ...

B.  Imaginez que vous avez eu l'occasion d'assister au dernier festival «Listapad». Vous écrivez un courriel à votre correspondant français où vous lui parlez de votre sortie, des films que vous avez vus, de vos impressions. Vous pouvez utiliser comme modèle le courriel de Vlad (l'ex. 9B).

LE FESTIVAL DE CANNES

11. A. Savez-vous quelles villes accueillent des festivals cinématographiques?

B. Regardez la photo. À votre avis, de quel événement cinématographique français s'agit-il?



C. Savez-vous quand et pourquoi on a décidé de fonder le Festival de Cannes? Parcourez l'article ci-dessous et trouvez la réponse à cette question. Lisez-la à haute voix.

L'histoire du Festival de Cannes

Qui ne connaît pas le Festival de Cannes? Célèbre dans le monde entier, il a su devenir un des événements les plus

importants dans le milieu du cinéma. Aujourd'hui, il donne rendez-vous aux plus grandes stars internationales, acteurs comme réalisateurs, qui adorent défiler sur le fameux tapis rouge.

La création du festival remonte à la fin des années 1930. À cette époque, Adolf Hitler imposait ses propres règles au Festival de Venise, modifiant ainsi le palmarès. En opposition, le Festival de Cannes annonce une compétition totalement indépendante. Le festival doit voir le jour le 1^{er} septembre 1939, mais il est annulé à cause de la Première Guerre mondiale. La première édition ne se déroulera qu'entre le 20 septembre et le 5 octobre 1946.

Depuis, ce festival fait partie des événements les plus médiatisés¹ au monde. Au fil des années, le nombre de pays participants a grandi. Le fameux Village International regroupe aujourd'hui une soixantaine de pays, réunis pour échanger autour du cinéma.


Il y a plusieurs compétitions, récompensant ainsi les meilleurs films de l'année. Mais le prix le plus attendu reste toutefois la mythique Palme d'Or.

D'après grazia.fr

D. Relisez l'article et dites...

- a) quand le premier Festival de Cannes a eu lieu;
- b) combien de pays y participent actuellement;
- c) qui vient au festival;
- d) quel prix tout le monde veut obtenir.



E. Cannes est une petite commune de 73 000 habitants, mais pendant le Festival sa population triple. Essayez d'expliquer pourquoi.

12. A.  On vous invite à l'ouverture du 72^e Festival de Cannes. Regardez le reportage d'Euronews (<https://www.youtube.com/watch?v=sPtvB-eRmXY>) (jusqu'à 01:16) et dites quelles vedettes du cinéma sont venues à Cannes en 2019.


Explications: en lice = en compétition

«The Dead Don't Die» («Les morts ne meurent pas») – film réalisé par Jim Jarmusch

¹ médiatisé – dont la presse parle beaucoup


B.   Qui sont-ils? Revisionnez la vidéo et associez. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

C. Pourquoi dit-on que la compétition de 2019 était de «haut-vol»?

D.  Le célèbre cinéaste français Claude Lelouch a dit: «Cannes, c'est d'abord un escalier: un escalier facile à monter, difficile à descendre». Commentez sa citation. Voici les expressions à employer:

- obtenir un prix, avoir un grand succès mondial, devenir éminent, être vedette, cinéastes universellement reconnus, tourner plusieurs films, acquérir la reconnaissance, se perfectionner, se développer;

- être oublié, ne pas créer de films, perdre la reconnaissance, tourner dans de mauvais films, ne pas participer aux tournages.


13. A.  Allez sur le site officiel du festival www.festival-cannes.com/fr et trouvez les réponses aux questions suivantes.

1. Quand aura lieu le prochain festival?
2. Combien de films seront en compétition?
3. Qui présidera le jury?

B.  Voudriez-vous visiter Cannes lors de ce festival? Pourquoi?

LA PALME D'OR

14. A. Voici les attributs obligatoires du Festival de Cannes: **le Palais des Festivals et des Congrès, le tapis rouge, la montée des marches, les vedettes**. Pouvez-vous en nommer encore un, le plus important?

B.  Voulez-vous savoir davantage sur la Palme d'or? Regardez le dessin animé sur sa petite histoire (http://www.dailymotion.com/video/xdeyp3_une-petite-histoire-de-la-palme-d-o_shortfilms) et dites pourquoi on a choisi la Palme d'or comme symbole du Festival de Cannes.


Explications: Niké – déesse de la Victoire

blason (*m*) – emblème de la ville

(Francis Ford) Coppola – metteur en scène américain

Jane Campion – réalisatrice néo-zélandaise

24 carats – or pur

C.  Revisionnez le dessin animé et répondez aux questions suivantes.

1. Quels festivals de cinéma sont mentionnés? Quels prix y obtient-on?

2. Comment est la Palme d'or?


3. Combien coûte-t-elle?


4. Combien de Palmes d'or Francis Ford Coppola a-t-il obtenues?

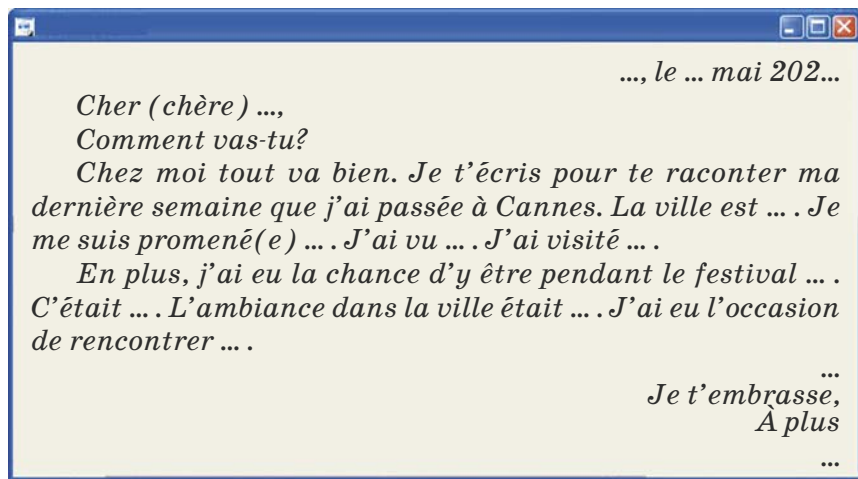
5. Y a-t-il beaucoup de femmes qui ont obtenu ce prix?

6. Que faut-il faire pour obtenir la Palme d'or?




D.  Sur le site officiel du festival (www.festival-cannes.com/fr) trouvez l'information sur le dernier lauréat de la Palme d'or.

15.  Vous venez de visiter Cannes lors du festival. Complétez le courriel à votre ami(e) où vous parlez de tout ce que vous avez fait et vu pendant quelques jours. Décrivez l'ambiance et partagez vos impressions sur la ville et le festival. Dites quelles vedettes du cinéma vous avez vues. Voici un cliché pour vous aider.



LE FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'ANIMATION D'ANNECY

16. A.  Regardez la publicité et dites de quel évènement il s'agit (<https://www.youtube.com/watch?v=LJ5naCXrf2Q>).

B. 📺 ? Revisionnez le vidéo et répondez aux questions suivantes.

1. Où **ce** festival a-t-il lieu?
2. Quelles sont les dates de **cette** année?
3. Quelles manifestations sont prévues pour **ces** six jours?
4. Est-ce que **cet** évènement pourrait vous intéresser? Pourquoi?

C. Analysez l'emploi des formes en gras (l'ex. 16B).

RAPPEL

Les adjectifs démonstratifs

ce drame – *masculin*

cet opéra – *masculin* (commence par une voyelle)

cette série télévisée – *féminin*

ces personnages – *pluriel*

D. 📁 Pour réviser la règle de l'emploi de l'adjectif démonstratif, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

17. A. Regardez l'affiche d'un dessin animé qui a remporté le Cristal du long métrage à Annecy. Complétez les questions de Patricia par un adjectif démonstratif.



1. Quel est le titre de ... dessin animé?
2. Qui est le réalisateur de ... animation?
3. Où peut-on voir ... film?
4. Que pense-t-on de ... histoire?
5. Comment s'appellent ... enfants?
6. As-tu déjà vu ... bande annonce?
7. Comment as-tu trouvé ... musique ?

Imaginez les réponses à ces questions.

B. 📺 Présentez votre dessin animé préféré.

Mon dessin animé préféré est

Il a été réalisé par ... en

Ses personnages principaux sont

L'action se passe

J'aime ce dessin animé pour

LES DESSINS ANIMÉS SI DIFFÉRENTS



Unité V. Le cinéma, ça m'intéresse. Les pronoms démonstratifs

18. A. Observez les posters et lisez les questions. Dites si Patricia et Alice ont les mêmes goûts.

*Lequel de ces deux
dessins animés préférez-vous?*



Patricia: Je préfère celui-ci. Celui que j'ai vu et adoré lorsque j'avais 7 ans.



Alice: Et moi, j'adore celui-là. Celui de 2019.

Regardez ces deux sœurs. Laquelle vous plaît le plus?



Patricia: Je préfère **celle-ci**. Celle qui a les cheveux blonds. Elle s'appelle Elsa.



Alice: Et moi, j'adore **celle-là**. Celle dont j'admire le courage. Elle s'appelle Anna.

B. Observez les pronoms démonstratifs (en gras). Trouvez la forme du masculin et du féminin, les formes simples et composées.


Pour éviter la répétition et remplacer les noms

Les pronoms démonstratifs

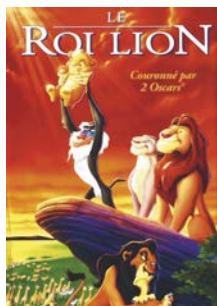
Les formes	singulier		pluriel	
	masculin	féminin	masculin	féminin
simples	celui	celle	ceux	celles
composées	celui-ci	celle-ci	ceux-ci	celles-ci
	celui-là	celle-là	ceux-là	celles-là

C. Voici la différence entre l'emploi des pronoms simples et composés.

Les pronoms démonstratifs	
Les formes simples sont suivies	Les formes composées s'emploient toutes seules
a) d'une <u>proposition relative</u> : <i>Le film commence dans cinq minutes. Est-ce qu'on attend ceux qui sont en retard?</i> b) d'un <u>complément introduit</u> par une <u>préposition</u> : <i>J'adore les héros fantastiques, surtout ceux de la saga Star Wars.</i>	<i>Quels billets sont à toi: ceux-ci ou ceux-là?</i> Remarque: - ci marque l'objet plus proche (этот / гэты) - là marque l'objet plus éloigné (тот / той)

D.  Consultez l'espace digital pour lire la règle en russe ou en biélorusse (rubrique «Grammaire»).

19. A. Connaissez-vous le dessin animé «Le roi lion»? Laquelle des deux versions préférez-vous?



1994



2019

B. Patricia et sa mère adorent cette histoire, elles aussi. Parcourez leur conversation et dites qui préfère la version de 1994 et qui aime plutôt celle de 2019.

Patricia: Alors, maman, as-tu aimé le nouveau dessin animé?

Maman: Oui, il est très bien. Et pourtant je préfère ... que j'ai regardé lorsque j'étais enfant.

Patricia: ... qui a été réalisé en 1994?

Maman: Oui, je trouvais ... film animé très touchant.

Patricia: Et ... ? N'est-il pas touchant? Je t'ai vue pleurer un moment.

Maman: Ah oui, à la fin, c'était ... épisode où Simba et Nala deviennent parents, à leur tour.

Patricia: Et pour moi, l'épisode le plus émouvant est ... où Simba a perdu son père. ... scène me brise le cœur.

Maman: Tu as raison. Mais pourtant ... histoire n'est pas toujours triste. Il y a beaucoup d'évènements joyeux.

Patricia: Surtout ... où Simba a fait connaissance avec Timon et Pumbaa.

Maman: Et ... sont devenus ses meilleurs amis.

Patricia: Est-ce que tu te souviens de ... chanson: «Ha-ku-na Matata»?

Maman: Oui, ... est ma préférée. Mais quand même entre deux interprétations, je choisis ... de 1994.

Patricia: Tu es du même avis pour la qualité de l’animation?
C’est ... de la version de 1994 que tu préfères?

Maman: Là, non, il faut reconnaître que ... animation en 3D est vraiment géniale. J’ai trouvé ... personnages très vivants, magnifiques.

Patricia: D’ailleurs, est-ce que tu aimais «Aladin»?

Maman: Oui, ... film d’animation était un de mes favoris.

Patricia: Sais-tu qu’on a tourné son remake [ri.mæk] en 2019?

Maman: Il est aussi en 3D?

Patricia: Non, ... adaptation est en prise de vues réelles¹.
Voudrais-tu la regarder, pour comparer?

Maman: Avec plaisir. Regardons-la ensemble, un de ... jours.

C. Complétez la conversation (l’ex.19B) par des adjectifs ou pronoms démonstratifs (simples ou composés).

D.  Pour vérifier, voir l’espace digital, rubrique «Corrigés».

20. Quel est votre film d’animation préféré? Jouez aux devinettes.

Modèle: – Mon film d’animation préféré est **celui** dont l’action se passe en France.
– C’est «Ratatouille»?
– Non. «Ratatouille» est un film américain. **Celui** que j’aime est un film français.
– C’est «Arthur et Minimoys»?
– Non, pas **celui-ci**. C’est **celui** où le personnage principal est un monstre qui chante très bien.
– Ah, c’est «Un monstre à Paris»!
– Bingo!

QUE PRÉFÉREZ-VOUS VOIR AU CINÉMA?

21. Antoine s’intéresse à ce que Jérôme préfère au cinéma. Complétez ses questions et les réponses de Jérôme par des pronoms démonstratifs simples ou composés.

1. Quel film va-t-on regarder, ... ou ... ? – ... que Marc nous a conseillé.

¹ prise (f) de vues réelles – игровое кино / гультнєває кіно

2. Quel acteur préfères-tu, ... ou ... ? – Je préfère ... qui a interprété le rôle principal dans «Léon».

3. Quelle actrice aimes-tu, ... ou ... ? – J'aime ... qui a tourné dans «La Môme».

4. Quelles vedettes as-tu vues à Cannes? – ... qui sont venues à la cérémonie d'ouverture.

5. Quelles classes de maître veux-tu voir, ... ou ... ? – ... qui est animée par le metteur en scène français.

6. Quels longs métrages préfères-tu voir, ... ou ... ? – ... qui ont obtenu les prix des festivals connus.

7. Connais-tu le palmarès du festival de Cannes? – ... de 2019 ou ... de 2021? – ... de 2021.

8. Quelle séance as-tu choisie, ... ou ... ? – J'ai choisi ... de 16 h 50.

22. 👤👤 En vous servant des images et des informations suivantes demandez à votre ami(e) pour savoir ce qu'il (elle) préfère au cinéma. Employez les pronoms démonstratifs simples ou composés.

Modèle: – Quel film préfères-tu, *celui-ci* ou *celui-là*?

– Je préfère *celui-ci*. / Je préfère *celui qui* a été tourné en 2014.

Acteur	
	Jean Reno Il a tourné dans les films «Léon», «Les visiteurs», «Mission impossible».
	Kad Merad Il a tourné dans les films «Les Choristes», «Le petit Nicolas», «Bienvenue chez les Ch'tis».

Actrice



Marion Cotillard

Elle a tourné dans les films «Taxi», «La Môme».



Audrey Tatou

Elle a tourné dans les films «Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain», «Coco avant Chanel», «Da Vinci code».

Réalisateur



Luc Besson

Il a réalisé les films «Le Grand Bleu», «Léon», «Le Cinquième Élément», «Jeanne d'Arc», «Lucy».



Jean-Jacques Annaud

Il a réalisé les longs métrages «Le nom de la rose», «Sept ans au Tibet», «Stalingrad».

Comédie



«Taxi 2» (2000)

Ce film est le meilleur épisode de la série «Taxi» produite par Luc Besson (plus de 10 millions d'entrées en France).



«Bienvenue chez les Ch'tis» (2008)

C'est le plus gros succès du cinéma français de tous les temps (plus de 20 millions d'entrées en France).

Dessins animés



«Le Petit Prince»

Dans ce film d'animation le réalisateur de *Kung Fu Panda* a adapté la merveilleuse histoire du Petit Prince.



«Astérix, le domaine des Dieux»

C'est un film avec des super héros, ce film raconte les aventures cultes d'Astérix et Obélix.

23. A. Patricia et Léa discutent les films qu'elles ont vus au cinéma «ugc Lyon Part Dieu» la semaine passée. Lisez la conversation et dites quels sont leur genres de films préférés.

Léa: «Une syrène à Paris» est un film super, je trouve.

Patricia: C'est ... qu'on a vu la semaine passée?

Léa: Oui,

Patricia: Et il y a de l'amour. J'adore ça! Et les acteurs y jouent très bien.

Léa: Je pense que ... de «Star Wars, épisode IX» jouent beaucoup mieux!

Patricia: Tu parles! Il y a trop d'effets spéciaux.

Léa: Tu n'as pas aimé cet épisode?

Patricia: ... non. Je préfère ... qui est sorti avant.

Léa: Mais l'actrice qui a interprété le rôle de la générale Leia Organa est parfaite!

Patricia: Je préfère ... qui a joué Rey Skywalker.

Léa: ... n'est pas mal, c'est vrai. Elle a joué avec brio.

Patricia: Dis, voudrais-tu voir la comédie «Hors normes» qui est projeté demain soir?

Léa: ... non. Je n'aime pas les comédies dramatiques. J'aime ... où il y a des héros romantiques. Ou des super-héros.

Patricia: Ah bon! Comme ... de «Avengers»?


Léa: Oui, comme ... !

Patricia: Alors, allons voir «Avengers: Endgame»!

Léa: Avec plaisir!

B. Complétez la conversation par des pronoms démonstratifs simples ou composés.

C.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

D.  Consultez l'affiche du cinéma sur <http://www.allocine.fr/film/aucinema>. Quel film voudriez-vous voir? Quel film n'irez-vous pas regarder? Justifiez votre choix.

AS-TU AIMÉ CE FILM?

24. A. Un film français vient d'obtenir l'Oscar du meilleur film étranger. Comparez les réactions.

Le Président de la République:

«Je viens d'apprendre l'attribution de l'Oscar à un film français. C'est un grand honneur pour nous tous. Je remercie pour **cela** toute l'équipe qui a produit ce film. Et je voudrais dire que le cinéma français est le plus grand de tous les cinémas. Retenez **cela**.»


Patricia dit à sa maman:


«Tu as entendu **ce** qu'on vient d'annoncer à la télé? Un film français a eu l'Oscar! Et le président a dit: «Retenez **ceci**: le cinéma français est le plus grand de tous les cinémas!» Figure-toi! **Ça** m'a tellement émue!»

B. Observez l'emploi des pronoms en gras. Essayez de formuler la règle en russe ou en biélorusse.

Les pronoms démonstratifs «ce», «ça», «ceci» («cela»)

ce + être ce + qui / que / dont	<i>C'était un grand acteur. Je n'ai pas vu ce qui s'est passé.</i>
(cela / ceci) ça + autres verbes (cela / ceci) ça = COD / COI	<i>Ça m'intéresse pas. (langue parlée) Cela me semble très important. (langue soutenue) Regarde ça! (langue parlée) Je vous ai invité pour cela. (langue soutenue)</i>
ceci = ce qui <u>va être</u> dit cela = ce qui <u>a été</u> dit	<i>Je vous dis ceci: je ne veux plus en parler. Je ne veux plus en parler: je vous dis cela.</i>

C.  Pour apprendre la règle, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

25. A.  Complétez les paroles des filles par les pronoms **ce**, **ça**, **ceci**, **cela**. Ensuite écoutez pour vérifier vos réponses.

- Emma:** Bonjour, comment ... va?
- Lola:** ... était un bon film.
- Chloé:** Les films d'épouvante? Ah non, ... ne me plaît pas.
- Inès:** Je voudrais vous dire ...: je suis déçue par ce film.
- Léa:** Je suis sûre que ... sera une série géniale!
- Louise:** Écoutez bien ...: ce polar n'est pas pour vous!

Choisissez un autre film.

7. Zoé: Le film va commencer et Marc n'est toujours pas là. ... m'inquiète.


8. Sarah: J'ai invité Philippe au cinéma. Il m'a répondu que ... ne l'intéressait pas.

9. **Lina:** Notez ...: il n'a pas voulu aller avec nous. Il adore les polars.

10. **Claire:** Aujourd'hui on projette de très bons films au cinéma. Mais ... n'arrive pas souvent.

11. **Alice:** C'est quoi, cette invitation au cinéma? Tiens, ... est pour toi!

12. **Éva:** Vous n'avez pas mérité de regarder ce dessin animé. Et je ne veux plus rien entendre: retenez

26.  Testez vos connaissances. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

LE SYNOPSIS DU FILM

27. **A.** Patricia est allée au cinéma regarder «Les Visiteurs 3: Révolution». Elle parle de sa sortie sur sa page fb. Lisez le post de Patricia et dites pourquoi elle a aimé ce film.

«Les Visiteurs 3: Révolution» vient de sortir sur les écrans! Et je l'ai déjà vu au cinéma! C'était fort marrant! Il y avait beaucoup de scènes comiques et j'ai bien rigolé. Le réalisateur Jean-Marie Poiré a fait projeter les héros de Jean Reno et de Christian Clavier en 1794, en pleine révolution française. Bloqués dans le couloir du temps, le comte Godefroy et son fidèle serviteur Jacquouille se sont trouvés dans l'époque de la Terreur.

Les descendants de Godefroy étaient aristocrates. Et ceux de Jacquouille sont devenus révolutionnaires. Ils ont confisqué à la famille de Godefroy leur château et leurs biens. La famille Godefroy a dû s'enfuir.

J'ai beaucoup aimé l'histoire et le jeu des acteurs. Jean Reno et Cristian Clavier ont interprété leurs rôles avec brio. Ils étaient excellents. Je conseille à tout le monde d'aller voir «Les Visiteurs 3: Révolution».

B. Observez les formes verbales soulignées. Que désignent-elles: une action passée récente, une action accomplie ou une description?

RAPPEL

Le passé récent (proche)

Une action qui se passe juste avant le moment où l'on parle.
Nous ne savons pas encore ce qui se passe, nous venons d'arriver.

Le passé composé


Une action accomplie, ponctuelle qui a eu lieu une seule fois au passé.

Hier, vous êtes allés au cinéma. Quel film avez-vous vu?

L'imparfait

Une action passée répétitive, habituelle ou une description.

Le film était magnifique. Les acteurs jouaient très bien.

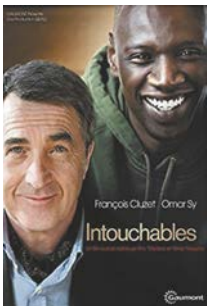
C.  Pour réviser la règle de la formation du passé récent et du passé composé, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

28. Imaginez qui parle à qui, pour dire quoi et dans quelle situation. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé ou au passé récent.

1. Hier, nous (voir) un film superbe.
2. Je ne sais pas de quoi il s'agit dans ce film, je (voir) l'affiche.
3. N'as-tu pas croisé Paul et Suzanne? Ils (partir) au cinéma.
4. C'est Pierre Richard qui (tourner) dans ce film.
5. Cet acteur est au septième ciel de joie, il (avoir) l'Oscar.
6. On n'a pas faim, on (manger) au bar du cinéma.
7. Il n'y a pas longtemps mon ami me (faire) découvrir les films de Martin Scorsese.
8. Il y a quelques minutes, mes amis me (appeler) et me (inviter) au cinéma.
9. Veux-tu me conseiller le film que tu (voir)? Tu le trouves vraiment génial?
10. Ce film est superbe, il (acquérir) la reconnaissance du public et des critiques.

29. A. Complétez les synopsis de deux films français. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé ou à l'imparfait.

«Intouchables»



Philippe, riche aristocrate, (avoir) un accident de parapente. Il (engager) comme aide à domicile Driss, un jeune de banlieue. À peine sorti de prison, Driss (être) la personne la moins adaptée à ce job. Ensemble ils (faire) des choses incroyables. Deux univers (se télescoper) et (donner) naissance à une amitié aussi dingue, drôle et forte qu'inattendue.

«Bienvenue chez les Ch'tis»

Philippe Abrams (être) directeur de la poste de Salon-de-Provence. Le caractère dépressif de sa femme Julie (rendre) sa vie insupportable. Philippe (frauder¹) pour obtenir une mutation² sur la Côte d'Azur. Mais il (être) démasqué et muté à Bergues, petite ville du Nord. Pour les Abrams, le Nord (représenter) une région glacée, peuplée d'êtres rustres³ qui (parler) un langage incompréhensible, le «cheutimi». Philippe y (aller) seul.



À sa grande surprise, il (découvrir) un endroit charmant, une équipe chaleureuse, des gens accueillants, et (se faire) un ami: Antoine, le facteur du village.

Quand Philippe (revenir) à Salon, sa femme Julie (refuser) de croire qu'il (se plaire) dans le Nord. Elle (penser) même qu'il lui (mentir) pour la ménager. Pour se simplifier la vie, Philippe lui (faire) croire qu'en effet, il (vivre) un enfer à Bergues. Dès lors, sa vie (s'enfoncer) dans un mensonge confortable...

D'après www.allocine.fr

¹ **frauder** – совершить обман / здійснити падман

² **obtenir une mutation** – добиться перевода / дабіцца пераводу

³ **rustre** – грубий / грубы

B. 🗣️ Avez-vous vu ces deux films? Si oui, laquelle des deux histoires avez-vous aimée le plus? Si non, quel film voudriez-vous voir? Argumentez vos réponses.

30. 📖 Il y a sûrement un film que vous aimez beaucoup. Racontez au passé de quoi il s'agit dans ce film.

UNE ADAPTATION CINÉMATOGRAPHIQUE

31. A. 🗣️ Que préférez-vous? Lire un livre ou regarder un film?

B. Regardez les images ci-dessous. Connaissez-vous ces adaptations cinématographiques? De quelles œuvres littéraires s'agit-il? Lesquels de ces films avez-vous regardés? Lesquels des romans avez-vous lus? Qu'avez-vous préféré: les films ou les romans? Pourquoi?




32. A. 📺 Regardez la bande annonce d'une adaptation cinématographique (<https://www.youtube.com/watch?v=NcKWCVb7f6Y>). Quel est le genre du film? Justifiez votre point de vue.

Explications: **artiste (m) ambulant** – artiste qui va de ville en ville pour donner des spectacles
orphelinat (m) – établissement où vivent les enfants qui n'ont pas de parents
avoir le trac – avoir peur de se produire devant le public

B.  Revisionnez la vidéo et tâchez de saisir les informations essentielles concernant le sujet du film.

1. Où et quand se passe l'action?
2. Qui sont les personnages principaux?
3. Pourquoi dit-on que Rémi est «sans famille»?
4. Avec qui vit-il?
5. Quel talent a Rémi?

33. A.  Le film d'aventures franco-belge «Rémi sans famille» est une adaptation cinématographique du roman d'Hector Malot «Sans famille» considéré comme une des meilleures œuvres de la littérature française. Lisez l'extrait du roman pour comprendre pourquoi Rémi n'avait pas de famille.

Sans famille

I

Je suis un enfant trouvé.

Mais jusqu'à huit ans j'ai cru que, comme tous les autres enfants, j'avais une mère, car lorsque je pleurais, il y avait une femme qui me serrait si doucement dans ses bras, que mes larmes s'arrêtaient de couler. Jamais je ne me couchais dans mon lit, sans qu'une femme vienne m'embrasser. Quand j'avais une querelle avec un camarade, elle trouvait presque toujours de bonnes paroles pour me consoler.

Par la façon dont elle me parlait, par la façon dont elle me regardait, je croyais qu'elle était ma mère.

Voici comment j'ai appris qu'elle n'était que ma nourrice.

Jusqu'à huit ans, je n'avais jamais vu d'homme dans cette maison; cependant ma mère n'était pas veuve, mais son mari était tailleur de pierre¹ et travaillait à Paris. De temps en temps, il envoyait de ses nouvelles par un de ses camarades qui rentrait au village.

– Mère Barberin, votre homme va bien; il m'a chargé de vous remettre l'argent que voilà; voulez-vous compter?

Un jour de novembre, un homme s'est arrêté devant notre barrière.

¹ tailleur (*m*) de pierre – каменотёс / каменячос

– J’apporte des nouvelles de Paris, a-t-il dit. Votre homme a été blessé. Pour le moment il est à l’hôpital.

...Et puis un soir, la porte s’est ouverte brusquement.

– Ah! mon Dieu! s’est écriée mère Barberin, c’est toi, Jérôme? C’était un homme d’une cinquantaine d’années environ, au visage rude, à l’air dur. J’ai voulu l’embrasser, mais il m’a repoussé du bout de son bâton¹, pourquoi?

La soupe était faite. Mère Barberin l’a servie. J’étais si troublé, que je ne pouvais pas manger.

– Alors tu n’as pas faim? m’a-t-il dit.

– Non.

– Eh bien, va te coucher, et tâche de dormir tout de suite; sinon je me fâche.

Le nez collé contre la muraille je faisais un effort pour m’endormir comme il me l’avait ordonné; mais c’était impossible.

– Ton procès, où en est-il?² a demandé mère Barberin.

– Perdu! Les juges ont décidé que j’étais en faute de me trouver sous les échafaudages et que l’entrepreneur ne me devait rien³. Et comme si ce n’était pas assez, en rentrant ici je trouve un enfant. Pourquoi n’as-tu pas fait comme je t’avais dit de faire?

– Parce que je n’ai pas pu.

– Tu n’as pas pu le porter aux *Enfants trouvés*?

– On n’abandonne pas comme ça un enfant qu’on a nourri de son lait et qu’on aime.

– Ce n’était pas ton enfant.

– Je voulais faire ce que tu demandais, mais il est tombé malade. Il toussait, le pauvre petit. C’est comme ça que notre petit Nicolas est mort; il me semblait que si je portais celui-là à la ville, il mourrait aussi.

¹ **il m’a repoussé du bout de son bâton** – он меня оттолкнул концом своей палки / ён мяне адштурхнуў канцом сваёй палкі

² **Ton procès, où en est-il?** – Что решил суд? / Што вырашыў суд?

³ **Les juges ont décidé que j’étais en faute de me trouver sous les échafaudages et que l’entrepreneur ne me devait rien.** – Судьи решили, что я оказался под строительными лесами по своей вине и что наниматель мне ничего не должен. / Судді вирішили, што я апынуўся пад рыштаваннямі па ўласнай віне і што наймальнік мне нічога не павінен.

– Eh bien! Comment gagner sa vie maintenant, la tienne, la mienne? Nous n’avons plus d’argent. Nous n’avons pas de quoi manger. Faut-il que nous nourrissions encore un enfant qui n’est pas le nôtre?

– Et si ses parents le réclament¹, qu’est-ce que tu diras?


– S’il avait des parents, ils l’auraient cherché, et depuis huit ans trouvé. Ah! J’ai fait une sottise de croire qu’il avait des parents qui nous payeraient, un jour, pour l’avoir élevé. Demain je le conduirai au maire.

B. Relisez cet extrait et dites pourquoi...

- Rémi croyait que mère Barberin était sa mère;
- Rémi n’a jamais vu le mari de mère Barberin;
- Barberin est revenu, un jour;
- mère Barberin n’avait pas conduit Rémi aux *Enfants trouvés*;
- Barberin ne voulait plus garder Rémi.

C. Comment trouvez-vous les trois personnages de cette histoire?

D. Vous avez déjà vu la bande annonce du film. Barberin, réussira-t-il à conduire Rémi à l’orphelinat?

34. A.  Lisez la suite du roman pour découvrir le quatrième personnage de cette histoire. Est-il gentil ou méchant, d’après vous?

II

Pendant toute la matinée, Barberin ne m’a rien dit, et j’ai commencé à croire que le projet de m’envoyer à l’orphelinat était abandonné. Mais comme midi sonnait, Barberin m’a dit de mettre ma casquette et de le suivre.

Effrayé, j’ai tourné les yeux vers mère Barberin. Mais, elle m’a fait un signe qui disait que je devais obéir; en même temps un mouvement de sa main m’a rassuré: il n’y avait rien à craindre.

Alors, je me suis mis en route derrière Barberin.

¹ **Et si ses parents le réclament?** – А если за ним придут его родители? / А калі за ім прыйдуць ягоныя бацькі?

Comme nous passions devant le café, un homme a appelé Barberin et l'a engagé à entrer. Tandis que Barberin se plaçait à une table avec le maître du café, je suis allé m'asseoir près de la cheminée. J'ai regardé autour de moi.

Dans le coin opposé à celui que j'occupais, se trouvait un grand vieillard à barbe blanche, qui portait un costume bizarre et tel que je n'en avais jamais vu. Il ressemblait à l'un des saints en bois de notre église.

Auprès de lui trois chiens se chauffaient. Le caniche était coiffé d'un vieux bonnet de police.

Pendant que je regardais le vieillard avec une curiosité étonnée, Barberin et le maître du café parlaient de moi. Barberin racontait qu'il était venu au village pour me conduire au maire, afin de demander de lui payer une pension pour me garder.

J'ai compris tout de suite que si Barberin trouvait un avantage à me garder près de lui, je n'avais plus rien à craindre.

Le vieillard écoutait aussi ce qui se disait; tout à coup il s'est adressé à Barberin:

– C'est cet enfant-là qui vous gêne? a-t-il dit avec un accent étranger.

– Lui-même.

– Et vous croyez qu'on va vous payer des mois de nourrice?

– Puisqu'il n'a pas de parents et qu'il est à ma charge, il faut bien que quelqu'un paye pour lui; c'est juste, il me semble.

– Il y a un moyen de vous en débarrasser¹ tout de suite, a dit le vieillard, et même de gagner à cela quelque chose. Il me suffit de savoir que vous ne voulez plus de l'enfant; s'il en est ainsi, donnez-le-moi, je m'en charge.

– Rémi! viens ici.

Je me suis approché de la table en tremblant.

– Allons, n'aie pas peur, petit, dit le vieillard. Je le prends. Seulement, je vous le loue. Je vous en donne vingt francs par an.

– Vingt francs!

– C'est un bon prix et je paye d'avance: vous touchez quatre belles pièces de cent sous et vous êtes débarrassé de l'enfant.

¹ Il y a un moyen de vous en débarrasser – Есть способ от него избавиться / Ёсць спосад ад яго пазбавіцца

– Pensez-donc, s'écria Barberin, que cet enfant aura des parents un jour ou l'autre? Il y aura du profit pour ceux qui l'auront élevé.

– S'il a des parents un jour, nous partagerons le profit. Je mets trente francs.

– Mettez-en quarante.

– Non, pour les services qu'il me rendra, ce n'est pas possible.

– Et quels services voulez-vous qu'il vous rende? À quoi le trouvez-vous propre?¹

– À me tenir compagnie, a dit le vieillard, je suis vieux et le soir, après une journée de fatigue, quand le temps est mauvais, j'ai des idées tristes; il me distraira.

D'après Hector Malot, *Sans famille*

B. Relisez cet extrait et répondez aux questions.

1. Pourquoi Rémi n'a-t-il pas protesté quand Barberin lui a dit de le suivre?

2. Quel était le projet de Barberin? Était-il sûr de réussir?

3. Comment était le vieillard que Rémi a vu dans le café? Pourquoi le garçon le trouvait-il «bizarre»?



4. Qu'est-ce que le vieillard a proposé à Barberin?

5. Pourquoi avait-il besoin de Rémi?

C. Le vieillard, a-t-il été sincère avec Barberin? Justifiez votre point de vue.

D.  Le sujet du roman, vous a-t-il intéressé(e)? Voudriez-vous le lire? Voudriez-vous regarder «Rémi sans famille»? Pourquoi?

LES IMPRESSIONS D'UN FILM

35. A.   Écoutez les avis des spectateurs sur le film «Rémi sans famille» et marquez dans la grille s'ils sont positifs, négatifs ou mitigés. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

Explications: bâclé – fait très vite et sans soin

¹ À quoi le trouvez-vous propre? – На что он, по-вашему, годится? / Да чаго ён, па-вашаму, прыдатны?

B.  Lisez les mêmes avis dans l'Appendice, rubrique «Enregistrements audio». Notez les expressions pour donner un avis positif et un avis négatif sur un film.


36.  Donnez votre opinion sur un des films suivants.



- Commencer
- L'interprétation (les acteurs)
- L'image et les décors
- Le scénario (l'histoire)
- Le montage et les effets spéciaux
- Terminer

Pour donner
une opinion
positive

Pour donner
une opinion
négative

37.  Faites la critique d'un film à votre choix (de 80 à 100 mots). Voici le plan pour vous aider.

1. Présentez les généralités sur le film: titre, nom du réalisateur, année de sa sortie, genre du film, acteurs qui interprètent les rôles principaux.


2. Résumez l'histoire.

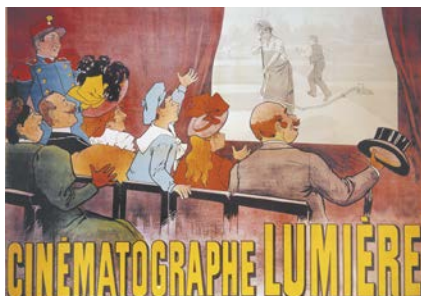
3. Donnez votre opinion sur le travail du réalisateur, le jeu des acteurs, les images du film, les décors, la musique, le scénario (l'histoire), les dialogues, les effets spéciaux.

4. Parlez des côtés forts et des côtés faibles du film.

5. Précisez comment le film a été accueilli par le public et les critiques, s'il a obtenu un prix.

L'INVENTION DU CINÉMA

38. A.  Savez-vous que le cinéma est une invention française? Qui est l'inventeur du cinéma? Lisez l'article et dites si les premiers films étaient populaires auprès du public.



Ce sont deux Français, deux frères, Auguste et Louis Lumière qui ont été les premiers à trouver un appareil permettant à la fois de capturer les images et de les projeter à tous. Louis s'était inspiré du mécanisme de la machine à coudre. Les deux frères ont breveté leur invention¹ en mars 1895. Ils l'ont appelée le Cinématographe (du grec *Kinēma*: mouvement et *Graphein*: écrire).

La première projection publique et payante du cinématographe a eu lieu le 28 décembre 1895 à Paris et elle a marqué la naissance officielle du cinéma. Ce soir-là, dans le sous-sol du Grand café, une trentaine de spectateurs ont payé un franc (environ 3,50 euros de nos jours) pour regarder 10 films d'environ une minute chacun. Le premier film, intitulé «Sortie des usines» montrait les ouvriers et les employés qui sortaient de l'usine des frères Lumière (la famille possédait une usine de fabrication du matériel photo). Le succès a été immédiat...

¹ (ils) ont breveté leur invention – (они) запатентовали своё изобретение / (яны) запатэнтавалі сваю вынаходку


De quelques spectateurs venus assister à la projection le premier jour, on a passé à des centaines les jours suivants. Les séances faisaient salle comble et les queues étaient interminables. Il y avait plus de 18 séances par jour. Les projections commençaient à 10 heures du matin et les gens se bousculaient. Tout Paris se pressait pour voir le cinéma...


Georges Méliès, magicien et directeur du théâtre Houdin à Paris et l'un des 33 premiers spectateurs, a voulu immédiatement acheter un exemplaire du Cinématographe mais les frères ont refusé de révéler le secret de leur découverte car ils voulaient être seuls à exploiter leur invention. C'est alors qu'a démarré la course aux contrefaçons¹ et la merveilleuse aventure du cinéma ...

D'après <http://www.cinemafrancais-fle.com>

B. ? Relisez l'article et répondez aux questions suivantes.

1. Quel appareil les frères Lumière ont-ils inventé?
2. Pourquoi les frères Lumière ont-ils appelé leur invention «Cinématographe»?
3. Où et quand la première projection a-t-elle eu lieu?
4. Combien coûtait un billet d'entrée?
5. Combien de spectateurs ont assisté à la première projection?
6. Que pouvait-on voir dans le premier film?
7. Quelle était la durée moyenne de chaque film?
8. Qui était Georges Méliès?
9. Pourquoi n'a-t-il pas réussi à acquérir un cinématographe?

39. A.  On vous invite à remonter le temps et à assister à la première projection des films des frères Lumière. Regardez quelques films sur [www.youtube.com](https://www.youtube.com/watch?v=LubYjGDNun8) (<https://www.youtube.com/watch?v=LubYjGDNun8>) et dites pourquoi ces films étaient une sensation pour les spectateurs de l'époque.

B.  Comparez les films des frères Lumière avec ceux d'aujourd'hui. Tâchez de trouver non seulement des différences mais aussi des ressemblances.


¹ **course (f) aux contrefaçons** – желание симитировать изобретение / жаданне симітаваць винаходку

L'HISTOIRE DU CINÉMA

40. A. Après l'invention des frères Lumière le cinéma commence son histoire fabuleuse. Pourriez-vous associer la date et l'évènement dans l'histoire du cinéma?



- | | |
|------|---|
| 1895 | a. le premier mélange des images filmées et des images numériques |
| 1902 | b. l'apparition du système Dolby |
| 1906 | c. le premier long métrage |
| 1921 | d. la première édition du festival de Venise |
| 1929 | e. le premier film entièrement tourné en 3D |
| 1932 | f. le premier film en couleurs |
| 1935 | g. le premier dessin animé |
| 1953 | h. la première projection publique de films |
| 1963 | i. le premier film parlant |
| 1982 | j. le premier film de fiction «Voyage dans la lune» |
| 1995 | k. le premier film entièrement numérique |
| 2009 | l. le premier film en cinémascope ¹ |

B.  Pour vérifiez vos suppositions, écoutez un court reportage sur l'histoire du cinéma.

41. A. Voici quelques faits sur un des premiers films en couleurs, «Autant en emporte le vent». Lesquels vous impressionnent le plus? Avez-vous regardé ce film?

- C'est une adaptation cinématographique de l'unique roman de Margaret Mitchell (traduit en 27 langues, 30 000 000 d'exemplaires vendus, prix Pulitzer 1937).

¹ **film (m) en cinémascope** – широкоэкранный фильм / шырокаэкранны фильм

- Le producteur du film David O. Selznick a acheté les droits du roman pour 50 000 dollars.

- Le film a été réalisé en 1939 par Victor Fleming (budget de production: presque 4 millions de dollars).

- C'est le film préféré des Américains, le sixième film le plus vu en France et un des plus gros succès de l'histoire du cinéma (en 2020, ses recettes sont estimées à plus de 3,44 milliards de dollars).



- Le film a reçu huit Oscars dont celui du meilleur film et du meilleur réalisateur.

- Le film est souvent accusé de racisme, même s'il a permis à l'actrice Hattie McDaniel d'être la première interprète afro-américaine à recevoir un Oscar.

- On pourrait bien accuser les créateurs du film d'injustice: Vivien Leigh (Scarlett) a été payée 25.000 \$ pour 125 jours de tournage alors que Clark Gable (Rhett) a reçu 120.000 \$ pour 71 jours.

- Olivia de Havilland (née en 1916) qui avait interprété le rôle de Mélanie est morte en 2020. Elle était la dernière «légende vivante» de l'Âge d'or de Hollywood et la seconde actrice la plus âgée au monde.

B. 📖 Trouvez d'autres faits impressionnants dans l'histoire du cinéma.

C. 📖 Comment imaginez-vous le cinéma du futur? Supposez quels genres apparaîtront, à quelles technologies les cinéastes recourront, quels effets spéciaux ils utiliseront.

LE CINÉMA BÉLARUSSE

42. A. 📖 Depuis quand le cinéma bélarusse existe-t-il? Quels sont, d'après vous, les genres préférés des cinéastes bélarusses? Quels sont nos acteurs et réalisateurs les plus connus? Lisez les informations ci-dessous pour vérifier vos suppositions.

Le cinéma au Bélarus

Au début du XX^e siècle, il y avait 56 salles de cinéma privées au Bélarus. La première s'appelait «Illusion», elle a été ouverte



par l'entrepreneur Richard Stomer. Passionné de cinéma, en 1908, Stomer a tourné son propre film sur les sapeurs-pompiers de Minsk.

Les billets étaient peu chers et coûtaient de 12 à 75 kopecks. C'est pour cela que le cinéma est devenu la distraction culturelle la plus populaire. Vers 1910, le nombre d'entrées a atteint 245 000 par an (contre 32 636 entrées aux théâtres).

Le premier long métrage biélorusse «Un conte des forêts» («Lesnaya byl») a été tourné par Youri Taritch en 1926. Ce film parlait d'un jeune Grychka et de sa lutte contre les envahisseurs polonais.

Depuis, les films de guerre sont devenus un des genres favoris de «Biélorusfilm», studio fondé en 1928. Les plus gros succès de ce genre restent «Une fille cherche son père» (film réalisé en 1959 par Lev Goloub et projeté en 83 pays), «L'horloge s'est arrêtée à minuit» (1958, Nikolaï Figourovski), «En août 1944» (2000, Mikhaïl Ptachouk). Le film de Vladimir Tourov «À travers le cimetière» (1965) fait partie de la liste des 100 meilleurs films de guerre, d'après l'UNESCO.

«Biélorusfilm» a beaucoup fait pour la promotion de notre histoire et culture. On y a réalisé plusieurs adaptations cinématographiques des œuvres littéraires biélorusses dont «Pavlinka» (1952, Alexandre Zarkhi), «Qui rit le dernier?» (1954, Vladimir Korch-Sabline), «La chasse sauvage du roi Stakh» (1979, Mikhaïl Roubintchik).

Le studio a créé de très bons films pour les jeunes tels que «La Dague»¹ et «L'Oiseau de bronze» de Nikolaï Kalinine ou encore «Les aventures surprenantes de Denis Korabliov».

Leonid Netchaïev est un des plus brillants réalisateurs du cinéma biélorusse, auteur de nombreux films pour les enfants: «Les aventures de Bouratino» (1975), «À propos du Petit Chaperon rouge» (1977), «Le rire vendu» (1981), «Peter Pan» (1987).

D'après wikipedia.com et kinopoisk.ru

B. Lesquels des films mentionnés dans l'article avez-vous regardés? Lesquels voudriez-vous voir? Pourquoi?

¹ «La Dague» – «Кортік» / «Корцік»

C. 📺 D'après le plan de l'ex. 37 parlez d'un film bélarusse à votre ami français. Vous pouvez trouver plus d'information sur les films bélarusses sur le site <https://afisha.mail.ru/cinema/all/blr/>.



Anastassia Slutskaya (2003)



Béliye Rocy (1983)



La forteresse de Brest (2010)



En août 1944 (2000)

MON ACTEUR PRÉFÉRÉ

43. A. Regardez les photos ci-dessous. À votre avis, qu'est-ce qui unit ces acteurs et actrices français?



Louis de Funès



Sophie Marceau



Lino Ventura




Romi Schneider



Jean Reno



Catherine Frot

B.  Ce sont les acteurs et les actrices préférés des Français d'après le sondage effectué par BVA (société française de sondages d'opinions et marketing) (www.parismatch.com). Pour apprendre pourquoi Sophie Marceau est l'actrice préférée des Français depuis plusieurs années, lisez l'article de «La Femme Actuelle».

L'actrice préférée des Français est...

Elle est brune, dynamique, charmante et incroyablement douée... Sophie Marceau est l'actrice préférée des Français (33,9%) selon un sondage réalisé par BVA pour *Doméo* et la *Presse régionale*.

Et on comprend pourquoi. En 35 ans de carrière, Sophie Marceau a toujours su se réinventer et surprendre: comédies, thrillers, drames, films d'auteurs... Rien ne lui fait peur. Cette année, la belle Sophie était à l'affiche de «Tu veux ou tu veux pas», comédie pétillante réalisée par Tonie Marshall.


Sophie Marceau non seulement tourne dans les films, elle fait aussi du théâtre, réalise des longs-métrages, chante, aide les enfants gravement malades, protège les animaux.


D'après www.femmeactuelle.fr

C.  Savez-vous quand Sophie Marceau a débuté au cinéma? Quel film lui a apporté la gloire? Dans quels films a-t-elle tourné? Quels prix a-t-elle obtenus? Trouvez les réponses à ces questions dans sa «carte d'identité».

<i>Nom</i>	Maupu
<i>Pseudonyme</i>	Marceau
<i>Prénom</i>	Sophie Danièle Sylvie
<i>Date de naissance</i>	le 17 novembre 1966
<i>Lieu de naissance</i>	Paris
<i>Début au cinéma</i>	1980
<i>Film lui apportant la gloire</i>	«La Boum»
<i>Films français où elle a tourné</i>	«LOL», «Belphégor, le fantôme du Louvre», «La fille de d'Artagnan»,
<i>Films étrangers où elle a tourné</i>	«Le bonheur n'arrive jamais seul» «Braveheart», «Le monde ne suffit pas» (James Bond), «Anna Karénine»

<i>Films réalisés</i>	«Parlez-moi de l'amour», «La disparue de Deauville»
<i>Prix obtenus</i>	César du meilleur espoir féminin pour «Boum 2», prix de la mise en scène du Festival de Montréal pour «Parlez-moi d'amour»

D.  Préparez une «carte d'identité» pareille pour un(e) autre acteur (actrice) français(e). Parlez de lui / elle sans dire son nom. Vos copains devront deviner de qui il s'agit.

44.  À votre avis, comment est le métier d'acteur? passionnant? stressant? difficile? Comment un bon acteur doit-il être? Voici ce qu'en pensent les grands acteurs. Avec quelle opinion êtes-vous d'accord?

- *Un bon acteur est celui qui a beaucoup vécu.*


Gérard Depardieu, acteur et réalisateur français

- *Un bon acteur sait mettre de l'émotion dans l'action et l'action dans l'émotion.*

Charlie Chaplin, acteur et réalisateur britannique

- *Un bon acteur doit être invisible.*


Jean-Marc Barr, acteur et réalisateur franco-américain

45.  Parlez de votre acteur (actrice) bélarusse ou étranger(ère) préféré(e). Vous pouvez continuer les phrases ci-dessous.

- Mon acteur (actrice) préféré(e) est ... (*nom et prénom*).
- C'est un acteur (une actrice) ... (*nationalité*).
- Il (elle) est né(e) ... (*date et lieu de naissance*).
- Il (elle) a débuté au cinéma en ... (*année*) dans le film ... (*nom du film*).
- Depuis il (elle) a tourné dans ... (*nombre de films*) dont les plus connus sont ... (*titres des films*).
- Ses rôles les plus réussis sont ceux de ... (*noms des héros des films*).
- Il faut dire que ... (*nom et prénom de l'acteur ou de l'actrice*) a été nommé à ... (*noms des prix*) et a obtenu ... (*noms des prix*).

- Je sais qu'il (elle) ... (*quelques faits intéressants de sa carrière d'acteur*).
- Actuellement, il (elle) ... (*dire ce qu'il (elle) fait, dans quels films tourne*).
- Pour moi, c'est un acteur (une actrice) ... (*minimum 5 adjectifs*).
- C'est mon acteur (actrice) préféré(e) parce que ... (*minimum 3 arguments*).

MON RÉALISATEUR PRÉFÉRÉ


46.A.  Par petits groupes, faites la liste des réalisateurs que vous connaissez et de leurs films. Demandez aux élèves des autres groupes s'ils savent qui a réalisé ces films. Y a-t-il des réalisateurs que tout le monde connaît?

B. Savez-vous qui est appelé «le plus hollywoodien des réalisateurs français»? C'est Luc Besson. Dans l'interview ci-dessous retrouvez les questions du journaliste pour les réponses du célèbre cinéaste.

Journaliste:	Luc Besson:
1. Quel était votre premier film?	A. Le 18 mars 1959 à Paris.
2. Vouliez-vous leur ressembler?	B. J'ai passé mon enfance dans les îles avec mes parents.
3. Qu'avez-vous fait pour pénétrer dans le monde du cinéma?	C. Ils étaient professeurs de plongée au Club Méditerranée.
4. Combien de films avez-vous réalisés, au total?	D. Oui, je voulais suivre leurs traces.
5. Avez-vous obtenu quelques récompenses cinématographiques?	E. Suite à un accident je ne pouvais plus faire de plongée.
6. Quand et où êtes-vous né?	F. Mes autres passions étaient l'écriture, la photo et le cinéma.

7. Lesquels sont vos préférés?	G. Je suis parti à Hollywood et j'y ai été stagiaire, assistant, réalisateur de seconde équipe.
8. Mais vous êtes aussi scénariste?	H. Mon premier film était «Le dernier combat» avec Jean Reno.
9. Quand est-il sorti?	I. C'était en 1983.
10. Quel est votre projet en cours?	J. Oui, dans mon troisième film «Subway», par exemple, ont tourné les vedettes de l'époque: Christophe Lambert et Isabelle Adjani.
11. Et producteur?	K. J'ai réalisé 28 films.
12. Pourquoi alors n'êtes-vous pas devenu plongeur, comme eux?	L. Difficile à dire, j'apprécie «Le grand bleu», «Nikita», «Léon», «Le Cinquième élément», «Jeanne d'Arc», «Lucy».
13. Y avait-il des vedettes qui acceptaient de tourner dans vos films quand vous n'étiez pas encore si célèbre?	M. Oui, j'ai écrit les scénarios pour 61 films.
14. Où avez-vous passé votre enfance?	N. C'est ça, j'ai produit 83 films et 5 séries.
15. Qu'est-ce qui vous intéressait encore?	O. J'ai été nommé plusieurs fois au César du meilleur réalisateur et je l'ai eu pour le film «Le Cinquième élément».
16. Qui étaient vos parents?	P. Actuellement, je travaille en tant que scénariste, réalisateur et producteur sur le film «Lucy 2».

C.  Pour vérifier, consultez l'espace digital, rubrique «Corrigés».

D.  Questionnez votre ami(e) pour savoir plus sur son réalisateur (sa réalisatrice) préféré(e). Soyez prêt(e) à répondre à ses questions.

LE CINÉMA FRANÇAIS

47. A. Regardez les affiches des films suivants. Où ces films ont-ils été tournés?



B. 🎧 Que savez-vous sur le cinéma français? Quelle place occupe-t-il dans l'industrie du cinéma mondial? Les films de quels genres sont le plus souvent tournés en France? Pourquoi dit-on que la France est un pays cinéophile? Pour vérifier vos hypothèses écoutez l'interview avec Chiara Dacco, déléguée générale des Cinémas Indépendants Parisiens.

C. Dans son interview Chiara Dacco mentionne les noms des réalisateurs français comme François Truffaut, Claude Lelouch, Jean-Luc Godard, Luc Besson. Connaissez-vous ces noms? Grâce à quels films ces cinéastes ont-ils marqué le cinéma français et mondial?

D. Elle a également parlé des films comme «La Grande Vadrouille», «Léon», «Le Cinquième Élément», «Le fabuleux destin d'Amélie Poulain», «Intouchables», «The Artist». Les avez-vous vus? Qu'est-ce qui les a rendus remarquables?

48. A. 📖 Les derniers temps, les films tournés en France font salle comble. Lisez l'article et dites quels films ont contribué au succès du cinéma français.

Les recettes du succès du cinéma français

Isabelle Giordano, directrice générale d'UniFrance Films, a évoqué les bonnes recettes du cinéma français.



Premier exportateur de films en Europe et deuxième au monde, le cinéma français a le vent en poupe¹. L'année passée, plus de 91 millions d'entrées ont été recensées pour les films français sur les 209 millions enregistrées au total.

Un «miracle» devenu «tendance». «On a connu une année 2012 absolument incroyable avec les succès d'*Intouchables*, de *The Artist* et de *Taken* qui ont cartonné partout dans le monde», rappelle Isabelle Giordano, la directrice générale d'UniFrance Films, invitée d'Europe Matin jeudi. «On a cru que c'était un miracle mais il s'est transformé en tendance», confirme-t-elle.

L'incontournable Luc Besson. Pour Isabelle Giordano, «il faut rendre hommage» au réalisateur Luc Besson. «Luc Besson a un rôle clé», poursuit-elle, rappelant le succès de ses films comme *Lucy*, *Transformers* et *Taken*. Le réalisateur dope les chiffres².

Diversité et audace. «Mais la vraie recette du cinéma français, c'est la diversité», indique la directrice générale d'UniFrance Films. «Ça va de Besson à Clavier. On a une recette gagnante. On sait à la fois faire des comédies, des films d'action, des films d'auteur sans oublier les films d'animation», précise Isabelle Giordano. «Le point commun entre tous ces films, c'est une espèce d'audace et d'originalité. Les Français savent prendre

¹ avoir le vent en poupe – avoir du succès

² doper les chiffres – augmenter les chiffres

à bras-le-corps¹ des sujets difficiles», estime la responsable. «On n'est pas des manches²», s'amuse-t-elle.

«**Géographie complexe**». Certains films français marchent en France mais pas à l'étranger. Parfois, c'est l'inverse. Et il peut aussi y avoir des succès très ciblés dans une société. «Qu'on soit Russe, Japonais ou Brésilien, on ne voit pas les films de la même manière», rappelle Isabelle Giordano. «La géographie du cinéma est complexe. Il y a des pays qui préfèrent les films d'auteur aux films d'action.» Ces chiffres flatteurs soulignent également un attrait pour la culture et l'art de vivre à la française, prisée dans le monde entier.

D'après www.europe1.fr

B. Relisez l'article et choisissez la variante correcte pour compléter les phrases.

1. L'année passée, on a enregistré plus de ... entrées pour les films français.

- a. 90 millions; b. 120 millions; c. 209 millions.

2. La France est le premier exportateur des films ...

- a. en Europe; b. en Asie; c. au monde.

3. Le cinéma français doit vraiment sa réussite ...

- a. à la diversité des genres;
b. au réalisateur Luc Besson;
c. à l'originalité des scénarios.

4. Les cinéastes français savent bien traiter ... dans les films

- a. les sujets originaux;
b. les sujets comiques;
c. les sujets difficiles.

C. Dites si c'est vrai ou si c'est faux et justifiez votre réponse par une phrase de l'article.

1. Les films français sont populaires non seulement en France mais aussi à l'étranger.

2. Le succès des films français à l'étranger c'est un miracle.

¹ **prendre à bras-le-corps** – faire des choses comme il faut

² **on n'est pas des manches** – on n'est pas mauvais


3. Les derniers temps, le cinéma français a eu du succès grâce aux films de Luc Besson.

4. Les films qui ont du succès en France, ont également du succès à l'étranger.

D. Répondez aux questions.

1. Pourquoi l'année 2012 a-t-elle été incroyable pour le cinéma français?

2. Quels genres de films tourne-t-on en France?

E.  Avez-vous vu les films mentionnés dans l'article? Si oui, dites si vous les avez aimés, s'ils vous ont impressionné(e)s, comment vous les trouvez. Si non, dites si vous voudriez les regarder.

LES FILMS FRANÇAIS

49. A. Regardez les prises de vue de quatre films. Attribuez un de ces quatre titres de film à chaque prise de vue. Argumentez votre choix.

a. «Le pianiste»; b. «Astérix et Obélix: Mission Cléopâtre»;
c. «Lucy»; d. «Qu'est-ce qu'on a fait au Bon Dieu?».



1.



2.



3.



4.

B. D'après ces prises de vue pourriez-vous déterminer le genre des films, dire quelles vedettes de cinéma y ont tourné?

C. 🎧 Pour vérifiez vos suppositions, écoutez la critique de ces films.

Explications: **box office** – nombre d’entrées (billets vendus)
au cinéma

cerveau (m) – мозг / мозг

D. 🎧 Réécoutez les critiques des films et dites de quel film il s’agit.

1. L’action de ce film se passe en Égypte.
2. Ce film est rempli d’intelligence et d’humour.
3. Dans ce film on entend la musique de Frédéric Chopin.
4. Ce film a dépassé 50 millions d’entrées dans le monde.
5. Ce film est fondé sur une histoire vraie.
6. Ce film a eu 12 millions d’entrées en France.
7. C’est une adaptation d’une bande dessinée.
8. Ce film a fait 14 millions d’entrées en France.
9. Ce film a obtenu le César des meilleurs costumes.
10. Ce film parle des capacités du cerveau humain.
11. Ce film a eu trois Oscars.
12. Ce film est le plus grand succès français à l’international.
13. L’action de ce film se passe en Pologne.
14. Ce film parle du racisme et des mariages mixtes.
15. Ce film a obtenu la Palme d’Or du Festival de Cannes.

E. Lesquels de ces films avez-vous vus? Quelles impressions vous ont-ils laissées? Lequel de ces films pourriez-vous conseiller de voir? À votre avis, grâce à quoi ces films ont-ils eu tant de succès en France et à l’étranger?

50. A. 🎧 Écoutez l’interview d’*AlloCiné* avec Guy Laurent, coscénariste du film «Qu’est-ce qu’on a fait au Bon Dieu?» et dites si Guy Laurent s’attendait à un tel succès.

B. 🎧 Réécoutez l’interview et dites si c’est vrai ou si c’est faux. Corrigez les affirmations fausses.


1. Ce qui touche surtout Guy Laurent c’est le succès du film en France.

2. En Allemagne, trois millions de personnes ont vu «Qu’est-ce qu’on a fait au Bon Dieu?».


3. Après le succès de son film Guy Laurent est beaucoup demandé en tant que scénariste.

4. Ils ont mis quelques années avec Philippe de Chauveron pour écrire le scénario.

5. Le travail sur le film a été agréable pour ses créateurs.

51.  Rappelez-vous les films français dont vous avez parlé en classe lors du sujet «Allons au cinéma». La suite éventuelle de quel film aimeriez-vous voir? Justifiez votre choix.

LE RÔLE DU CINÉMA

52. A.  Qu'est-ce que le cinéma pour vous? Participez au sondage (voir l'espace digital, rubrique «Fiches») et cochez trois variantes qui vous conviennent le mieux.

B. Avant d'écrire l'article sur le rôle du cinéma pour le journal de son collègue Patricia a fait le même sondage. Voici les résultats que Patricia a obtenus. Comparez ses résultats avec les vôtres.

Le cinéma pour moi c'est ... (plusieurs réponses ont été possibles)	
un divertissement	83%
un délassement	75%
une passion	70%
une évasion	62%
une émotion	59%
un art	46%
une source d'inspiration	33%
une source de connaissances	29%
un rêve	27%

C. Qu'est-ce que c'est que le cinéma pour vous? Quel rôle joue-t-il dans votre vie?

D.  Voici les citations des personnes éminentes sur le cinéma. Avec quelle opinion êtes-vous d'accord? Choisissez une citation et commentez-la.

• *L'art du cinéma consiste à s'approcher de la vérité des hommes, et non pas à raconter des histoires de plus en plus surprenantes.*

Jean Renoir, réalisateur et acteur français

• *Le cinéma, c'est un œil ouvert sur le monde.*


Joseph Bédier, philologue français

• *La beauté du cinéma, c'est de pouvoir tenter quelque chose de différent.*

Clint Eastwood, acteur et réalisateur américain

• *Le cinéma est une réinterprétation du monde.*

Gaspar Noé, scénariste et réalisateur argentin et français

53.  Écrivez un article sur le rôle du cinéma pour le journal de votre gymnasium. Vous pouvez reprendre et développer les idées et illustrer votre texte par les citations de l'ex. 52.

Voici quelques règles pour bien réussir sa réflexion.

- Commencez par une courte introduction où vous direz une idée générale sur le sujet de la réflexion.
- Passez à la partie principale de la réflexion où vous exposerez vos idées en les argumentant.
 - Essayez d'éviter les idées trop banales et au contraire, n'ayez pas peur d'exprimer une idée inattendue.
 - Tâchez de garder l'idée la plus intéressante pour la fin.
 - Illustrez quelques idées par des exemples ou des citations des hommes connus.
 - Terminez votre réflexion par une conclusion appropriée¹.
- Commencez chaque partie de votre réflexion ainsi que chaque nouvelle idée par un alinéa.
 - N'oubliez pas d'employer des mots de liaison pour que votre réflexion soit cohérente².

¹ **approprié(e)** – соответствующий / odpowiednie

² **cohérent(e)** – связный / складны

PROJET: MON SCÉNARIO

54. 📖 Voudriez-vous vous plonger dans le monde merveilleux du cinéma et essayer d'être cinéaste? Imaginez votre propre film et présentez-le en classe. Vous pourrez également faire l'affiche de votre film.

Pendant la présentation n'oubliez pas de

- dire quel est le titre de votre film;
- préciser son genre;
- raconter le synopsis du film;
- nommer les acteurs qui vont interpréter les rôles principaux;
- dire combien de temps le film va durer et en quelle année il va sortir;
- faire la publicité du film.



En classe organisez une conférence de presse. Soyez prêt(e)s à répondre aux questions des journalistes (vos copains).



Dossier 7


LE PLAISIR DE LIRE

Une heure de lecture est le souverain remède contre les dégoûts de la vie.

Montesquieu (1689–1755), philosophe et écrivain français



- Vous discuterez de vos préférences en matière de lecture.
- Vous ferez connaissance avec des écrivains français.
- Vous apprendrez à parler de votre auteur favori et de son œuvre.
- Vous réfléchirez à l'importance de la lecture dans la vie de l'homme.

1. A.  Écoutez la chanson des «Enfantastiques» «Des livres et vous» (<https://www.youtube.com/watch?v=SMkuJ6JazXc>; jusqu' à 01.58) et notez avec quoi les livres sont associés pour les enfants. Comparez votre liste avec celle de votre ami(e), mettez les deux listes en commun.

Explications: le firmament – небосвод / небасхіл

B. Qu'est-ce que les livres pour vous? Complétez les idées de la chanson.

des histoires inventées

une distraction

Les livres pour
moi c'est / ce
sont ...

un plaisir

C. ? Quels genres de livres sont mentionnés dans la chanson? Quels autres genres connaissez-vous? Quel est votre genre littéraire préféré? Lequel n'aimez-vous pas?

D. Comment comprenez-vous le refrain de la chanson: «Des livres et vous, délivrez-vous»? De quoi les livres nous délivrent-ils?



2. A. Voici quelques idées sur les livres. Mariez-en le début et la fin.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Un grand livre est un livre où ... | a. ... par laquelle on s'évade. |
| 2. Un livre est un ami qui ... | b. ... ne trompe jamais. |
| 3. Qui veut se connaître, ... | c. ... qu'il ouvre un livre. |
| 4. Lire un bon livre c'est ... | d. ... l'on peut mettre beaucoup de choses. |
| 5. Un livre est une fenêtre ... | e. ... faire une rencontre. |

B. Pour vérifier, consultez l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C. Laquelle de ces idées illustre le mieux la chanson «Des livres et vous»?

D. Réfléchissez et continuez vous-même les idées suivantes.

1. Un bon livre c'est ... 2. Lire un livre c'est ...

LE SALON DU LIVRE

3. Observez l'affiche publicitaire. Quel événement nous présente-t-elle? Quand et où cet événement a-t-il eu lieu? Est-ce un événement gratuit ou payant? Savez-vous à quoi il sert? Qu'est-ce qui est au programme de cet événement?



LIVRE PARIS
SALON DU LIVRE DE PARIS
15-18 MARS
2019 | PORTE DE VERSAILLES

> L'EUROPE À L'HONNEUR
> LES NOUVELLES VOIX DE LA LITTÉRATURE
> 250 DÉBATS ET CRÉATIONS : JEUNESSE, BD, ROMANS, ESSAIS, POLAR...

livreparis.com
GRATUIT POUR LES MOINS DE 18 ANS

4. A. 🎧 Écoutez l'émission de radio et dites pour qui le Salon international du livre de Minsk est organisé.



Minsk, le 11 février 20..

Aujourd'hui, dans la **salle d'exposition** «Belexpo» (avenue Pobéditéley, 14) le Salon international du livre de Minsk ouvre ses portes au **grand public**.

Cette **manifestation littéraire** créée en 1994 **accueille** à la fois les lecteurs et les représentants des métiers du livre: écrivains, traducteurs, **illustrateurs**, **éditeurs** et libraires. Sur plusieurs jours, on organise des **rencontres littéraires**, des **tables rondes**, des séances de **dédicaces**, des ateliers de lecture, des jeux et des concours.

Le salon annuel est un grand évènement de la vie littéraire bélarusse. Une trentaine de pays prennent part à chaque **édition** du Salon.

Comme toujours, le **stand** «France» vous propose une **sélection** de livres: des **méthodes** pour apprendre le français en classe et des **livres jeunesse** pour les petits francophones; des nouveautés et des **œuvres** classiques qui réunissent les **programmes scolaires**; des livres de cuisine et des **recueils** de poésie; et, bien sûr, les livres des auteurs invités au stand.

Venez admirer de belles **couvertures**, **feuilleter** un **volume** qui sent encore **l'imprimerie**, **demandez conseil** à un libraire français, vous offrir un nouveau **bouquin** et le faire **dédicacer** par son auteur.

B. Lisez et essayez de deviner le sens des mots en gras. Consultez le vocabulaire ci-dessous:

- mots analogues aux mots russes: **illustrateur** (*m*), **stand** [stãd] (*m*);

- groupes de mots: **salle** (*f*) **d'exposition**, **table** (*f*) **ronde**, **livre** (*m*) **jeunesse**, **demandez conseil** à qn, **programme** (*m*) **scolaire**;

- mots de la même famille:

littérature (m) – littéraire

littéraire: *Quel est votre personnage littéraire préféré?*

rencontrer – rencontre (f)

rencontre (f): *De séjour à Paris, j'ai croisé mon professeur de français dans une librairie. Quelle rencontre inattendue!*

feuille (f) – feuilleter

feuilleter qch: *tourner les pages – Il feuillette le magazine avant de l'acheter.*

C. Lisez l'explication des mots nouveaux:

grand public: *qui convient à tout le monde – C'est un livre grand public: il plaît aux gens de tous les âges et de toutes les nationalités.*

manifestation (f): *événement qui attire un public assez large (fête, festival, exposition, etc.) – Plusieurs manifestations sont prévues dans le cadre des Journées de la Francophonie.*

dédicace (f) – dédicacer qch

dédicace (f): 1) *inscription à la tête d'un livre par laquelle on le consacre à qn – À la première page du «Petit Prince» il y a la dédicace: «À Léon Werth».*

2) *autographe; quelques mots écrits par l'auteur même sur la première page de son livre – Cet exemplaire du «Petit Prince» est unique: il y a la dédicace de Saint-Exupéry sur la première page.*

Attention!

dédicacer qch à qn ≠ dédier qch à qn

dédicacer qch à qn: *signer, offrir à qn, par une inscription manuscrite sur la première page d'un livre – Il m'a dédicacé son dernier roman.*

dédier qch à qn: *consacrer à qn, par une inscription imprimée sur la première page d'un livre – Antoine de Saint-Exupéry a dédié «Le Petit Prince» à son meilleur ami Léon Werth.*

éditeur, -trice – édition (f)

éditeur, -trice: *celui ou celle qui publie des livres – Clé International est un éditeur très connu pour ses méthodes du français langue étrangère.*

édition (f): 1) publication – *Mon grand-père m'a offert la première édition du «Petit Prince».*

2) s'utilise pour préciser l'année ou le numéro d'une manifestation qui a lieu régulièrement – *Cet acteur n'était pas présent à l'édition 2019 du Festival de Cannes.*

sélection (f): action de choisir ou résultat de ce choix – *La médiathèque française nous propose une sélection des meilleurs films français.*

méthode (f): manuel – *Quelle méthode utilises-tu pour apprendre le français?*

œuvre (f): production littéraire, artistique ou intellectuelle – *À mon avis, «Les Misérables» est la meilleure œuvre de Victor Hugo.*

Attention!

œuvre (f) ≠ œuvre (m)

œuvre (m): ensemble de la production d'un artiste – *Mon frère a étudié tout l'œuvre de Pouchkine à l'université.*

couverture (f): partie extérieure du livre, plus solide que les pages, qui sert à le protéger – *Quand je choisis un livre, je lis toujours ce qui est écrit à la quatrième de couverture.*

volume (m): livre, exemplaire – *J'ai 300 volumes dans ma bibliothèque. Je viens d'acheter «Les Misérables» en 4 volumes.*

imprimerie (f): endroit où l'on fabrique des livres ou des journaux à plusieurs exemplaires – *Francysk Skoryna a fondé la première imprimerie au Bélarus.*

bouquin (m, f): livre – *Qu'est-ce que c'est que ce bouquin? – C'est le dernier roman d'Anna Gavalda.*

5. ? Votre correspondant français s'intéresse au Salon international du livre de Minsk. Répondez à ses questions.

1. Où le Salon du livre est-il organisé d'habitude?
2. Est-ce que tout le monde peut y venir?
3. Quand cette manifestation littéraire a-t-elle été créée?
4. Qui accueille-t-elle?
5. Qu'y a-t-il au programme du Salon?
6. Combien de pays prennent part à chaque édition?
7. La France a-t-elle aussi son stand au Salon?
8. Qu'est-ce que son stand propose?
9. Pourquoi faut-il venir à ce salon?

ON VISITE LE SALON DU LIVRE

6. A. Vlad a visité le Salon international du livre à Minsk et il en a parlé à Patricia. Complétez son récit par les mots qui manquent. Faites les accords de mots nécessaires.

Mots à employer: bouquin, couverture, dédicacer, écrivain, édition, évènement, feuilletter, illustration, jeunesse, manifestation, œuvre, recueil, rencontre littéraire, sélection, stand.

Minsk, le 6 février 20...

Chère Patricia,

Je tiens à te parler d'un ... qui vient d'avoir lieu dans ma vie. Hier, mes parents et moi, nous sommes venus à Minsk pour voir la nouvelle ... du Salon international du livre.

Tu sais que nous adorons lire et ce Salon est la ... littéraire la plus importante de l'année. C'est non seulement l'occasion de découvrir des nouveautés mais aussi la chance de rencontrer des ... en chair et en os¹!

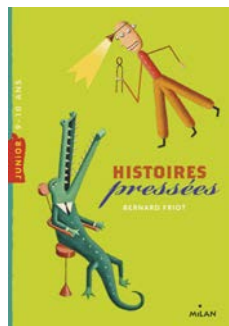
Comme toujours, le ... français nous proposait une grande ... de livres de tous les genres. J'ai été surtout attiré par la ... amusante des «Histoires pressées» d'un certain Bernard Friot, auteur des livres

«Histoires pressées» est un ... de 36 petites nouvelles qui parlent de la vie des ados en famille, à l'école, des relations avec les copains. J'ai ... ce livre et j'ai adoré les

J'ai tout de suite voulu acheter ce Imagine ma surprise quand on m'a dit que dix minutes plus tard il y aurait une ... avec Bernard Friot et l'illustrateur de ses ... Léonid Chmelkov. C'était tellement enrichissant! Et puis, j'ai pu faire ... le livre par son auteur.


Et toi, as-tu déjà lu quelque chose de Bernard Friot? As-tu aimé?

Amicalement,
Vlad



¹ en chair et en os signifie que la personne est bien réelle

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

7.  Étudiez le programme du dernier stand français au Salon international du livre de Minsk (voir l'espace digital, rubrique «Fiches») et répondez aux questions.

1. De quelle édition du Salon du livre s'agit-il?
2. Est-ce que la France a pris part à ce Salon?
3. Quel thème a été choisi pour la décoration du stand?
4. Quelle librairie a proposé une sélection de livres à acheter?
5. Y avait-il beaucoup d'invités au stand?
6. Les représentants de quels métiers ont été invités au stand de la France?
7. Combien de rencontres littéraires ont été organisées?
8. Combien de séances de dédicaces ont été organisées?
9. Quelles autres manifestations ont eu lieu sur le stand français?
10. Quelle manifestation vous a paru la plus intéressante?

8.  Avez-vous jamais été au Salon du livre de Minsk? Si oui, parlez de votre sortie. Dites ...

1. quelle édition du salon vous avez vue;
2. les stands de quels pays vous avez vus;
3. quels stands vous ont le plus marqué(e);
4. quels bouquins, méthodes, livres jeunesse, livres grand public vous avez cherchés / regardés / feuilletés;
5. si vous avez assisté aux rencontres littéraires et aux tables rondes;
6. si vous avez demandé de vous dédicacer un livre;
7. si vous avez aimé cette manifestation littéraire.

Si non, dites ...

1. si vous trouvez que le Salon du livre est un évènement important;
2. si vous avez envie de voir cette manifestation littéraire;
3. les stands de quels pays vous intéresseraient le plus;
4. quels bouquins, méthodes, livres jeunesse, livres grand public vous aimeriez y trouver;

5. si vous voudriez assister aux rencontres littéraires et aux tables rondes;

6. si cela vous ferait plaisir d'avoir un livre dédié par son auteur;

7. si vous souhaiteriez qu'on organise la même manifestation littéraire dans votre ville.

LE SALON DU LIVRE DE PARIS

9. A. Lisez l'info sur le Salon du livre de Paris et formez les mots de la même famille à partir des mots entre parenthèses.

Le Salon du livre de Paris a été créé en 1981. Depuis 2016 il s'appelle *Livre Paris*. C'est une ... (manifester) consacrée au livre et à l'écrit. Elle est organisée au parc des ... (exposer) de la porte de Versailles, au printemps. Sa 40^e ... (éditer) a été célébrée en 2021. La ... (manifester) accueille à la fois grands et petits ... (éditer) et représentants des métiers du livre. Elle est ouverte à la fois aux professionnels et au grand public.


L'évènement se caractérise par son programme réparti sur quatre jours: plus de 800 évènements et animations et près de 3 000 auteurs présents pour ... (dédicace) leurs ... (œuvrer) ou prendre la parole lors des ... (rencontrer) et débats avec les ... (lecture). Chaque année *Livre Paris* réunit les ... (éditer) de plus de 50 pays étrangers qui exposent sur les stands «pays».

D'après www.wikipedia.org

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C. Répondez aux questions sur le Salon du livre de Paris. Faites attention à la prononciation des chiffres.

1. Quand le Salon du livre de Paris a-t-il été créé?
2. En quelle année s'est-il transformé en *Livre Paris*?
3. Quelle édition du Salon a été célébrée en 2021?
4. Combien de jours la manifestation dure-t-elle?
5. Combien d'évènements accueille-t-elle?
6. Combien d'auteurs sont présents?
7. Combien de pays étrangers exposent au Salon du livre de Paris?

D.  Révisez l'emploi des nombres cardinaux numériques. (Voir l'espace digital, rubrique «Grammaire».)

10. A. Présentez le Salon du livre de Paris 2019 en chiffres.


- ✓ plus de 160 000 visiteurs
- ✓ 96 % des visiteurs satisfaits
- ✓ 3 900 auteurs
- ✓ 34 000 professionnels du secteur de l'édition
- ✓ 21 000 entrées à l'inauguration
- ✓ 26 000 visiteurs de moins de 18 ans



- ✓ 718 groupes scolaires
- ✓ 10 scènes thématiques
- ✓ 250 rencontres littéraires et débats
- ✓ 33 000 participants aux rencontres et débats
- ✓ 450 stands
- ✓ 50 pays représentés
- ✓ 92 euros panier moyen
- ✓ 1 100 journalistes et blogueurs
- ✓ 2 200 000 pages Internet vues
- ✓ 470 000 visites sur *www.livreparis.com*

D'après www.livreparis.com

B.  Avez-vous envie de visiter le Salon du livre de Paris? Argumentez votre réponse.

C.  Renseignez-vous sur la dernière édition du Salon du livre de Paris. Présentez-la en chiffres. Comparez-la avec l'édition 2019.

RAPPEL

Pour comparer

plus de
autant de
moins de

LES MÉTIERS DU LIVRE


11. A. Qui fait quoi?

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Le lecteur | a. transpose par écrit un texte d'une langue à une autre |
| 2. L'éditeur | b. tire les livres à plusieurs exemplaires. |
| 3. Le libraire | c. vend des livres. |
| 4. L'auteur | d. écrit le manuscrit. |
| 5. L'imprimeur | e. prête des livres, conseille dans le choix de lecture. |
| 6. Le traducteur | f. crée des images pour rendre le livre plus attrayant. |
| 7. Le bibliothécaire | g. achète ou emprunte des livres à la bibliothèque afin de les lire. |
| 8. L'illustrateur | h. produit et diffuse les livres. |

B.  Remettez en ordre les étapes de la création d'un livre. Qu'en pensez-vous, est-ce que toutes les étapes sont toujours nécessaires? Quelles sont, d'après vous les étapes de création d'un livre numérique?

12. Quel est, selon vous, le trajet d'un livre? Réfléchissez et dites où il peut être écrit, traduit, produit et diffusé.




13. A.  Parmi les métiers du livre lequel vous paraît le plus intéressant? le plus ennuyeux? le plus créatif? le plus enrichissant sur le plan personnel? le plus rémunérateur? le plus utile? Lequel vous convient le mieux? Pourquoi?


B.  Répartissez entre vous les métiers du livre. Présentez-les en classe selon le plan:

1. en quoi consiste le travail;

2. quelles qualités il faut avoir pour faire ce travail;
3. où l'on peut travailler;
4. combien on peut gagner;
5. combien de temps durent les études professionnelles.

Pour trouver des informations, vous pouvez vous référer au site www.lesmetiers.net.

C.  Ayant écouté vos copains, avez-vous changé d'avis sur les métiers du livre? Lequel vous semble le plus attrayant maintenant?

14.  Partagez-vous les idées suivantes?

- *Écrivain. Ce n'est pas un métier, mais une vocation¹, un don.*

Alice Parizeau, romancière canadienne

- *Tout écrivain commence par être un lecteur.*

Heinrich Böll, écrivain allemand

- *Si vous possédez une bibliothèque et un jardin, vous avez tout ce qu'il vous faut.*

Cicéron

LES DÉDICACES

15. A. À votre avis, est-ce que seuls les écrivains font des dédicaces? Devinez qui a fait ces dédicaces. Connaissez-vous ces gens?



1.

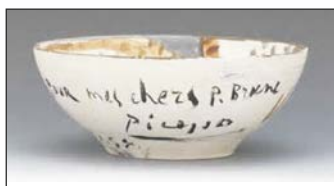
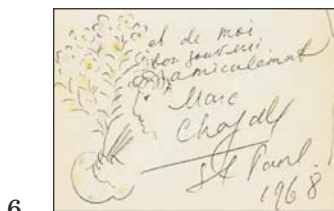
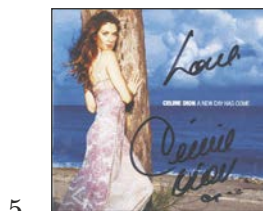
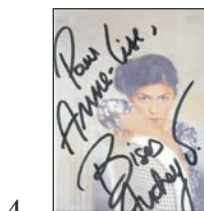


2.



3.

¹ vocation (f) – призвание / призванне



B. Quelle dédicace trouvez-vous la plus originale? la plus banale? la mieux faite?

Attention!
connaître ≠ savoir

16. A. Observez et expliquez la différence.

– **Connaissez-vous** Zaz?

– Je ne la **connais** pas personnellement mais je **sais** que c'est une chanteuse française.

On peut	
connaître	savoir
<p>1. qn – <i>Connaissez-vous Paul?</i> – <i>Oui, nous nous connaissons depuis l'enfance.</i></p>	<p>1. faire qch <i>Savez-vous nager?</i> <i>Mon petit frère sait compter de 1 à 10.</i></p>
<p>2. un lieu <i>Mon père connaît bien Paris. Il y a vécu pendant 10 ans. Alors, il connaît tous les sites touristiques.</i></p>	<p>2. qui / que / pourquoi / quand, etc. + proposition subordonnée – <i>Savez-vous combien ça coûte?</i> – <i>Non, mais je sais que c'est très cher.</i></p>

On peut	
connaître	savoir
<p>3. qch (=avoir des connaissances; pouvoir reconnaître) <i>Mathilde connaît bien <u>la littérature française</u>.</i> <i>Connais-tu <u>ce tableau de Picasso</u>?</i></p>	<p>3. qch (le, tout, rien, quelque chose) <i>– Paul va être en retard.</i> <i>– Je <u>le</u> sais.</i> <i>Suzanne <u>sait tout</u>, il ne faut rien lui cacher.</i></p>
<p>une nouvelle, une histoire, une poésie, une chanson; un mot, une expression; le nom, le téléphone ou l'adresse de qn</p> <p>– <i>Connais-tu <u>le téléphone</u> et <u>l'adresse</u> de Pauline?</i> – <i>Je <u>sais son téléphone</u> mais je ne <u>sais pas son adresse</u>.</i></p>	

B. Connaître ou savoir? Mettez le verbe nécessaire à la forme qui convient (parfois les deux variantes sont possibles).


... - vous mon petit frère Bernard? Non? Il a 4 ans et il est très intelligent. Bien sûr, il ne ... pas tout, mais il ... déjà compter de 1 à 100. Et il ... aussi le compte à rebours de 10 à 1.

Bernard ne ... pas encore lire mais il ... toutes les lettres de l'alphabet. Il adore les livres et ... beaucoup de poésies par cœur.

Le petit ... très bien s'orienter dans le quartier. Il ... toutes les maisons et tous les magasins. Même s'il se perd dans la rue, on pourra facilement le retrouver. Bernard ... dire son nom et son prénom et il ... notre adresse.

C.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

17. A. Observez les photos des dédicaces (pages 110–111) et dites ce qu'on peut dédicacer, outre un livre. Vous est-il arrivé de dédicacer quelque chose? Si oui, qu'est-ce que c'était et pour quelle occasion?

B.  Savez-vous rédiger une dédicace? Imaginez que vous voulez offrir votre photo à un(e) ami(e). Qu'allez-vous écrire au verso¹?

¹ au verso – de l'autre côté

LES CHEFS-D'ŒUVRE DE LA LITTÉRATURE FRANÇAISE

18. A. 🗨️ Êtes-vous fort en littérature française? Quelles œuvres grand public pouvez-vous nommer? Quels livres jeunesse connaissez-vous?

B. 📖 Lisez l'extrait ci-dessous et dites de quelle œuvre il est tiré. Qui est son auteur?

Il **profita**, pour son évasion, d'une migration d'oiseaux sauvages. Au matin du départ il **ramona**¹ ses volcans en activité. Il **arracha** aussi les dernières pousses de baobabs. Et, quand il **arrosa** une dernière fois la fleur, et **se prépara** à la mettre à l'abri sous son globe, il **éprouva** l'envie de pleurer.

– Adieu... Adieu, **répéta**-t-il.

La fleur **toussa**.

– J'ai été sott(e), **prononça**-t-elle enfin. Je te demande pardon.
Tâche d'être heureux.

C. Observez les formes verbales en gras. Pouvez-vous donner leurs infinitifs?

D. À votre avis, est-ce qu'elles désignent une action achevée ou inachevée? Leur emploi, ressemble-t-il plutôt à l'emploi de l'imparfait ou du passé composé? Répondez en russe ou en biélorusse.

Pour exprimer une action achevée dans le passé

Le passé simple

Attention! Le passé simple est une forme littéraire.

Il ne s'emploie qu'à l'écrit (dans la littérature, dans les journaux).


À l'oral, le **passé simple** = le **passé composé**.

1^{er} groupe: *parler**

je parlai	nous parlâmes
tu parlais	vous parlâtes
il (elle, on) parla	ils (elles) parlèrent

*le verbe *aller* se conjugue de la même façon

¹ **ramoner** – прочищать / прачышчаць

E.  Pour plus d'information, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

19. A. Voici un autre extrait du même livre. Complétez-le par les verbes au passé simple.

Il se trouvait dans la région des astéroïdes 325, 326, 327, 328, 329 et 330. Donc, il les (visiter).

La première était habitée par un roi.

– Ah! Voilà un sujet, (s'écrier) le roi.

Et le petit prince (se demander):

«Comment peut-il me reconnaître puisqu'il ne m'a encore jamais vu!»

– Approche-toi que je te voie mieux, lui (ordonner) le roi qui était tout fier d'être roi pour quelqu'un.

Le petit prince (chercher) des yeux où s'asseoir, mais la planète était toute encombrée par le magnifique manteau d'hermine. Il (rester) donc debout, et, comme il était fatigué, il (bâiller¹).

– Puis-je m'asseoir? (demander) timidement le petit prince.

– Je t'ordonne de t'asseoir.

Le roi (ramener) majestueusement un pan de son manteau d'hermine.

– Sire... sur quoi réglez-vous ?

– Sur tout.

Le roi d'un geste discret (désigner) sa planète, les autres planètes et les étoiles.

– Et les étoiles vous obéissent?

– Bien sûr, lui (donner) la réponse le roi. Elles obéissent aussitôt. Je ne tolère pas l'indiscipline.

Un tel pouvoir (émerveiller) le petit prince.

– Je voudrais voir un coucher de soleil... (demander) le petit prince.

– Tu l'auras. Quand les conditions seront favorables.

– Quand ça sera-t-il? (s'informer) le petit prince.

Le roi (consulter) un gros calendrier.




¹ **bâiller** – зевнуть / пазяхнуць

– Ce sera, vers... vers... ce sera ce soir vers sept heures quarante!

«Les grandes personnes sont bien étranges», (penser) le petit prince.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C.  Avez-vous lu «Le Petit Prince» d'Antoine de Saint-Exupéry? Si oui, dites à quel âge et en quelle langue. Avez-vous aimé ce conte? Si non, dites si vous aimeriez le lire. Pourquoi dit-on que c'est un conte philosophique?

20. A. À quel auteur français appartient l'extrait ci-dessous? Connaissez-vous le titre de ce roman? Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple.

D'Artagnan ne connaissait personne à Paris. Il (aller) donc au rendez-vous d'Athos sans amener de second¹.

Lorsque d'Artagnan (arriver), midi sonnait. À l'aspect de d'Artagnan, Athos (se lever):

– Monsieur, mes seconds ne sont pas encore arrivés.

Celui-ci (aborder) son adversaire le chapeau à la main:

– Je n'ai pas de seconds, moi, monsieur, car je ne connais à Paris que M. de Tréville.

– Vous ne connaissez que M. de Tréville? (demander) Athos.

– Oui, monsieur, je ne connais que lui.

– Attendons ces messieurs, je vous prie, (continuer) Athos.

Ah! En voici un.

En effet, au bout de la rue, (commencer) à apparaître le gigantesque Porthos.

– Quoi! (s'écrier) d'Artagnan, votre premier témoin est M. Porthos?

– Et voici le second.

D'Artagnan (se retourner) et (remarquer) Aramis.

– Quoi! (s'écrier)-t-il, votre second témoin est M. Aramis?

Pendant ce temps, Porthos et Aramis (se rapprocher) et (saluer) Athos.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

¹ second (m) – секундант / секундант

C. Connaissez-vous l'histoire des trois mousquetaires? Avez-vous lu le livre ou regardé le film? Quelles autres œuvres du même auteur connaissez-vous?

MES LIVRES FRANÇAIS PRÉFÉRÉS

21. A. Lisez un autre extrait du «Petit Prince» et déterminez le temps des formes verbales soulignées. Donnez leurs infinitifs. De quels groupes sont ces verbes?

Le petit prince fit l'ascension d'une haute montagne. «D'une montagne haute comme celle-ci, se dit-il donc, j'apercevrai d'un coup toute la planète et tous les hommes...» Mais il réussit à voir seulement des aiguilles de roc bien aiguisées.

– Bonjour, dit-il à tout hasard.

– Bonjour... Bonjour... Bonjour... répondit l'écho.

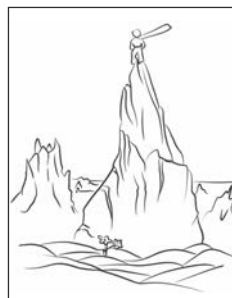
– Qui êtes-vous? dit le petit prince.

– Qui êtes-vous... qui êtes-vous... qui êtes-vous... répondit l'écho.

– Soyez mes amis, je suis seul, dit-il.

– Je suis seul... je suis seul... je suis seul... répondit l'écho.

«Quelle drôle de planète!» pensa-t-il alors.



B. Observez la conjugaison des verbes du 2^e groupe au passé simple. À quoi ressemblent les formes du singulier? Y a-t-il des ressemblances avec la conjugaison des verbes du 1^{er} groupe au passé simple?


Le passé simple

2^e groupe: *finir*

je finis	nous finîmes
tu finis	vous finîtes
il (elle, on) finit	ils (elles) finirent

**Plusieurs verbes du 3^e groupe se conjuguent
de la même façon:**

dire – je dis	attendre – j' attendis
dormir – je dormis	répondre – je répondis
partir – je partis	écrire – j' écrivis
sortir – je sortis	traduire – je traduisis
mettre – je mis	faire – je fis
prendre – je pris	voir – je vis
apprendre – j' appris	naître – je naquis
ouvrir – j' ouvris	s'asseoir – je m'assis
perdre – je perdis	suivre – je suis

C.  Pour plus d'information, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

22. A. Voici encore un extrait littéraire. Connaissez-vous cette œuvre et son auteur? Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple.

Lord Glenarvan (examiner) avec attention ces morceaux de papier; il les (retourner) dans tous les sens; il les (exposer) à la lumière du jour; il (observer) les moindres traces d'écriture; puis il (regarder) ses amis.

– Il y a là, (dire)-il, trois copies du même document traduit en trois langues, l'un anglais, l'autre français, le troisième allemand.

– Malheureusement, (remarquer) le major, il nous manque des lignes entières. Comment retrouver le nom du bateau perdu, le lieu du naufrage¹?

– En complétant un document par l'autre, (répondre) Glenarvan.

– Cherchons donc! (s'écrier) le major et lady Helena.

Glenarvan (prendre) aussitôt la plume, et quelques instants après, il (finir) par présenter à ses amis un papier sur lequel étaient tracées quelques lignes.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

¹ **naufrage (m)** – кораблекрушение / кораблекрушэнне

23. A. Voici un extrait du livre préféré de Patricia, «Sans famille» d'Hector Malo. Complétez-le par les verbes au passé simple.

– Allons, Rémi, marchons, mon enfant, (dire) Vitalis. Et sa main (tirer) mon bras. Alors je (se mettre) à marcher près de lui. Peu de temps après, nous (arriver) en haut de la colline.

Là, il (desserrer) la main et (faire) un signe à Capi que celui-ci (comprendre). Le chien (abandonner) la tête de la troupe et (s'asseoir) derrière moi. Capi était mon gardien. Je (aller) m'asseoir sur le parapet, et Capi me (suivre) de près. Je (chercher) de mes yeux la maison de mère Barberin.

Tout à coup dans le chemin, je (voir) une coiffe blanche.

– Eh bien? (demander) Vitalis, nous mettons-nous en route? Mais je ne (répondre) pas, je regardais.

C'était mère Barberin. Elle (entrer) dans la cour de la maison qu'elle (traverser) rapidement. Aussitôt je (se lever) debout sur le parapet, sans penser à Capi qui (sauter) vers de moi.

Mère Barberin ne (rester) pas longtemps dans la maison. Elle (ressortir) et (se mettre) à courir, dans la cour. Elle me cherchait. Je (se pencher) en avant, et de toutes mes forces, je (crier):

– Maman! maman!


Mais ma voix (se perdre) dans l'air. Je (rester) les yeux attachés sur mère Barberin; mais elle ne (penser) pas à lever la tête. Je (crier) plus fort, mais comme la première fois, inutilement. Alors Vitalis (monter) aussi sur le parapet. Il (voir) aussi la coiffe blanche. Il me (prendre) par la main et me (faire) descendre sur la route.

– Puisque tu es reposé, (dire)-il, en marche, mon garçon. Capi, Zerbino!

Et les deux chiens me (entourer): Capi derrière, Zerbino devant. Nous (se mettre) en route. Au bout de quelques pas, je (tourner) la tête mais je ne (voir) plus ma maison.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C. Connaissez-vous ce roman? L'avez-vous lu ou avez-vous regardé le film tourné d'après ce livre? Si oui, avez-vous aimé cette histoire?

D.  Quel est votre livre préféré des auteurs français? Présentez-le. Vous pouvez continuer les phrases suivantes.

1. Mon livre français préféré est ...

2. Il a été écrit en ... par ...
3. L'action se passe ...
4. C'est une histoire de ...
5. J'ai lu ce livre quand j'avais ... ans.
6. Je l'ai lu en langue ...
7. J'aime cette œuvre parce que ...

LES ÉCRIVAINS FRANÇAIS

24. A.   Lisez et écoutez la biographie de Prosper Mérimée, dites qui était cet homme.

Prosper Mérimée (1803–1870)

Prosper Mérimée **naquit** en 1803 à Paris dans une famille des peintres.

Mérimée **apprit** le dessin et le piano et **étudia** de nombreuses langues (l'anglais, le grec et l'arabe). Il **obtint** son certificat musical de fin d'études à Rome où il **remporta** le premier prix international européen de piano. En 1818–1823 il **fit** des études à la faculté de droit.

Au début de sa carrière littéraire, Mérimée **réussit** deux supercheries¹ littéraires («Théâtre de Clara Gazul», 1825; «la Guzla», 1827), puis **écrivit** un roman historique de son propre nom («Chronique du règne de Charles IX», 1829). Mais il **fut** surtout connu pour ses nouvelles («Mateo Falcone», «Tamango», «Colomba», «Carmen»).

Mérimée n'avait pas de fortune personnelle et **dut** travailler pour gagner sa vie. En 1834 Mérimée **devint** inspecteur général des Monuments historiques. Il **effectua** alors de nombreux voyages d'inspection à travers la France et **composa**, depuis 1842, un classement des monuments historiques. Grâce à son travail d'historien et d'archéologue plusieurs monuments **furent** sauvés, y compris la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

¹**supercherie (f)** – обман, мошеничество / падман, махлярства. Мериме не признавался в авторстве своих первых произведений и утверждал, что был лишь их переводчиком. / Мэрымэ не признаваўся ў аўтарстве сваіх першых твораў і сцвярджаў, што быў толькі іх перакладчыкам.

Doué pour les langues, à partir de 1850 il **apprit** le russe et **traduisit** Pouchkine, Gogol et Tourgueniev.

Souffrant d'asthme, Prosper Mérimée **mourut** en 1870 à Cannes.

B. Observez les formes verbales en gras. Trouvez les verbes du 1^{er} et du 2^e groupes, donnez leurs infinitifs. Pouvez-vous trouver les formes du passé simple des verbes ci-dessous?

- apprendre
- devenir
- devoir
- écrire
- être
- faire
- mourir
- naître
- obtenir
- traduire

C. ? Relisez la biographie et répondez aux questions.

1. Où et quand Mérimée naquit-il?
2. Où fit-il ses études?
3. Est-ce que ses œuvres littéraires eurent du succès?
4. Pourquoi dut-il travailler comme inspecteur général des Monuments historiques?
5. Que fit-il pour sauver les monuments du patrimoine français?
6. Quelles langues Mérimée apprit-il durant sa vie?
7. À quel âge mourut-il?

D. Quelles formes personnelles du passé simple (je ..., tu ..., il ..., nous ..., vous ... ou ils ...?) avez-vous rencontrées dans les textes? Réfléchissez et dites lesquelles de ces 6 formes personnelles sont les plus rares. Répondez en russe ou en bélarusse.

25. A. Il existe 3 types de conjugaison des verbes du 3^e groupe au passé simple. Observez le tableau et classez les verbes de l'ex. 21B selon ces 3 types.

À retenir:

- 1^{er} type:** a) tous les verbes qui ont le participe passé en «-i» (attention aux formes: *j'écrivis, je traduisis*)
b) les verbes en **-andre / -endre / -ondre** (*j'attendis*);
c) les verbes en **-frir / -vrir** (*j'ouvris*);

d) les verbes **battre** (*je battis*), **faire** (*je fis*), **naître** (*je naquis*), **voir** (*je vis*) et leurs dérivés.

II^e type: a) tous les verbes qui ont le participe passé en «-u» sauf les verbes en **-andre / -endre / -ondre**; **battre**, **voir** et leurs dérivés;

b) les verbes **être** (*je fus*), **mourir** (*je mourus*).

III^e type: les verbes **venir / tenir** et leurs dérivés (*je vins*).

Le passé simple

Formes personnelles	Les verbes du 3 ^e groupe		
	I ^{er} type	II ^e type	III ^e type
je	mis	connus	vins
tu	mis	connus	vins
il (elle, on)	mit	connut	vint
nous	mîmes	connûmes	vînmes
vous	mîtes	connûtes	vîntes
ils (elles)	mirent	connurent	vinrent

 Unité IV. Rien de mieux qu'un bon livre. Le passé simple.

B.  Pour le tableau des verbes du 3^e groupe au passé simple, consultez l'espace digital, rubrique «Grammaire».

26. A. Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple pour compléter la biographie de Guy de Maupassant.


Guy de Maupassant (1850–1893)


Maupassant (naître) le 5 août 1850 en Normandie. Son père (quitter) la famille et le garçon (être) élevé par sa mère. Dès l'enfance il (être) attiré par la littérature, et l'écrivain Gustave Flaubert, ami de sa mère, (influencer) le petit Guy. C'est grâce à Flaubert que Maupassant (devenir) écrivain.

Guy (commencer) par l'étude du droit, mais appelé sous les drapeaux pendant la guerre franco-prussienne, il ne (revenir) plus à l'université. Il (servir) dans la Marine, puis dans l'Éducation nationale. Cependant après la parution du recueil de nouvelles sur la guerre «les Soirées de Médan» où Maupassant (faire) publier sa «Boule de suif» («Пышка» / «Пышка»), ce jeune écrivain (devenir) célèbre et (se consacrer) entièrement aux belles-lettres. En onze ans, de 1880 à 1891, il (publier) 300 nouvelles, 6 romans, un recueil de vers et plusieurs articles de critique littéraire.


À partir de 1891, atteint de maladie, il ne (pouvoir) plus écrire et (mourir) à l'hôpital le 6 juillet 1893.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C.  Rédigez la biographie d'un écrivain bélarusse au passé simple pour une revue littéraire française.

27.  Testez vos connaissances. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

MATEO FALCONE

28. A.  Lisez la première partie de la nouvelle «Mateo Falcone» de Prosper Mérimée et dites où et quand se passe l'action.

Mateo Falcone (1829)

I

En sortant de Porto-Vecchio [pɔrtɔvɛkʃjo] et se dirigeant au nord-ouest, vers l'intérieur de l'île, on **se trouve** sur le bord d'un maquis¹. Si vous **avez tué** un homme, **allez** dans le maquis de Porto-Vecchio, et vous y **vivrez** en sûreté, avec un bon fusil, de la poudre et des balles.

¹ **maquis (m)** – макі (заросли вечнозелёных жестколистных и колючих кустарников, низкорослых деревьев и высоких трав в засушливых субтропических регионах) / макі (зараснікі вечнозеляёных жорсткалістных і калючых кустоў, нізкарослых дрэў і высокіх траў у засушлівых субтрапічных рэгіёнах)

Mateo Falcone, quand j'**étais** en Corse en 18..., **avait** sa maison à une demi-lieue de ce maquis. C'**était** un homme assez riche pour le pays. On le **disait** aussi bon ami que dangereux ennemi. Mais il **vivait** en paix avec tout le monde. Sa femme Giuseppa [ʒyzepa] lui avait donné d'abord trois filles, et enfin un fils, qu'il **nomma** Fortunato: c'**était** l'espoir de sa famille, l'héritier du nom. Les filles **étaient** bien mariées. Le fils n'**avait** que dix ans, mais il **annonçait** déjà d'heureuses dispositions.

B. ? Relisez cet extrait et répondez aux questions.

1. Qui était Mateo Falcone?
2. De qui se composait sa famille?
3. Est-ce que c'était un homme heureux?
4. Pourquoi Fortunato était-il «l'espoir de la famille»?
5. Quelles «heureuses dispositions» annonçait-il, à votre avis?

C. Déterminez les formes temporelles des verbes en gras. Expliquez leur choix en russe ou en biélorusse.

D. Avez-vous remarqué que Mérimée emploie le passé composé et le passé simple dans le même texte ce qui est, en fait, très rare? À votre avis, quelle est la différence entre le premier et le deuxième paragraphes du texte? Expliquez en russe ou en biélorusse.

Le passé composé exprime une action rattachée au présent (ce qui est dit dans le premier paragraphe est toujours vrai).

Le passé simple n'a aucun rapport avec le présent, c'est le temps de narration littéraire. (L'histoire de Mateo Falcone commence depuis le deuxième paragraphe et continuera toujours au passé simple.)

29. A. Lisez la deuxième partie de la nouvelle et mettez les verbes entre parenthèses au passé simple ou à l'imparfait, selon le sens.

II

Un certain jour d'automne, Mateo (sortir) de bonne heure avec sa femme pour aller visiter un de ses troupeaux. Le petit Fortunato (être) tranquillement étendu au soleil, quand

il (entendre) des coups de fusil. Puis, dans le sentier qui (mener) de la plaine à la maison de Mateo (paraître) un homme. Il venait de recevoir un coup de feu dans la cuisse.

Cet homme (être) un bandit qui (ne pas pouvoir) regagner le maquis à cause de sa blessure. Il (s'approcher) de Fortunato et lui (dire):

– Je suis Gianetto Sanpiero. Cache-moi, car je ne puis aller plus loin.

– Que me donneras-tu si je te cache?

Le bandit (tirer) de sa poche une pièce de cinq francs. Fortunato (sourire) à la vue de l'argent, et (dire) à Gianetto:

– Ne crains rien.

Il (cacher) Gianetto dans un tas de foin. Ensuite, il (se recoucher) au soleil.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C. Relisez cette partie de la nouvelle et dites si c'est vrai ou si c'est faux.

1. C'était l'été.
2. Fortunato était seul à la maison.
3. Il travaillait dans le jardin.
4. L'homme qui est venu chez lui était blessé.
5. Il ne pouvait pas marcher.
6. C'était un policier.
7. Il a demandé à Fortunato de le cacher.
8. Il lui a proposé de l'argent.
9. Fortunato a refusé l'argent.
10. Il a aussi refusé de le cacher.

D.  Pour définir le caractère de l'enfant donnez trois adjectifs. À votre avis, est-ce que Fortunato a bien fait? Comment son père trouverait-il son action?

LA FAUTE DE FORTUNATO

30. A.  Lisez la suite pour savoir si la police a su trouver le bandit.

III

Quelques minutes après, six hommes en uniforme commandés par un adjudant, étaient devant la porte de Mateo. Cet adjudant était un parent de Falcone. Il se nommait Tiodoro Gamba.

– Bonjour, petit cousin, dit-il à Fortunato. As-tu vu passer un homme tout à l’heure?

– Ce matin, M. le curé est passé devant notre porte. Il m’a demandé comment papa se portait.

– Ah! tu fais le malin! Dis-moi vite par où est passé Gianetto, car c’est lui que nous cherchons. Je sais que tu l’as vu.

– Est-ce qu’on voit les passants quand on dort?

– Je suis sûr que tu as vu Gianetto. Peut-être même l’as-tu caché. Allons, camarades, entrez dans cette maison, et voyez si notre homme n’y est pas.

– Et que dira papa? demanda Fortunato; que dira-t-il s’il sait qu’on est entré dans sa maison pendant qu’il était sorti?

Gamba paraissait embarrassé. Puis, convaincu que les menaces ne produiraient aucune impression sur le fils de Falcone, il tira de sa poche une montre d’argent et dit:

– Veux-tu cette montre, petit cousin? Dis-moi seulement où est Gianetto, et cette montre est à toi.

En parlant ainsi, il approcha la montre de l’enfant. La tentation était trop forte.

Fortunato indiqua le tas de foin. On y trouva un homme sanglant qui ne pouvait plus se tenir debout. Il tomba. L’enfant lui jeta la pièce d’argent qu’il en avait reçue, sentant qu’il avait cessé de la mériter.

B. ? Répondez aux questions.

1. Est-ce que Fortunato connaissait un des policiers qui cherchaient Gianetto?

2. Répondait-il franchement aux questions de Gamba?

3. Quels arguments l’adjudant a-t-il trouvés pour que Fortunato lui dise la vérité?

4. Qu’est-ce qui a été plus efficace: les menaces ou les récompenses?

5. Qu’est-ce que Fortunato a gagné pour son action?

C. 🗨️ À votre avis, Fortunato avait-il raison de rendre le bandit à la police?

31. A.  Qu'en pensez-vous, Mateo Falcone, va-t-il approuver¹ ce que son fils a fait? Lisez la suite pour savoir si vous avez bien deviné.

IV

Tout d'un coup, Mateo Falcone et sa femme parurent au détour d'un sentier. À la vue des soldats, la première pensée de Mateo fut qu'ils venaient pour l'arrêter. Mais il jouissait d'une bonne réputation.

– Bonjour, frère, dit l'adjudant en lui tendant la main. Il y a bien longtemps que je ne t'ai pas vu.

– Bonjour, frère!

– Nous venons d'arrêter Gianetto Sanpiero.

– Dieu soit loué! s'écria Giuseppa. Il nous a volé une chèvre laitière la semaine passée.

Ces mots réjouirent Gamba.

– Pauvre diable! dit Mateo, il avait faim.

– Il s'était si bien caché, poursuivit l'adjudant. Sans mon petit cousin Fortunato, je ne l'aurais jamais trouvé.

– Malédiction!² dit tout bas Mateo.

Gianetto était déjà couché sur la litière et prêt à partir. Quand il vit Mateo, il cracha sur le seuil de la maison en disant:

– Maison d'un traître!³

L'adjudant donna le signal du départ.

B. Dans cette partie de la nouvelle nous voyons 4 personnages: Mateo, Giuseppa, Gianetto et Gamba. À votre avis, quelles émotions éprouve chacun d'eux lors de cette scène? Pourquoi? Voici une petite liste pour vous aider.

- compassion (*f*)
- joie (*f*)
- contentement (*m*)
- jubilation (*f*)
- dégoût (*m*)
- mépris (*m*)
- honte (*f*)
- peur (*f*)
- indignation (*f*)
- reconnaissance (*f*)
- inquiétude (*f*)
- surprise (*f*)

¹ **approuver qch** – одобрять что-либо / адабраць што-небудзь

² **Malédiction!** – Проклятие! / Ліха на яго!

³ **traître (m)** – предатель / продажник

Retenez

éprouver qch envers qn

Mateo éprouve de la compassion envers Gianetto.

C. 🗣️ Mérimée ne dit rien sur Fortunato qui, lui aussi, assiste à cette scène mais reste «invisible». Qu'en pensez-vous, quelles sont ses émotions?

32. A. 🗣️ Gianetto a appelé Fortunato «traître». Avait-il raison? À votre avis, peut-il exister une offense¹ plus grave que celle-ci?

B. 🗣️ Lesquelles des citations suivantes illustrent le mieux le contenu de la nouvelle?

- *Dans chaque ami, il y a la moitié d'un traître.*

Antoine de Rivarol, écrivain français

- *Dis à un traître que c'est un secret et l'information circulera mieux qu'elle ne devrait.*

Alain Leblay, formateur français

- *Un traître est plus dangereux qu'un fou.*

Jules-Paul Tardivel, écrivain canadien

- *Le flatteur² est proche parent du traître.*

Proverbe basque

C. 📖 Quelle est d'après vous la plus grave faute qu'une personne pourrait faire?

UNE PUNITION INÉVITABLE

33. A. 📖 Lisez la première phrase de la dernière partie et imaginez ce qui se passe dans la tête de Mateo pendant ces dix minutes de stupeur. Selon vous, comment va-t-il punir son fils? Lisez pour vérifier votre hypothèse.

V

Il se passa près de dix minutes avant que Mateo ouvrît la bouche.

¹ **offense (f)** – оскорбление / абраза

² **flatteur (m)** – льстец / ліслівець

– Tu commences bien! dit enfin Mateo d’une voix calme, mais effrayante. Puis il jeta le fusil sur son épaule et reprit le chemin du maquis en criant à Fortunato de le suivre. L’enfant obéit.

Giuseppa courut après Mateo et lui saisit le bras.

– Laisse-moi, dit Mateo: je suis son père.

Giuseppa entra en pleurant dans sa cabane. Elle se jeta à genoux devant une image de la vierge et pria avec ferveur.

Falcone s’arrêta dans un petit ravin.

– Fortunato, va auprès de cette grosse pierre. Dis tes prières.

– Mon père, ne me tuez pas.

– Dis tes prières! répéta Mateo d’une voix terrible.

L’enfant, tout en sanglotant, récita le Pater et le Credo¹.

– As-tu fini ?

– Oh! mon père, pardonnez-moi! Je ne le ferai plus! Je prierai tant mon cousin le caporal qu’on fera grâce au Gianetto!

– Que Dieu te pardonne!


Mateo fit feu, et Fortunato tomba mort. Giuseppa accourait alarmée du coup de feu.

– Qu’as-tu fait ? s’écria-t-elle.

– Justice. Il est mort en chrétien; je lui ferai chanter une messe. Qu’on dise à mon gendre Tiodoro Bianchi de venir demeurer avec nous.

D’après Prosper Mérimée

B. Comment comprenez-vous la dernière phrase de la nouvelle?

C.  Mateo a-t-il eu raison ou tort de punir ainsi son fils? Argumentez votre point de vue par écrit (de 80 à 100 mots).

Pour exprimer son avis d’une manière logique

I. Introduction

À mon avis, Mateo a eu raison / a eu tort de...

J’approuve / désapprouve Mateo...

Pour ma part, je crois que...

¹ le Pater et le Credo – deux prières catholiques

II. Développement

D'abord, puis, ensuite...

Premièrement, deuxièmement, troisièmement...

D'un côté, d'un autre côté...


III. Conclusion

Pour conclure, je pense qu'il devait...

En définitive, je trouve qu'il fallait...

En somme, je (ne) plains (pas) Fortunato car...

34. A. Dans la préface de ce roman Mérimée dit: «Je n'aime dans l'histoire que les anecdotes¹, et parmi les anecdotes je préfère celles où j'imagine trouver une peinture vraie des mœurs et des caractères à une époque donnée». Qu'avez-vous appris sur les mœurs et le caractère des Corses au XIX^e siècle?

B.  Qu'en pensez-vous, est-ce que leurs mœurs ont changé depuis lors? Lisez l'article sur les Corses d'aujourd'hui pour savoir si vous aviez raison.

Clichés sur les Corses

L'essence du caractère corse, est dans l'amour passionné du Corse pour sa terre; amour qui se double d'un attachement à sa famille. On dit que pour les Corses, le mariage est le moment le plus important de sa vie: la famille est tout. C'est sur cet attachement que se fondait, autrefois, la tradition de la vendetta.

Très hospitalier, le Corse a un rare sens de l'accueil et ignore les calculs. Fier de sa petite patrie, il apprécie qu'on vienne l'admirer et contribuer à son mieux-être.


D'après www.vacancescorse.net

C. Est-ce grâce à la littérature, au cinéma, à la presse, aux anecdotes ou à notre expérience personnelle que nous avons de tels clichés?

¹ anecdote (f) – récit d'un petit fait curieux

D.  Êtes-vous d'accord avec l'idée suivante de l'écrivain américain Pete Dexter [pit dekstœr] «Des clichés. C'est ce qui remplace la réflexion».

LES PRIX LITTÉRAIRES¹

35. A.  La France est le premier pays au monde pour le nombre de prix littéraires annuels. En connaissez-vous quelques-uns? Lisez les informations et relevez les noms des prix littéraires les plus connus. Lesquels parmi eux sont français? Lesquels sont internationaux?

Prix littéraires

Depuis le début du XX^e siècle, chaque automne, les professionnels du livre et les lecteurs attendent la remise des prix littéraires. Goncourt, Fémina, Renaudot... il existe plus de 1 900 concours et prix littéraires francophones.

Le **prix Goncourt** est le plus ancien et le plus connu des prix littéraires français. L'Académie Goncourt a été fondée en 1903 par volonté testamentaire² de l'écrivain Edmond de Goncourt. Ses dix membres se réunissent le premier mardi du mois de novembre dans le restaurant parisien Drouant. Le lauréat reçoit un chèque symbolique de 10 euros, par contre ce Prix lui assure la vente de 395 000 exemplaires en moyenne. Parmi les lauréats du Goncourt on trouve Marcel Proust, André Malraux, Maurice Druon, Romain Gary (qui a obtenu ce prix pour la 2^e fois sous le nom d'Émile Ajar), Andreï Makine et Michel Houellebecq.

Le **prix Renaudot** (178 000³), le concurrent du Goncourt, est décerné le même jour et dans le même restaurant que le Goncourt. Il a été créé en 1925 par dix journalistes et critiques littéraires attendant les résultats du Goncourt. Sorte d'anti-Goncourt, il porte le nom de Théophraste Renaudot, le premier journaliste français. Parmi les lauréats les plus célèbres de

¹ Un **prix littéraire** est une récompense qu'un écrivain peut obtenir pour son œuvre littéraire. La plupart des prix sont annuels et leur lauréat peut toucher une somme d'argent, une bourse ou encore un objet d'art.

² **par volonté testamentaire** – согласно завещанию / паводле за-
вяшчання

³ *ici et plus loin*: nombre moyen d'exemplaires vendus

ce prix, on trouve Marcel Aymé, Louis Aragon et Jean-Marie Gustave Le Clézio.

Le **prix Fémina** (97 000), le choix des femmes, est presque contemporain au prix Goncourt. Il a été fondé en 1904 par une vingtaine de femmes journalistes et se distingue par un jury exclusivement féminin. Le lauréat est annoncé fin octobre ou début novembre à l'hôtel parisien Crillon, quelques jours avant ou après le prix Goncourt. En 1905 le prix a été décerné à Romain Rolland pour «Jean-Christophe» et en 1931 à Antoine de Saint-Exupéry pour son «Vol de nuit».

Le **prix Interallié** (42 500) a été fondé le 3 décembre 1930 par une trentaine de journalistes qui déjeunaient au Cercle de l'Union interalliée¹ en attendant les délibérations du Fémina. Le jury est composé de dix journalistes masculins, auxquels se joint le lauréat de l'année précédente. Le Prix est remis au début du mois de novembre, au restaurant parisien Lasserre. Il récompense un roman écrit par un journaliste. Ses lauréats les plus connus sont André Malraux, Frédéric Beigbeder et Michel Houellebecq.

Le **prix Médicis** (48 000) est le plus jeune des Prix littéraires français: il est décerné depuis 1958. Le jury se prononce fin octobre ou début novembre, quelques jours avant ou après le prix Goncourt, en même temps et au même endroit que le prix Fémina. Il récompense l'œuvre d'un jeune auteur faisant preuve d'un ton et d'un style nouveau. En 1995, pour la première fois, le Goncourt et le Médicis ont été attribués à un même roman: «Le testament français» d'Andreï Makine.

Décerné par l'Académie française depuis 1918, le **grand prix du roman** récompense un jeune auteur. Son montant s'élève à 7500 euros. Proclamé fin octobre, il ouvre traditionnellement la saison des prix littéraires. Parmi les lauréats du prix on peut citer François Mauriac, Patrick Modiano et Amélie Nothomb.

¹ Le Cercle de l'Union interalliée est un club de restauration parisien privé fondé en 1917 et comprenant 3 300 membres: dirigeants de grandes entreprises, personnalités politiques, diplomates, magistrats et avocats.

Le prix international le plus connu est sans doute le **prix Nobel** de littérature créé par Alfred Nobel. À sa mort en 1896, ce chimiste suédois a légué sa fortune¹ à une fondation qui récompense chaque année cinq personnalités qui ont rendu de grands services à l'humanité dans cinq domaines: la physique, la chimie, la médecine, la paix et la littérature. Chaque lauréat reçoit 10 millions de couronnes suédoises (soit 1 million d'euros), le 10 décembre à Stockholm, date-anniversaire de la mort d'Alfred Nobel.

Le prix Nobel de littérature ne récompense pas un livre mais l'œuvre complet d'un écrivain. Il existe depuis 1901 et a déjà été décerné à 15 lauréats français dont Romain Rolland, Anatole France, François Mauriac, Albert Camus, Jean-Paul Sartre, J.M.G. Le Clézio et Patrick Modiano.

D'après linternaute.com, franceculture.fr et fr.statista.com

B. ? Relisez l'article et dites lequel des prix littéraires est le plus ancien? le plus jeune? le plus prestigieux? le mieux récompensé? Lequel des prix assure le mieux les ventes?

C. ? Lequel des prix est décerné le premier? le dernier? Quels prix sont décernés en même temps et au même endroit?


D. ? Lequel de ces prix est attribué à un jeune auteur pour une œuvre originale / à un journaliste pour son roman / à un écrivain pour l'ensemble de son œuvre? Quels écrivains ont réussi à obtenir plus d'un prix littéraire? Quel écrivain a su obtenir (et comment?) deux prix Goncourt ce qui est impossible, d'après le règlement?



E. ? Quel prix est décerné par des femmes / par des journalistes / par des écrivains / par des académiciens? L'avis de quel jury a le plus d'autorité, à vos yeux?


F. ? Si vous venez un jour en France et allez dans une librairie, achèterez-vous un roman avec le bandeau d'un prix littéraire? Pourquoi?




¹ **léguer sa fortune** – завещать своё состояние / завяшчаць сваё багацце


36. A.  Savez-vous qu'en France il existe un prix littéraire attribué par les lycéens? Écoutez le reportage et dites comment s'appelle ce prix et ce qu'il offre aux lycéens qui y prennent part.

B.   Réécoutez la première partie du reportage et complétez sa transcription par des chiffres. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

C.  Réécoutez les paroles des lycéens (la deuxième partie du reportage) et dites


- ce que la participation au jury leur a donné;
- ce que le concours est devenu pour eux.


D.  Voudriez-vous être membre du jury du prix Goncourt des lycéens? Argumentez votre réponse.


E.  Imaginez que vous êtes dans le jury du concours littéraire où participent les œuvres russes et biélorusses que vous avez étudiées en 8^e. À quels livres attribueriez-vous le prix? Faites votre palmarès des livres du programme scolaire de cette année.

NOS GENRES LITTÉRAIRES FAVORIS

 Unité IV. Rien de mieux qu'un bon livre. Les genres de livres.

37. A.  Répartissez-vous en deux ou trois groupes. En deux minutes, dressez la liste des genres littéraires. Quel groupe a fait la liste la plus complète?

B.  À l'aide de la liste que vous avez obtenue, faites un sondage dans la classe et parmi les professeurs pour savoir si les adolescents et les adultes aiment les mêmes genres de livres. Faites le top-5 des genres préférés des adolescents et des adultes.

C.  À votre avis, quels sont les genres préférés des jeunes français? Et ceux des adultes? Quels genres leur déplaisent?

D. Pour vérifier vos suppositions étudiez les résultats de l'étude menée par le Centre national du livre (2019). Comparez les goûts littéraires des Français et des Bélarusses.

Les préférences en littérature des 15–24 ans:


- Livres de science-fiction, fantastique: 57 % ;
- Bandes dessinées: 53 % ;
- Œuvres de la littérature classique: 51 % ;
- Mangas 51 % ;
- Livres sur l'Histoire: 51 % .

Les préférences en littérature des 35–49 ans:

- Livres pratiques, art de vivre et loisirs: 61 % ;
- Dictionnaires ou encyclopédies: 47 % ;
- Bandes dessinées: 47 % ;
- Livres pour enfants: 45 % ;
- «Autres» genres de romans: 40 % .




D'après www.librinova.com


38. A.  Regardez la première partie de l'interview des jeunes qui ont participé au jury du prix Goncourt des lycéens (<https://www.youtube.com/watch?v=KxLiAiplcni&list=PL7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpjpgEuS9Dr&index=3>) et dites quels sont les préférences littéraires de ces lycéens. Faites la liste de leurs genres littéraires favoris.

B. Comparez-la avec la liste des genres préférés des élèves de votre classe que vous avez faite et avec celle du Centre national du livre.

C.  Quel est votre genre littéraire favori? Quels auteurs de ce genre préférez-vous? Quelle est votre œuvre préférée de ce genre?

C'EST QUOI, UN BON LIVRE?

39. A.  Discutez en groupes et dites ce que c'est qu'un bon livre. Est-ce que cela a été facile de trouver une définition qui convienne à tout le monde? Pourquoi?

B.  À votre avis de quoi dépend la définition de chacun ? de l'âge du lecteur? de son sexe? de sa nationalité? du métier qu'il exerce? des études qu'il a faites?

C. Pouvez-vous deviner à qui appartiennent les jugements ci-dessous: aux professeurs ou aux élèves? Justifiez vos hypothèses.

1. Pour moi, il n'y a pas de bon ou de mauvais livre. À partir du moment où un livre peut plaire à une personne, c'est un bon livre.

2. Moi, j'aime bien les livres faciles à lire qui... qu'on n'ait pas besoin de se creuser la tête pour comprendre les phrases ou lire quinze fois le même passage pour bien comprendre.

3. Je suis extrêmement sensible au style et si j'ai l'impression que j'ai déjà lu cela quelque part c'est plutôt mauvais signe.


4. C'est un livre qui vous fait envie dès le départ et qui vous fait envie encore à la fin. Vous voulez le lire encore et encore parce que ça vous a plu dès le départ.


5. Ça peut être évidemment de la joie mais ça peut être aussi un vrai questionnement, ça peut faire mal aussi. Donc quand ça fait vraiment quelque chose c'est que c'est un bon roman. Oui.

6. Qu'on n'a pas envie de quitter. On le referme en disant «Déjà?»


7. Pour certains livres j'ai envie d'écrire une suite, de comprendre pourquoi ça se termine comme ça. Et c'est ça vraiment qui fait un bon livre pour moi.


8. Et un bon livre pour mes élèves... Je pense que c'est un livre qui va les libérer. Libérer leur imagination et libérer leur envie de vivre et puis de croire en eux-mêmes.


D.  Pour vérifier vos hypothèses visionnez la deuxième partie de l'interview des élèves (<https://www.youtube.com/watch?v=KxLiAiplcnI&list=P L7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpjjEuS9Dr&index=3>). Avez-vous bien deviné?


E.  Révisionnez l'interview et dites ce que les lycéens apprécient dans un livre. Vous pouvez vous référer aux idées ci-dessous:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• l'auteur• le genre• la bonne publicité• le prix littéraire que le livre a obtenu• la couverture• l'éditeur• le sujet, l'intrigue | <ul style="list-style-type: none">• l'idée maîtresse (la morale)• les sentiments, les émotions• les personnages• le style• la lecture facile (difficile)• les descriptions• la fin heureuse |
|--|---|

F.  Et vous, qu'est-ce que vous appréciez le plus dans un livre? Donnez une réponse argumentée.

40. A.  Visionnez l'interview des professeurs et dites ce qu'ils trouvent le plus important dans un livre. (<https://www.youtube.com/watch?v=OB85K4lDeq8&list=PL7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpJgEuS9Dr&index=6>).

B.  Est-ce que les jugements des élèves et des professeurs se ressemblent? Lisez les transcriptions (voir l'Appendice, rubrique «Transcriptions des vidéos») et trouvez les paroles qui traduisent le même jugement. Trouvez aussi des jugements opposés.

C.  Quelles idées des élèves et des professeurs sur les livres sont les vôtres? Lesquelles ne partagez-vous pas? Justifiez votre point de vue.

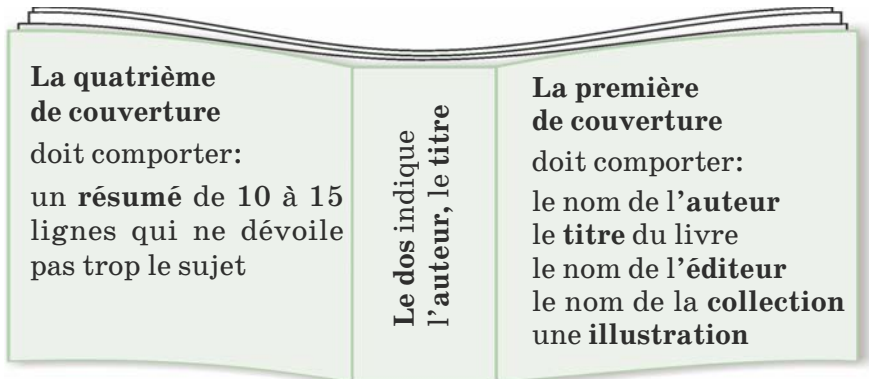
INVENTER LA COUVERTURE D'UN ROMAN

41. A. Patricia participe à un concours proposé par le CDI de son collègue. Observez le règlement ci-dessus et dites:


- comment s'appellent les 3 parties de la couverture
- où il faut écrire le nom de l'auteur et le titre du livre
- quelle autre information doit se trouver à la première de couverture
- comment doit être le résumé du livre
- pourquoi le CDI a décidé d'organiser un tel concours

Concours de couverture

À partir de livre que vous avez choisi au CDI, vous devez proposer une nouvelle couverture tout en respectant les règles de présentation:




Les meilleures couvertures seront exposées dans les couloirs du collège comme des «publicités» pour donner aux autres élèves envie de lire votre livre. Un prix attend l'auteur de la meilleure couverture qui sera choisie par un vote.

B.  Faites la publicité d'un bon livre. Pour cela dessinez une couverture et présentez-la en classe, à tour de rôle. Quels élèves ont réussi à vous donner l'envie de lire les livres qu'ils avaient choisis?

LES MEILLEURS LIVRES DE TOUS LES TEMPS

42. A. Votre ami vous propose un défi sur Instagram de publier les couvertures 5 meilleurs livres que vous ayez jamais lus. Les couvertures de quels livres allez-vous publier? Expliquez en 2–3 phrases pourquoi ce sont vos livres préférés.

B. Faites le top-10 des meilleurs livres selon les élèves de votre classe. Trouvez les résultats de pareils sondages effectués en France ou dans d'autres pays du monde. Est-ce que les résultats sont les mêmes? Par quoi s'explique une telle différence?

C.  Dans les commentaires à votre publication sur les 5 meilleurs livres vos abonnés demandent d'expliquer pourquoi ce sont vos livres préférés. Donnez votre avis sur un livre à votre choix. Écrivez un post de 80–100 mots.

Voici quelques idées et phrases que vous pouvez employer.

Pour donner son avis sur un livre

J'ai beaucoup aimé / apprécié ce livre car ...

Ce livre m'a plu / intéressé(e) / impressionné(e) / passionné / m'a déçu / ennuyé(e) parce que ...

J'ai été touché(e) par ...

J'ai lu ce livre avec un grand intérêt car ... / J'ai eu du mal à aller jusqu'au bout car ...



*J'ai trouvé que ce livre était ...
(drôle / amusant / comique /
émouvant / triste / poétique /
violent / étrange / mystérieux /
passionnant / captivant / étonnant /
long / ennuyeux / monotone /
incompréhensible / compliqué / difficile).*

*L'atmosphère créée par le livre est légère / sombre /
romantique...*

*L'intrigue (l'histoire) est originale / banale / pleine de
surprises / sans surprises...*

*Dans le récit il y a beaucoup (peu) de dialogues / de
descriptions / d'actions / d'intrigues...*

La langue est simple / complexe / sophistiquée ...

Les personnages sont attachants / étonnants / fades ...


Les caractères sont bien (mal) décrits.

Ce livre fait réfléchir (sur) / fait rêver / amuse / touche.

L'INSCRIPTION À LA BIBLIOTHÈQUE

43. A. À quelle langue le mot *bibliothèque* a-t-il été emprunté? Trouvez sa définition dans un dictionnaire en ligne (par exemple, <http://www.larousse.fr>, <http://www.le-dictionnaire.com/>, <https://fr.wiktionary.org>, <http://dictionnaire.reverso.net/>, <http://www.cnrtl.fr/definition/>, <http://www.linternaute.com/dictionnaire/fr/>, <http://dictionnaire.tv5.org>).

B. Il y a beaucoup de mots qui sont formés de la même façon. Réfléchissez et donnez la définition des mots *vidéothèque*, *phonothèque*, *ludothèque* et *médiathèque*.

44. A.  Patricia vient de s'inscrire à la bibliothèque municipale. Une bibliothécaire l'accueille dans la section jeunesse. Écoutez la conversation et dites si Patricia doit payer un abonnement annuel pour emprunter des livres et des CD.

Explications: **pénalités (f pl) de retard** – somme d'argent que vous devez payer si vous ne faites pas qch à temps

B. 🎧 Réécoutez la conversation et dites:

a) si Patricia peut...

1. s'inscrire à la bibliothèque sans l'autorisation des parents;
2. télécharger les formulaires d'inscription sur le site de la bibliothèque;
3. écouter des actualités en ligne;
4. lire la presse jeunesse en ligne;
5. emprunter des documents à la section jeunesse seulement;
6. emprunter des méthodes de langue;
7. emprunter des encyclopédies;
8. emprunter des DVD;
9. garder ces documents pendant un mois.


b) si Patricia doit...

1. remplir un formulaire pour s'inscrire;
2. présenter sa carte d'identité;
3. payer les pénalités de retard si elle ne rend pas les documents à temps.

45. 📖 Êtes-vous inscrit(e) à une bibliothèque municipale? Si oui, à laquelle? Parlez du règlement de cette bibliothèque.

1. Est-ce que l'abonnement à la bibliothèque est gratuit ou payant?
2. Quels documents faut-il présenter pour s'inscrire à la bibliothèque?
3. Doit-on présenter l'autorisation des parents?
4. Est-ce qu'on peut emprunter tous les documents ou bien y a-t-il des documents qu'on doit consulter sur place (dans la salle de lecture)?
5. À partir de quel âge peut-on emprunter des livres dans la section adulte?
6. Combien de documents peut-on emprunter à la fois? Pour combien de temps?
7. Faut-il payer les pénalités de retard si on ne rend pas les documents à temps?

LA MÉDIATHÈQUE FRANÇAISE

46. A.  Savez-vous remplir un formulaire en français à la bibliothèque? En voici quelques règles. Lisez-les et comparez avec les règles à respecter en remplissant un formulaire bélarusse.

1. On écrit le nom de famille en MAJUSCULES.
2. On commence le prénom par une MAJUSCULE et puis on écrit en minuscules.
3. Dans la date de naissance on écrit d'abord le jour, puis le mois et on finit par l'année.
4. Dans la rubrique «nationalité» on écrit toujours un adjectif au féminin (parce qu'on est «*de nationalité française*») et non pas le nom du pays.
5. On écrit l'adresse sans virgules.

B. Voici le formulaire d'inscription à la Médiathèque française qui se trouve dans la bibliothèque Pouchkine de Minsk. Remplissez-le.

LA MÉDIATHÈQUE FRANÇAISE DE MINSK
FICHE D'INSCRIPTION
JUNIOR
(moins de 16 ans)

Prénom: ...

Nom: ...

Date de naissance: ...

Nationalité: ...

Téléphone (domicile): ...

Téléphone (portable): ...

Mél: ...

Adresse actuelle: ...

Enregistrement¹: ...

Établissement scolaire: ...

N° de passeport: ...

Autorité ayant délivré le passeport²: ...

Date d'expiration de la validité³: ...

¹ **enregistrement** (*m*) – регистрація / рэгістрацыя

² **Autorité ayant délivré le passeport** – Кем выдан пашпорт / Кім выдадзены пашпарт

³ **Date d'expiration de la validité** – Дзействітэлен по / Сапраўдны па

*J'ai pris connaissance du règlement
et je m'engage à le respecter.*

Nom, prénom d'un des parents: ...

Signature d'un des parents: ...

Merci d'avoir choisi de vous inscrire à la médiathèque!



47. A. 📖 Consultez la rubrique «Médiathèque française» sur le site de l'Ambassade de France au Bélarus (<http://www.ambafrance-by.org/-Mediatheque-francaise> et <https://by.ambafrance.org/Horaires-d-ouverture-acces-et-conditions-de-consultation>). Trouvez les informations sur:

- l'année de l'inauguration de la médiathèque
- le nombre de documents disponibles aux lecteurs
- les types de documents à emprunter
- les documents proposés par la phonothèque et la vidéothèque
- la possibilité de la connection sur Internet
- les événements organisés à la médiathèque
- les modalités d'inscription
- les horaires d'ouverture de la médiathèque et du kiosque de presse française
- le nombre de documents à emprunter à la fois et la durée de l'emprunt

B. 👤👤 À deux, jouez la scène.

A.

- Vous voulez trouver une méthode de français langue étrangère pour vous préparer aux examens du DEFF. Vous demandez conseil à votre ami(e).
- Vous posez des questions sur le règlement de la médiathèque.


B.

- Vous recommandez à votre ami(e) de s'inscrire à la médiathèque française.
- Vous répondez aux questions de votre ami(e).

LE LIVRE NUMÉRIQUE

48. A. Regardez l'image suivante et dites quelle tendance elle illustre.




B.  Un internaute a lancé sur son blog une discussion sur le livre numérique. Voici deux réponses à sa question: «**Quel livre, papier ou numérique, préférez-vous?**» Lisez-les et dites quel livre ces internautes préfèrent.

Je me suis lancée dans la lecture numérique il y a environ 10 ans. J'ai deux liseuses aujourd'hui. Je suis une vraie amatrice des livres. J'adore les voir, les toucher, les exposer dans une jolie bibliothèque. Mais au bout d'un moment je n'avais plus de place. Alors j'ai conservé une bibliothèque raisonnable et j'achète maintenant mes bouquins en numérique. Ils ne prennent pas de place, ils coûtent moins cher. Je lis beaucoup plus qu'avant, des genres divers et je découvre des auteurs inconnus comme le prix des livres numériques est moins important. Mais le livre papier est toujours là, je ne veux pas m'en priver.

Christelle

J'ai essayé le livre numérique mais comme je n'ai pas de liseuse, je lisais sur le portable ou l'ordinateur. Je dois avouer que je n'aime pas du tout. Peut-être parce que je n'ai pas lu des romans de qualité en numérique. Ou peut-être ma concentration était différente. Dans tous les cas, j'ai l'impression de ne rien retenir, de lire sans lire et même, de ne pas apprendre de vocabulaire contrairement au livre papier. Je n'ai pas non plus de plaisir à lire puisque je n'ai pas le livre en main. J'ai l'impression de survoler une lecture de mauvaise qualité et de ne pas rentrer dans l'univers du livre. Je n'arrive pas à développer mon imagination, je ne vois que des mots, des phrases et le nombre de pages avant la fin. Je ne déguste plus le roman. Le numérique, je le réserve donc pour les articles de presse.

Antoine

C.  Relisez les commentaires et trouvez les arguments «pour» et «contre» le livre papier et le livre numérique. Remplissez le tableau. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

D. Regardez les images suivantes. Quels arguments «pour» et «contre» les livres papier et numérique illustrent-elles?



Les livres, c'est fini,
complètement dépassé!



Tu n'es pas pratique
et tu prends de la place!




Une étincelle, et hop tu
prends feu!




Clic!


E. Est-ce que les arguments suivants concernent le livre papier ou le livre numérique? Complétez-en le tableau de l'ex. 48C.

1. Il a une odeur, une texture.
2. On peut le feuilleter.
3. Il faut le charger.
4. On peut le lire sans risque de se trouver en panne de batterie.
5. On peut le prêter et l'offrir.
6. Il est possible de le lire même dans le noir.
7. Il aide à s'endormir.
8. Il est lourd.
9. Il est accessible en quelques clics.

F.  En mini-groupes, trouvez d'autres arguments «pour» et «contre» le livre papier et le livre numérique.

49.  **A.** Vous adorez les nouvelles technologies et vous vous êtes acheté une liseuse. Vous voulez persuader votre copain (copine) qui lit toujours des livres papier de faire comme vous. Vous avancez les arguments pour le livre numérique et contre le livre papier.

B. Votre copain (copine) s'est acheté une liseuse et il (elle) veut vous persuader de faire la même chose. Vous tenez aux livres papier. Donnez les arguments contre les livres numériques et pour les livres papier. Vous pouvez utiliser le tableau de l'ex. 48C

50.  Lisez les citations suivantes sur le livre numérique. Expriment-elles les mêmes idées ou des idées opposées?

• *Le numérique n'est pas un contre-marché. Il ne vient pas contre le papier.*


Vincent Monadé, président du Centre national du livre

• *Il faut vivre avec son temps et de nouveaux modes de lecture. Surtout, il ne faut pas mettre en opposition papier et numérique.*

Bernard Friot, écrivain français

• *Livre imprimé et livre numérique ne s'opposent pas. Ce n'est pas un combat.*

Dominique Maes, auteur et illustrateur belge

51.  Exprimez votre avis sur le livre papier et numérique. Écrivez un commentaire pour le blog (l'ex. 48B).

COMMENT AIMEZ-VOUS LIRE? LES RÈGLES D'UN BON LECTEUR

52. A. Regardez les images dessinées par Quentin Blake. Elles représentent les 10 droits du lecteur, formulés par Daniel Pennac dans son essai «Comme un roman». Comprenez-vous bien en quoi consistent tous ces droits?

Les droits du lecteur

1. le droit de ne pas lire



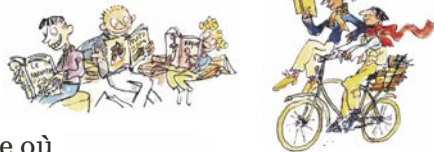
2. le droit de sauter des pages



4. le droit de relire



5. le droit de lire n'importe quoi



6. le droit au bovarysme

7. le droit de lire n'importe où

8. le droit de grapiller

9. le droit de lire à voix haute

10. le droit de se taire



B.  Une internaute adore ces illustrations et en rédige des commentaires sur son blog. Lisez-les et associez un commentaire à chacun de ces droits.

a. Je m'étonne toujours de voir les gens réagir négativement quand un jeune lit des mangas ou des BD. J'ai envie de leur répondre que ce sont des histoires aussi passionnantes que leur volume de Rousseau, Balzac ou autres... Je n'ai rien contre eux, loin de là, simplement chacun lit ce qu'il désire.

b. Parfois certains mots, certains passages peuvent être trop durs à lire. J'ai déjà sauté des chapitres d'auteurs comme

Tolstoï (honte à moi), seulement je crois que si je ne l'avais pas fait je n'aurais jamais terminé l'histoire.

c. J'ai la manie d'avoir un livre dans mon sac. J'entends par là que j'ai tendance à le lire partout: métro, bus, salle ou file d'attente, d'autant plus si je suis vraiment prise dans l'histoire.

d. J'aime lire à voix haute, tout particulièrement les livres pour enfants. Vivre l'émotion et la partager. Je trouve que ces lectures sont très agréables.

e. Je me souviens encore des ouvrages obligatoires au programme du collège et du lycée. «L'or» de B. Cendrars m'a marqué, j'ai eu un mal fou à le terminer. Un livre lu avec plaisir laisse de meilleurs souvenirs qu'un autre lu par «devoir».

f. J'ai lu à n'en plus compter «Dracula» ou «Entretien avec un Vampire». Si vous appréciez un livre ne vous privez pas, relisez-le!

g. Un ouvrage peut nous offrir tellement de sensations que nous avons envie de les garder pour nous. Nous avons le droit de ne rien dire, de ne pas en parler.


h. Arrêter de lire un livre est possible, pourquoi se forcer à terminer un ouvrage si le cœur n'y est pas? Rien ne nous empêche d'y revenir un jour ou jamais. Lire doit être un plaisir.

i. Qui n'a pas eu la sensation de vivre réellement les aventures décrites dans le livre lu? J'ai eu diverses occasions de m'immerger totalement dans un bon récit. J'apprécie d'avoir des émotions.

j. Certains papillonnent dans divers chapitres, le milieu et la fin n'ont plus de secret pour eux. Je ne vois pas en quoi c'est gênant. Si ça leur donne envie de lire où est le mal?

D'après <http://www.newkidsonthegeek.com/les-10-droits-du-lecteur-selon-daniel-pennac/#sthash.JGjKROIo.dpuf>

C.  Lesquelles de ces règles suivez-vous? Lesquelles vous paraissent inadmissibles pour un bon lecteur? Argumentez votre réponse.

D.  Quelles règles d'un bon lecteur pourriez-vous ajouter à cette liste? Réfléchissez dans les mini-groupes et partagez ensuite vos idées avec vos copains. Quelles idées vous plaisent? Lesquelles n'approuvez-vous pas?

53. 📖 Réfléchissez à votre façon de lire et parlez-en à votre voisin(e). Voici quelques questions pour vous aider.

✓ Quels livres lisez-vous le plus souvent: ceux que vous choisissez vous-même ou ceux qui sont dans le programme scolaire?

✓ Quels supports préférez-vous? Lisez-vous les livres en version papier ou en version numérique?

✓ Où préférez-vous lire: dans les transports en commun, à la plage, dans un parc, à la bibliothèque ou chez vous? (dans le bain, au lit ou devant votre bureau?)

✓ Aimez-vous lire en musique? Ou bien avez-vous besoin de silence pour lire?

✓ Aimez-vous lire en mangeant?

✓ À quel moment de la journée aimez-vous lire?

✓ Aimez-vous feuilleter un livre avant de le lire afin de voir les images ou savoir le nombre de pages?

✓ Est-ce que vous lisez toujours votre livre jusqu'à la fin?

✓ Combien de livres pouvez-vous lire en même temps?

✓ Que faites-vous pour savoir où vous êtes: vous reprenez le numéro de la page, vous mettez un marque-page ou bien vous cornez la page?

✓ Faites-vous des marques dans le livre?

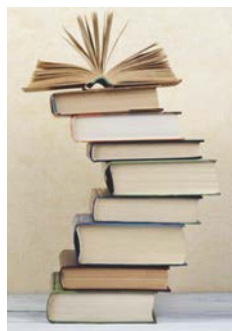
✓ Aimez-vous lire à haute voix un morceau qui vous plaît?

✓ Parlez-vous souvent aux autres de ce que vous venez de lire?

✓ Avez-vous un livre de chevet? Si oui, lequel?

✓ Est-ce que vos parents ou vos amis critiquent votre façon de lire? Pourquoi?

✓ À votre avis, est-ce que vous lisez «comme il faut»?



54. 📖 Lisez les citations suivantes et dites si vous êtes d'accord avec ces idées.

- *Un lecteur idéal n'a pas d'âge.*

Akli Tadjer, écrivain français

• *Un seul vrai lecteur c'est un lecteur pensif. C'est à lui que le livre est adressé.*

Victor Hugo, écrivain français


• *Le lecteur sait plus sur un livre que l'auteur lui-même.*

Patrick Modiano, écrivain français

• *Le lecteur n'a aucun droit. Il n'a rien à attendre de l'écrivain.*

Christine Angot, écrivain français

PROJET: À LA RECHERCHE DU TEMPS PERDU

55.  À l'époque d'Internet, de Facebook et du téléphone portable, on lit de moins en moins. Certains adultes croient que les adolescents ne lisent plus. Êtes-vous d'accord avec cet avis? Préparez une table ronde sur l'importance de la lecture dans la vie des jeunes. (Le professeur va l'animer en classe.)

1. Dites si l'on lit beaucoup dans votre famille.

2. Réfléchissez et dites si la lecture pour vous est une obligation, une nécessité ou un désir.

3. Expliquez pourquoi vous lisez (le programme scolaire l'exige, vos parents vous font lire, c'est un véritable plaisir pour vous, etc.). Est-ce que la lecture vous permet de chasser l'ennui, d'oublier les problèmes, de vous évader, de développer l'imagination? Croyez-vous que la lecture aide à vous cultiver, à améliorer l'orthographe, à mieux formuler vos idées, à former votre propre opinion sur différents sujets?

4. Parlez de votre écrivain préféré: apportez en classe son portrait, présentez sa biographie (sans trop entrer dans les détails), son œuvre (précisez ses genres littéraires préférés, nommez les œuvres les plus connues), expliquez ce qui vous attire dans ses livres.

5. Pensez-vous que Internet va tuer le livre?

BIBLIOTHERAPIE

"LES BIENFAITS APPORTÉS PAR LES LIVRES"



Lire pendant
6 minutes
réduit le
stress de
68%.



Lire améliore
l'estime de soi
et réduit la
dépression.



Lire réduit la
fréquence
cardiaque et
soulage la
tension.



La lecture
aide à mieux
dormir.



La lecture rend
empathique :
lire de la fiction
permet de
développer
l'altruisme.



En moyenne,
les lecteurs ont
une meilleure
santé physique.

Pour participer au débat rappelez-vous quelques règles.

- ✓ Levez la main pour demander la parole.
- ✓ Attaquez les idées et non pas les personnes.
- ✓ Respectez le plan.
- ✓ Prenez note des interventions auxquelles vous voulez répondre.
- ✓ Exposez votre point de vue et posez des questions à débattre.
- ✓ Parlez fort.

Pour demander la parole

Pour redemander la parole

Pour donner un exemple

Pour exprimer son accord

Pour exprimer son désaccord

Demander de préciser

Demander de répéter

- Je peux dire quelque chose?
- S'il vous plaît!
- Je voudrais dire que ...
- J'ai une question à te (vous) poser.
- Je n'ai pas terminé...
- Je voudrais continuer...
- Par exemple ...
- (En) voici un exemple ...
- Ainsi ...
- Tu as (Vous avez) raison.
- Je suis tout à fait d'accord avec toi (vous).
- Tu as (Vous avez) tort.
- Tu te trompes / Vous vous trompez.
- C'est-à-dire?
- Et alors?
- Tu peux (Vous pouvez) préciser?
- Pardon? Tu dis? (Vous dites?)
- Tu peux (Vous pouvez) répéter, s'il te (vous) plaît?



Dossier 8

L'AMOUR DE LA MUSIQUE

La musique donne une âme à nos cœurs et des ailes à la pensée.

Platon (vers 428 – 348 avant J.-C.), philosophe grec

- Vous découvrirez les traditions musicales françaises.
- Vous apprendrez à exprimer vos goûts musicaux et vos préférences, à parler d'instruments, de styles musicaux et de musiciens, à comparer les genres musicaux et à partager vos impressions d'un concert ou d'un spectacle.
- Vous présenterez votre sélection musicale et créez un festival de musique.



1. 🗨️ Observez les photos. Avec qui est-ce que vous vous identifiez le plus? Pourquoi?



2. A.  Quelle place la musique occupe-t-elle dans votre vie? Répondez aux questions.

1. Écoutez-vous de la musique à la radio, en ligne, sur votre smartphone ou sur votre tablette?

2. Écoutez-vous de la musique le matin? le soir? toute la journée? dans le bus? en voiture? en vous promenant?

3. Est-ce que vous écoutez de la musique à plein volume, à volume réduit?

4. Chantez-vous dans une chorale? dans un groupe? en solo?

5. Aimez-vous chanter avec des amis? pendant les fêtes? sous la douche? dans la chambre?

6. Allez-vous à des concerts? en discothèques? Dansez-vous?

7. Suivez-vous les émissions musicales à la télé, à la radio ou sur youtube?

8. Êtes-vous abonnés à des chaînes musicales sur Internet?


9. Est-ce que vous vous réveillez en musique?


10. Est-ce que vous vous endormez en écoutant de la musique?

11. Est-ce que vous faites vos devoirs en musique? Est-ce que la musique vous accompagne dans tous les moments de la vie?


B. Avez-vous beaucoup en commun? Citez les goûts et les habitudes que vous partagez.

Modèle: Anna et moi, nous allons souvent en discothèque mais nous n'achetons jamais de CD.


3. A.  Écoutez la chanson de Florent Pagny «Chanter» (<https://www.youtube.com/watch?v=cHr1QqzLoQ4>) et dites quelle place le chant et la musique occupent dans sa vie.

B.  Réécoutez la chanson en suivant les paroles (voir l'Appendice, rubrique «Transcriptions des vidéos») et dites pourquoi Florent Pagny chante.



C.  Partagez-vous les idées de la chanson que ...

- chanter aide à oublier ses peines
- la chanson aide à déclarer son amour
- la chanson aide à retrouver l'essentiel
- grâce à la chanson le silence se brise
- la chanson inspire¹ pendant les combats
- grâce à la chanson on ne cesse pas de vivre
- on trouve la chanson à tout moment de la vie, à la mort comme à la naissance

D.  Voici quelques citations concernant la musique. Lisez-les et commentez.

• *La musique chasse la haine chez ceux qui sont sans amour. Elle donne la paix à ceux qui sont sans repos, elle console ceux qui pleurent.*

Pablo Casals, compositeur, musicien espagnol

- *La musique peut rendre les hommes libres.*

Bob Marley, chanteur, compositeur jamaïcain


- *La musique est la langue des émotions.*

Emmanuel Kant, écrivain, philosophe allemand

• *La musique. C'est un cadeau de la vie. Elle existe pour consoler. Pour récompenser. Elle aide à vivre.*

Michel Tremblay, écrivain, scénariste québécois

LA MUSIQUE ET MOI

4. A.  Écoutez Patricia et dites si la musique est importante pour elle.

Pour moi, la musique est **vitale**, comme pour tous les jeunes, je crois. Je suis une véritable **accro** de la musique. Elle **envahit** ma vie. Elle est pour moi un plaisir, **un divertissement**, **une évasion**.

¹ **inspirer** – вдохновлять / натхнять

D'abord, je **suis** toutes les actualités du monde de la musique, je m'intéresse à la vie des **interprètes** connus, je **suis au courant** des nouveaux **tubes**, j'apprends par cœur les paroles des **titres** qui **font** un véritable **tabac**. Je sors régulièrement aux concerts des chanteurs qui **se produisent** dans notre ville. Je **télécharge** sur mon smartphone les **singles** et les **albums** de mes groupes et chanteurs préférés. Mes **préférences** musicales vont de la musique classique jusqu'à la musique **contemporaine en passant par** la pop et le rap.

Puis, la musique me **distrait** et me **remonte le moral**. À la maison ou à l'école, elle m'**accompagne** partout. Je **travaille en** musique et je me relaxe.

J'adore **danser sur** la musique. En écoutant de la musique je **m'évade** dans un autre monde. Je mets mes **écouteurs** ou **mon casque** et les sons de ma musique **favorite** me font oublier toutes les tristesses et tous les chagrins.

En outre, je pense que la musique est le moyen de **se distinguer** des adultes, montrer à nos parents que nous sommes une autre **génération**.

Pouvez-vous vous passer de la musique? Moi non! C'est ma vie, c'est mon tout.

B. Devinez le sens des mots:

- mots analogues aux mots russes: **album (m), single (m)** [singœl], **favori, -te**;
- groupes de mots: **travailler en musique, danser sur la musique**;
- d'après le contexte: **télécharger, en passant par qch, remonter le moral, accompagner**;
- mots de la même famille: vie (*f*) – **vital**, préférer – **préférence (f)**, distraction (*f*) – **distraire**, écouter – **écouteurs (m pl)**.



un casque



des écouteurs

C. Lisez l'explication des mots nouveaux:

être accro de qch: aimer beaucoup, être fou de qch – *La musique c'est sa passion, il est vraiment accro.*

envahir qn, qch: remplir entièrement – *Quand j'écoute de la musique, les émotions m'envahissent.*

divertissement (m) = distraction (f) – *Les sorties aux spectacles musicaux est un vrai divertissement pour notre famille.*

s'évader – évasion

s'évader: partir, oublier les problèmes – *Je suis fatigué de tout, je voudrais bien m'évader quelque part.*

évasion (f) – fait de se distraire, quitter le quotidien – *Un voyage est la meilleure évasion pour moi.*

suivre (les actualités, la mode): s'intéresser à l'évolution de qch – *Nous suivons cette émission de la musique à la télé.*

Attention!

Le présent

suivre – je suis

être – je suis

interprète (m, f): personne qui représente d'une telle ou telle façon une œuvre artistique (par ex. chanteur, musicien) – *Il était un grand interprète de Chopin.*

être au courant de qch: être informé, savoir – *Je suis au courant de toutes les nouveautés qui apparaissent sur ce site.*

tube (m): chanson très populaire – *«Ta main» de Claudio Capéo était un tube de 2019.*

titre (m) = une chanson: *Ce titre est sorti dans le premier album de ce chanteur.*

faire un tabac: avoir un grand succès – *Le dernier album de ce chanteur a fait un tabac et s'est vendu à un million d'exemplaires.*

se produire: donner des concerts – *Ce groupe s'est produit sur les scènes les plus connues du monde.*

se distinguer de qn, de qch: être différent, s'opposer – *Ce chanteur se distingue des autres par sa voix extraordinaire.*

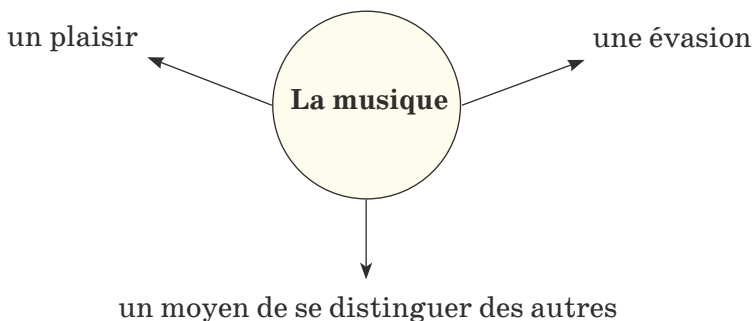
génération (f): ensemble des personnes qui vivent à la même époque et sont à peu près du même âge – *Les jeunes de notre génération écoutent une autre musique que nos parents.*

5. A. ? Relisez les paroles de Patricia et répondez aux questions suivantes.

1. Comment est la musique, selon Patricia?
2. Est-elle accro de la musique?
3. La musique, est-elle partout dans sa vie?
4. Qu'est-ce que c'est que la musique pour elle?
5. Quelles actualités suit Patricia?
6. À la vie de qui s'intéresse-t-elle?
7. Au courant de quoi est-elle?
8. Qu'apprend-elle par cœur?
9. À quels concerts va-t-elle?
10. Que télécharge-t-elle sur son portable?
11. Quelles sont ses préférences musicales?
12. Est-ce que la musique la distrait et lui remonte le moral?
13. Travaille-t-elle en silence?
14. Qu'adore-t-elle?
15. Qu'est-ce qui se passe avec Patricia quand elle écoute de la musique?
16. Qu'est-ce qui l'aide à oublier les problèmes?
17. Écoute-t-elle la même musique que ses parents?
18. Pense-t-elle que les générations différentes écoutent une musique différente?



B. 📖 Remue-méninges. Quelles sont les fonctions de la musique? Laquelle est la plus importante pour vous, personnellement?



LES ADOS ET LA MUSIQUE

6. A. Les adolescents parlent de l'importance de la musique pour eux. Complétez leurs paroles, remplacez le mot entre parenthèses par le mot de la même famille.

Marc: Pour moi, pouvoir écouter la musique que j'aime, c'est ... (vie).

Hélène: Sur certains sites je peux ... (téléchargement) gratuitement mes titres préférés. Je trouve ça formidable!

Nadine: La musique m'aide à me ... (envahissement) et à me ... (évasion) de tous mes problèmes.

Nelly: J'écoute de la musique pour me ... (distraction).

Daniel: Je joue dans un groupe et je voudrais bien me ... (production) sur la grande scène.

Jean-Pierre: J'adore la musique et mes ... (préférer) musicales sont les plus diverses.

Patrice: Maintenant, quand j'ai des ... (écouter) et un ... (casquer), je peux écouter de la musique partout.

Manon: Je ne peux pas vivre sans musique, je suis un vrai ... (accrocher).

Éveline: La musique peut me ... (monter) le moral, elle m'aide à retrouver moi-même.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

7. A. Madame Duval adore la musique, elle aussi. Elle en parle avec Patricia. Complétez leur conversation par les prépositions convenables.

Madame Duval: Tu sais, Pat, quand j'avais ton âge, j'étais une folle accro ... la musique.

Patricia: C'est vrai, maman?

Madame Duval: Samedi, quand je sortais en ville, je passais ... le magasin de musique pour m'acheter une nouvelle cassette.

Patricia: Tu ne te distinguais pas beaucoup ... moi. La seule différence est que j'achète des disques maintenant.

Madame Duval: Oui. Et on ne pouvait pas se passer ... discothèques avec ton père. On adorait danser.

Patricia: Et ... quelle musique dansiez-vous à l'époque?

Madame Duval: On dansait ... la pop. Oh, j'étais ... courant ... toutes les nouveautés dans le monde de la musique.

Patricia: Tout comme moi. Bon, maman, je vais travailler un peu mon projet pour le collège.

Madame Duval: Ne travaille pas ... musique. Tu ne pourras pas te concentrer.

Patricia: Ne t'inquiète pas, maman.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

8. A. Complétez l'article sur le trio francophone *Arcadian* par les mots et les expressions suivants: **accompagner, album, contemporain, favori, génération, interprète, single, suivre, tabac, titre, tube**. Accordez les mots si c'est nécessaire.

Le groupe «Arcadian» a fait sortir en automne 2019 son deuxième ... (1) «Marche ou Rêve». La sortie de l'album a été ... (2) d'une tournée à travers la France, la Belgique, la Suisse et le Luxembourg. Les trois ... (3) de la nouvelle ... (4) ont donné au total 25 concerts. Le groupe a chanté les ... (5)




préférés du public comme, «La folie arcadienne», «Ton combat», «Petit à petit» sans oublier le ... (6) «Les sables émouvants» qui avait fait un ... (7) en 2019. Ils ont également présenté leur nouveau ... (8) «Bonjour Merci», une chanson sur le désir de changer les règles, d'ouvrir les nouvelles portes.

Le groupe est connu par sa musique ... (9) qui mêle les sonorités pop et urbaines.

On rappelle que le trio a été ... (10) au NRJ Music Awards 2017 dans la catégorie «groupe/duo francophone de l'année». Vous pouvez ... (11) toutes les actualités concernant «Arcadian» sur leur site www.arcadian.fr.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

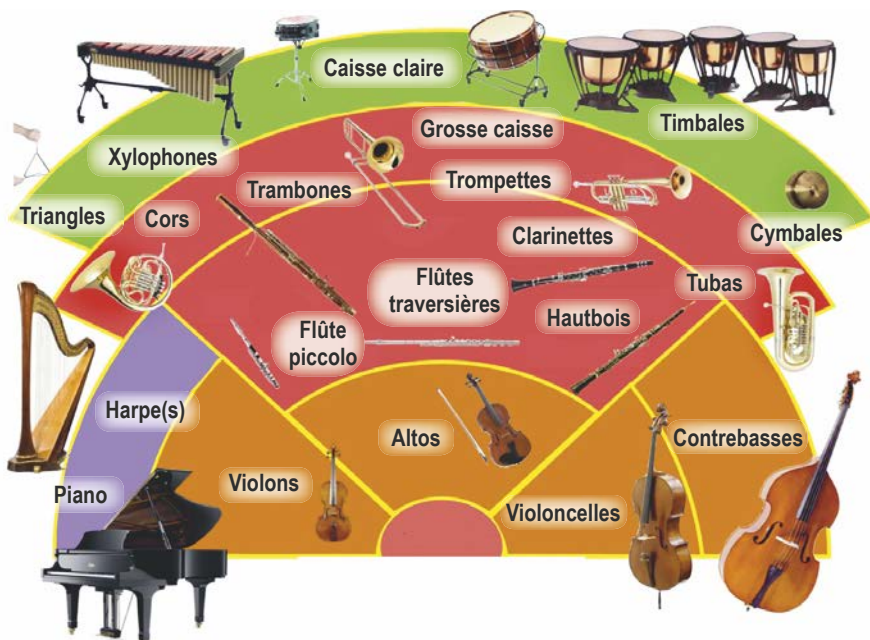
LA MUSIQUE VIENT DE LOIN

9. A.  Regardez la performance live de «Bonjour Merci» d’Arcadian sur youtube (<https://www.youtube.com/watch?v=9bDfAOc4GFY>) et dites de quels instruments de musique jouent les trois interprètes. Quels autres instruments de musique accompagnent la performance? Choisissez parmi les variantes suivantes.

- un violon
- un violoncelle
- un accordéon
- un tambour
- une flûte
- une percussion
- une guitare
- un orgue
- un piano électronique
- une harpe
- un saxophone
- des maracas [marakas]

B. Lesquels de ces instruments font partie de l’orchestre symphonique?

C. Pour vérifier vos réponses, regardez l’image ci-dessous.



D. On classe tous les instruments de musique selon qu’ils sont **à vent** (le saxophone), **à cordes** (la guitare) ou **de percussion** (le tambour). Dites à quel groupe les instruments de l’orchestre symphonique appartient. Faites attention aux articles.

Modèle: Le piano est un instrument à cordes.

10. A. De quels instruments jouent les musiciens suivants?

Modèle: *Un flûtiste* est celui qui **joue de la** flûte.

Un accordéoniste, un tambour, un violoniste, un pianiste, un clarinettiste, un guitariste, un saxophoniste, un violoncelliste, un harpiste, un organiste, un contrebassiste.

Ajoutez d'autres noms des musiciens.

B. Jouez-vous d'un instrument de musique? Si oui, duquel? Si non, voudriez-vous apprendre à jouer? Quels instruments vous attirent? Attention aux articles.

11. A. Connaissez-vous les instruments de musique bélarusses? Associez les noms des instruments avec leur description.



- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. La doudka | 5. La bacétlia |
| 2. Le tambourin | 6. Le violon |
| 3. La vielle à roue | 7. La douda |
| 4. L'accordéon | 8. Le tsymbalum |

a. C'est un instrument de musique à vent et en même temps un instrument à clavier. Le musicien ouvre et referme le soufflet central, la partie droite reste statique, et la partie gauche s'écarte et se rapproche de la partie droite à chaque va-et-vient du soufflet.

b. C'est un instrument qui ressemble à un violoncelle. Il possède quatre cordes qui sont frottées avec un archet.

c. C'est un instrument à quatre cordes qu'on frotte avec un archet ou qu'on pince avec deux doigts.

d. C'est un instrument de percussion rond constitué d'un cylindre de bois, sur lequel une peau animale est tendue. On le tient dans une main et on le frappe de l'autre.


e. C'est une flûte en bois, percée de 5 trous, au timbre sifflant assez doux.

f. C'est un instrument à cordes, frottées par une roue en bois au lieu d'un archet. La roue est tournée avec une manivelle, pendant que la main gauche du musicien joue la mélodie sur un clavier.

g. C'est un instrument de musique à vent composé d'un sac de cuir et de trois tuyaux percés de trous.

h. C'est un instrument à cordes qu'on appelle encore le piano tzigane. On en joue en frappant les cordes avec deux petits marteaux tenus dans chacune des mains.

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C.  Vous faites visiter à votre ami(e) francophone le Musée de la culture musicale et théâtrale. Répondez à ses questions sur les instruments biélorusses traditionnels.

1. Est-ce que l'accordéon est un instrument traditionnel biélorusse?

2. Et le violon aussi?

3. La doudka, est-ce le même instrument que la flûte?


4. C'est quoi, cet instrument qui ressemble à un violoncelle?

5. Vous avez un drôle instrument de percussion! C'est un instrument pour les enfants?

6. Un instrument à clavier et à cordes? Qu'est-ce que c'est comme instrument?

7. Un instrument avec un sac et des tuyaux, c'est original, n'est-ce pas?

8. Et celui-là, je l'ai vu dans le musée des instruments de musique à Bruxelles. C'est le piano tzigane?

D.  Dites quel instrument biélorusse traditionnel vous a surtout impressionné. Lequel vous a laissé indifférent?

12. A. 🗣️ À côté des instruments de musique traditionnels et sérieux, il existe des instruments uniques et étranges. Regardez les trois images et supposez ce que les créateurs de ces instruments utilisent pour faire de la musique.



1.



2.



3.

B. 🎧 Écoutez trois reportages pour vérifier vos suppositions. Quelle image illustre chacun des reportages?

Explications: tube (m) – труба / труба

C. 🎧 Réécoutez les reportages et dites si c'est vrai ou si c'est faux.

Reportage 1.

1. L'orchestre de légumes a été fondé en Autriche.
2. Pour faire leurs instruments, les musiciens utilisent des légumes frais.
3. Ils font des percussions avec des carottes.
4. Tous les instruments demandent un travail de sculpture.
5. Les musiciens jettent les restes des légumes.

Reportage 2.

1. L'orgue de mer en Croatie est unique au monde.
2. Il est construit dans une montagne.
3. La musique se produit grâce aux tubes cachés sous les marches.
4. Les sons harmonieux se créent tout au long des marches.

Reportage 3.

1. *L'Arbre chantant* ressemble à une tour.
2. Il a été créé aux États-Unis.
3. Tous les tubes dont *l'Arbre* est construit ont la même longueur.
4. Les sons que les tubes produisent font penser à un film de science-fiction.

D. 🗣️ Comment trouvez-vous ces instruments de musique? Voudriez-vous les découvrir en vrai? À votre avis, peut-on dire que ces instruments de musique sont des œuvres d'art?

E. 📖 Connaissez-vous d'autres façons originales de faire de la musique? Parlez-en.



ET SI ON ALLAIT AU CONCERT

13. A. Regardez l'affiche ci-dessous. Quel événement annonce-t-elle? Quel artiste se produit?



B. 🎧 Garou est un des interprètes préférés de Patricia. Écoutez sa conversation avec Vlad sur WhatsApp et dites quelle nouvelle Patricia lui annonce.

C. 📖 Lisez la conversation de Patricia et Vlad et observez les phrases soulignées.

- Est-ce que ce sont les phrases affirmatives ou interrogatives?
- Est-ce que les questions sont formulées de la même manière ou de manières différentes?

Patricia: Salut, Vlad. Je t'appelle pour te dire une super nouvelle.

Vlad: Bonjour, Patricia. Je t'écoute.

Patricia: Je les ai, les billets! Je les ai!

Vlad: Quels billets as-tu?

Patricia: Les billets pour le concert de Garou!

Vlad: Ah oui, félicitations! Le concert, où aura-t-il lieu?

Patricia: À Lyon, dans la salle de spectacle «Bourse de travail».

Vlad: Quand est-ce que le concert aura lieu?

Patricia: Le 29 novembre, cette année.

Vlad: Super! Tu pourras enfin écouter Garou en live. Avec qui est-ce que tu y vas?

Patricia: Avec une copine. Ce sont mes parents qui m'ont offert deux billets pour mon anniversaire!

Vlad: Excuse ma curiosité. Combien coûtent les billets?

Patricia: Les nôtres coûtent 59 euros chacun.

Vlad: Je suis très content pour toi, Patricia. J'aurais adoré aussi écouter le concert de Garou.

RAPPEL

Pour poser des questions

En français, il y a trois manières de poser une question:

1. Langue familière: sujet + verbe + mot interrogatif:

Tu t'appelles comment?

Elle travaille avec qui?

On utilise la langue familière, à l'oral, quand on parle à un ami, à la famille ou à quelqu'un qu'on connaît bien.

2. Langue courante: mot interrogatif + *est-ce que* + sujet + verbe:

Comment est-ce que tu t'appelles?

Avec qui est-ce qu'elle travaille?

On utilise la langue courante avec n'importe quel interlocuteur à l'écrit et à l'oral.

3. Langue soutenue: mot interrogatif + verbe + sujet:

Comment t'appelles-tu?

Avec qui travaille-t-elle?

14. A. Patricia appelle sa copine Léa avec qui elle veut aller au concert de Garou. Complète leur conversation par les questions que Léa pose à Patricia.

- a. Combien de billets est-ce qu'ils t'ont offerts?
- b. Comment est-ce que tu as eu les billets d'entrée?
- c. Quand est-ce que le concert aura lieu?
- d. Combien est-ce que je te devrai pour le deuxième billet?
- e. Où est-ce que tu veux m'inviter?
- f. Pourquoi est-ce que tu as voulu m'inviter?
- g. Où est-ce que le concert aura lieu?

Patricia: Bonjour, Léa. Je voudrais t'inviter quelque part!

Léa: Bonjour, Patricia. ... (1).

Patricia: Au concert de Garou!

Léa: Oh, c'est super! Avec plaisir, Patricia! ... (2).

Patricia: *À la Bourse de travail.*

Léa: ... (3).

Patricia: Le 29 novembre.

Léa: ... (4).

Patricia: Ce sont mes parents qui me les ont offerts.

Léa: C'est un excellent cadeau! Surtout que cela fait un moment que tu voulais voir le concert de Garou. ... (5).

Patricia: Ils m'en ont offert deux.

Léa: ... (6).

Patricia: Parce que je sais que tu adores Garou comme moi.

Léa: ... (7).

Patricia: Rien du tout.

Léa: Tu es trop gentille, Patricia. Vivement le 29 novembre!
Je suis impatiente de voir Garou.

B. Transformez les questions que Léa a posées à Patricia en employant l'inversion.

C. La maman de Léa questionne sa fille sur le concert où elle va. Formulez les questions de maman sur les mots soulignés dans les réponses de Léa.

Maman de Léa: ... ?

Léa: Je vais au concert de Garou.

Maman de Léa: ... ?

Léa: Je vais au concert avec Patricia.

Maman de Léa: ... ?

Léa: Nous irons à ce concert en automne, le 29 novembre.

Maman de Léa: ... ?

Léa: Les billets lui ont été offerts par ses parents.

Maman de Léa: ... ?


Léa: Je crois que le concert durera une heure et demie.

Maman de Léa: ... ?

Léa: Il commencera à 20 heures.


Maman de Léa: ... ?


Léa: Je vais rentrer à la maison en voiture. Les parents de Patricia vont venir nous chercher.

15.  **A.** Vous êtes un(e) étudiant(e) qui fait un stage linguistique à Vichy. Vous appelez l'office de tourisme pour vous renseigner sur les événements culturels qui auront lieu lors de votre stage. Vous posez les questions sur les dates et les horaires des événements, sur l'endroit où ils auront lieu, sur les prix des billets d'entrée.

B. Vous êtes employé de l'office de tourisme. Vous renseignez la personne qui vous a appelé sur les événements culturels qui auront lieu dans la ville prochainement sur les dates, les horaires, les prix des billets (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»).

APRÈS LE CONCERT

16. A.  Patricia et Léa sortent du concert de Garou. En attendant les parents de Patricia, elles discutent. Écoutez leur conversation et dites ce que les filles ont surtout aimé lors du concert.

B.  Lisez la conversation de Patricia et Léa et faites attention aux questions en gras:

- Se portent-elles sur le sujet? le complément?
- Les noms sur lesquels elles se portent sont-ils animés ou inanimés?

Léa: Merci beaucoup pour cette soirée, Patricia! C'était génial!

Patricia: C'était fantastique. J'ai adoré!

Léa: Moi aussi! La voix de Garou, les chansons, la musique, l'ambiance! Tout a été super!

Patricia: Je suis d'accord avec toi. Et **qu'est-ce que** tu as aimé le plus?

Léa: «Sous le vent» qu'il a chanté avec le public. J'adore cette chanson! Et toi, **qu'**as-tu aimé le plus?

Patricia: Ses vieilles chansons. Je les connais par cœur et je pouvais chanter avec lui.

Léa: Mais tu sais, ce n'est pas Garou qui m'a le plus impressionné.

Patricia: Ah, bon? Et **qui** t'a impressionné?

Léa: Ses musiciens! Le guitariste surtout. Tu as entendu les solos qu'il faisait!

Patricia: Tu as raison. Il était impressionnant!

Léa: Il y a pourtant une chose que je n'ai pas aimée.

Patricia: C'est vrai? **Qu'est-ce qui** t'a déplu?

Léa: Il faisait trop chaud dans la salle... Mais ce n'est pas si grave.

Patricia: Non.

Léa: Il y a d'autres chanteurs qui vont venir à Lyon l'année prochaine. **Qui** voudrais-tu écouter?

Patricia: Céline Dion, je crois.

Léa: Moi aussi, je l'aime bien. Et ce sera mon tour de t'inviter.

Patricia: Avec plaisir. **Qui est-ce que** tu as salué?

Léa: C'est un copain de l'école musicale. Tiens, il a été aussi au concert. **Qui est-ce qui** va venir nous chercher, ton papa ou ta maman?

Patricia: Ma maman, je crois. Ah, la voilà.

RAPPEL

Pour poser des questions sur le sujet et le complément d'objet direct (COD)

Pour demander (qui? que? кто? что? / кто? што?)

	Sujet	COD
Animé (personne)	qui + verbe qui est-ce qui + verbe	qui + verbe + sujet qui est-ce que + sujet + verbe

	Sujet	COD
	<p><i>Qui est-ce qui <u>donne</u> le concert? – Кто дает концерт? / Кто дае канцэрт?</i></p> <p><i>Qui <u>viendra</u> avec vous? – Кто придет с вами? / Кто прыедзе з вамі?</i></p>	<p><i>Qui <u>invites-tu</u>? – Кого ты приглашаешь? / Каго ты запрашаеш?</i></p> <p><i>Qui est-ce <u>que</u> vous <u>invitez</u>? – Кого вы приглашаете? / Каго вы запрашаеце?</i></p>
Inanimé (chose)	<p>qu'est-ce qui + verbe</p> <p><i>Qu'est-ce qui <u>se passe</u>? – Что происходит? / Што адбываецца?</i></p>	<p>que + verbe + sujet</p> <p>qu'est-ce que + sujet + verbe</p> <p><i>Que <u>regardes-tu</u>? – Что ты смотришь? / Што ты глядзішь?</i></p> <p><i>Qu'est-ce <u>que</u> vous <u>préférez</u>? – Что вы предпочитаете? / Чаму вы аддаеце перавагу?</i></p>

17. Dans la voiture, on discute le concert de Garou. Complétez la conversation par les pronoms interrogatifs **qui**, **qui est-ce que**, **qu'est-ce qui** ou **qu'est-ce que**.

Mme Duval: Alors, les filles. Avez-vous aimé le concert?

Patricia: Beaucoup.

Mme Duval: ... vous a surtout plu?

Patricia: Qu'il a chanté de vieilles chansons.

Léa: Qu'il a chanté avec le public. J'ai surtout aimé «Sous le vent».

Mme Duval: Pardon, Léa. Je n'ai pas entendu. ... tu as surtout aimé?

Léa: «Sous le vent». C'était impressionnant.

Mme Duval: Et toi, Patricia. ... t'a impressionné pendant le concert?

Patricia: Tout! Le son, les musiciens, la voix de Garou.

Léa: La prochaine fois, c'est moi qui invite Patricia. ... on pourrait inviter encore, Patricia?

Patricia: On a décidé d'aller au concert de Céline Dion. ... aime Céline Dion, parmi nos amis?

Léa: Il faudrait leur poser la question. ... se passe?

Mme Duval: Je n'ai pas vu le feu rouge. Désolée, les filles.

Patricia: ... t'attend près de ta maison, Léa?

Léa: Mon papa. Merci de m'avoir ramenée. Au revoir!

18. A. Aidez Alice à associer le début et la fin de la question.

- | | |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Qui ... | a. ... voudrais-tu voir? |
| 2. Que ... | b. ... te déplaît? |
| 3. Qu'est-ce qui ... | c. ... tu attendras à l'entrée? |
| 4. Qui est-ce que ... | d. ... veux-tu acheter? |
| 5. Qui ... | e. ... viendra te chercher? |
| 6. Qu'est-ce que ... | f. ... tu regardes à la télé? |

B.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

C. Maëlle et Sarah vont passer une soirée ensemble. Posez des questions pour préciser l'information.

1. Maëlle va écouter
2. ... aura lieu en philharmonie.
3. Maëlle a acheté
4. Elle a invité ... à aller avec elle.
5. ... est très contente.
6. Sarah adore
7. ... est sa grande passion.
8. Sarah compose elle-même
9. Sarah remercie ... pour son invitation.
10. ... passeront une excellente soirée.

D.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

19. Les copains de Patricia sont impatients de savoir comment le concert de Garou s'est passé. Retrouvez leurs questions d'après les réponses de Patricia. Pensez à employer tout type de question.

1. ... ? – Le concert était super.
2. ... ? – Il a chanté beaucoup de vieilles chansons.
3. ... ? – Le concert a duré presque deux heures.
4. ... ? – Je n'ai pas compté, une bonne vingtaine, je crois.
5. ... ? – J'ai surtout aimé le fait qu'il a chanté avec le public.
6. ... ? – Ce sont ces musiciens qui m'ont impressionnée.
7. ... ? – L'ambiance était fantastique. Je n'ai pas senti le temps passer.
8. ... ? – Le concert a eu lieu à *la Bourse au travail*.
9. ... ? – Ce sont mes parents qui m'ont acheté les billets.
10. ... ? – Je suis allée écouter le concert avec Léa.

L'INTERVIEW AVEC UNE STAR

20. A. Patricia lit l'interview avec Garou. Complétez-le par les questions du journaliste posées aux mots et groupes de mots soulignés dans les réponses de l'artiste.

Journaliste: ... ?

Garou: J'ai commencé à chanter dans les bars.

Journaliste: ... ?

Garou: La première chanson que j'ai enregistrée était «Belle».

Journaliste: ... ?

Garou: La sortie de la comédie musicale «Notre-Dame de Paris» m'a rendu célèbre.

Journaliste: ... ?

Garou: Je n'ai pas sorti d'album à cette époque parce que je voulais être patient. Je voulais rester Quasimodo. Donc, j'ai attendu.

Journaliste: ... ?

Garou: Mon premier album est sorti en 2000.

Journaliste: ... ?

Garou: J'ai enregistré 10 albums. «Soul City» [səul siti] est le dixième.

Journaliste: ... ?

Garou: Alain Yahmi, le directeur artistique chez Universal, m'a proposé de l'enregistrer.

Journaliste: ... ?

Garou: Toute la musique a été enregistrée par mes musiciens.
Il n'y a pas de sons synthétiques.

Journaliste: ... ?

Garou: L'expérience d'être coach [kotʃ] dans *The Voice* [ze vois], *La Plus Belle Voix*, en France m'a donné plein d'énergie,
le plaisir de découvrir de différents talents.



Journaliste: ... ?


Garou: Cette année je fais *The Voice* au Québec.


Journaliste: ... ?

Garou: J'y refais *The Voice* parce que j'ai plein de projets là-bas.

B.  Lisez l'interview pour vérifiez vos réponses (voir l'espace digital, rubrique «Corrigés»).

21. A.   Sur votre fiche, vous avez quelques informations sur trois artistes francophones: **Zaz**, **Stromae** et **Matt Pokora**. Mais le tableau n'est pas complet. Les informations qui vous manquent sont sur la fiche de votre voisin. Posez des questions l'un à l'autre pour compléter ces fiches (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»).

B.  Vous êtes journaliste qui se prépare à l'interview avec un de ces trois artistes francophones. Préparez 3–4 questions que vous pourriez lui poser.

22.  Testez vos connaissances. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

LA VIE EN ROSE

23. A. Dans son album «Paris» (2015) Zaz a interprété le titre «Sous le ciel de Paris» de l'icône de la chanson française **Édith Piaf**. Ensuite elle en a fait d'autres («La vie en rose», «La foule»). Depuis on l'appelle la nouvelle Édith Piaf. Pour compléter la fiche d'information sur la vie d'Édith Piaf, posez des questions à vos camarades qui ont lu sa biographie.



- Son vrai nom est
- Elle est née en ... à

- Ses parents étaient
- Édith a commencé à chanter dans ...
- ... Édith a été remarquée par Louis Leplée.
- Louis Leplée était
- Il a donné à Édith le nom de scène
- Son premier disque intitulé... est sorti en
- Une année plus tard elle est devenue
- Ses chansons ont été diffusées à
- ... elle a débuté au théâtre et a tourné dans son premier film.
- Après la guerre Édith Piaf a écrit
- ... est sa chanson la plus célèbre, devenue classique.
- À la fin des années 1940 Édith Piaf est devenue connue dans
- ... a été à l'origine de ses futurs problèmes de santé.
- Dans les années 1950, Édith était
- Édith Piaf a composé ... chansons.
- Elle a fait sortir ... albums studio et ... albums live.
- Elle a tourné dans ... films.
- Elle a écrit
- La liste complète des chansons interprétées par Édith Piaf comprend
- Ses chansons devenues classiques sont
- ... doivent leur carrière d'artiste à Édith Piaf.
- Édith Piaf est morte



B.   Lisez la biographie d'Édith Piaf (voir l'espace digital, rubrique «Fiches») pour découvrir son histoire et répondre aux questions de vos camarades.

C. Quels faits de la biographie d'Édith Piaf vous ont surtout marqué(e)?

24. A.   Écoutez la chanson phare d'Édith Piaf «La vie en rose» sur youtube.com (<https://www.youtube.com/watch?v=rzeLynj1GYM>) et complétez le texte des paroles. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

B. Savez-vous ce que signifie l'expression «la vie en rose»? Pourquoi Édith voit-elle la vie en rose? Prouvez-le par les paroles de la chanson.

C.  Discutez.

1. Avez-vous déjà entendu cette chanson avant? Où? Peut-être, dans un film ou un dessin animé? Lequel?

2. Comment trouvez-vous cette chanson? L'aimez-vous ou non? Pourquoi?

3. Comment trouvez-vous la voix d'Édith Piaf? Pourriez-vous la reconnaître parmi les autres?




25. A. Voici les réponses qu'Édith Piaf a données à une jeune journaliste à la fin du film «La Môme». Imaginez les questions posées par la journaliste.

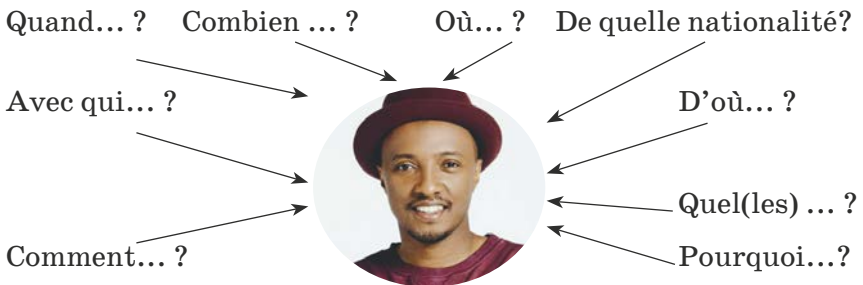
- | | |
|----------|--|
| 1. ... ? | Édith Piaf: Le bleu. |
| 2. ... ? | Édith Piaf: Le bœuf ficelle. |
| 3. ... ? | Édith Piaf: Mes vrais amis sont tous fidèles. |
| 4. ... ? | Édith Piaf: Oh, je ne vivrais pas... |
| 5. ... ? | Édith Piaf: Mon premier baiser. |
| 6. ... ? | Édith Piaf: Oui, avec beaucoup de lumière. |
| 7. ... ? | Édith Piaf: Oui, l'aube avec un piano et des amis. |
| 8. ... ? | Édith Piaf: Aimer... |
| 9. ... ? | Édith Piaf: Pour celui qui voudra porter mon pull... |

B.  Écoutez les questions de la journaliste pour comparer avec les vôtres.

C.  Comment imaginez-vous Édith Piaf suite à cette interview? Qu'apprend-on sur elle?


D.  Faites également cette interview en répondant aux questions de la journaliste.

26. Préparez une fiche d'identité pour un interprète. Vos camarades vont vous poser des questions pour deviner qui c'est.




AU RENDEZ-VOUS DES «ENFOIRÉS»



27. A.  Les *Enfoirés* est le nom que prend depuis 1989 un regroupement d'artistes et de personnalités publiques (principalement francophones) pour chanter au profit de l'association caritative des *Restos du Cœur*. Écoutez la chanson «Enfoirés 2001: «La chanson des Restos» (symphonique)» sur <https://www.youtube.com/watch?v=39TbBGBpnus> en suivant les paroles (voir l'Appendice, rubrique «Transcriptions des vidéos») et dites quels sont les mots-clés de cette chanson.

Explications: **filer un rencard** = fixer un rendez-vous
un baratin = des paroles inutiles
un recalé = qui n'est pas admis, accepté
clos = fermé

B.  Relisez les paroles de la chanson (voir l'Appendice, rubrique «Transcriptions des vidéos») et dites quelle est son idée principale? À votre avis, quel est le but de l'association des *Restos du Cœur*?

28. A.  Lisez l'information pour vérifier vos suppositions.

Fondés par Coluche en 1985, les **Restos du Cœur** est une association d'utilité publique. Ils ont pour but d'aider les personnes démunies, notamment en leur offrant des repas gratuits.

En 1985, Coluche disait «J'ai une petite idée comme ça (...) un resto qui aurait comme ambition, au départ, de distribuer deux ou trois mille couverts par jour». Au cours de l'hiver 85/86 plus de 5 000 bénévoles ont distribué 8,5 millions de repas.

Presque 30 ans plus tard, l'association distribue 130 millions de repas équilibrés par an.

Les actions de l'association se sont diversifiées: ateliers et jardins d'insertion, lits hébergement d'urgence, camions et points repas chauds, Restos Bébés du Cœur, départs en vacances, ateliers d'accompagnement scolaire et de lutte contre l'illettrisme, initiation à l'informatique, conseils budgétaires, accès à la justice et aux droits, soutien à la recherche d'emploi et microcrédit personnel...

La plus grande partie des ressources de l'association provient des dons¹. S'y ajoutent les produits des opérations **Enfoirés** et les subventions des collectivités publiques.



*Michel Colucci,
dit Coluche
(1944–1986),
humoriste et
comédien français.*

B. ? Répondez aux questions.

1. Qui est le fondateur de l'association?
2. Depuis combien de temps existe-t-elle?
3. Pourquoi Coluche a-t-il décidé de fonder cette association?
4. Quelles actions sont organisées chaque année? Qui y participe?
5. D'où proviennent les ressources financières de l'association?
6. Comment peut-on aider les gens en difficulté? (Pour y répondre, consultez le site de l'association <http://restosducoeur.org>.)

¹ **don (m)** – зб. пожертвования / тут ахвяраванні

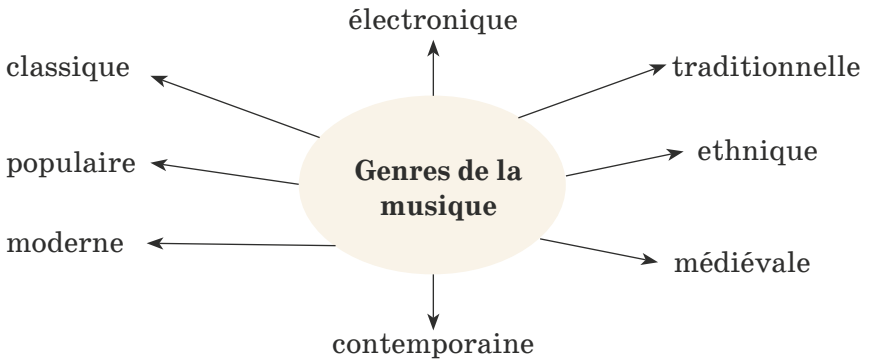
C. 📖 Visitez le site https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Enfoir%C3%A9s pour apprendre quels chanteurs sont les membres et participants actifs des *Enfoirés*. Préparez 3–4 questions que vous voudriez leur poser.

29. A. 👤🗨️ Vous êtes Sophie Bazou, responsable des *Enfoirés* au sein des *Restos du Cœur*. Vous répondez aux questions du journaliste sur les *Enfoirés* 2020.

B. Vous êtes journaliste qui interviewe Sophie Bazou. Vous lui posez des questions sur les *Enfoirés* 2020. (Voir l'information sur les *Enfoirés* 2020 sur l'espace digital, rubrique «Fiches».)

LES STYLES DE LA MUSIQUE

30. A. Il existe un grand nombre de genres musicaux à travers le monde. Lesquels aimez-vous? Quelle musique vos amis écoutent-ils? Qu'est-ce que vos parents apprécient-ils?



B. Connaissez-vous les styles de la musique? De quel style s'agit-il? Mariez le nom avec la description.

1. la pop [pɔp]	2. le RnB [arɛndbi]	3. la country [kuntʁi]
4. le rap [rap]	5. le rock [ʁɔk]	6. le rock'n roll [ʁɔkɛnrɔl]
7. le punk [pœŋk]	8. le jazz [dʒaz]	9. le hip-hop [ipɔp]

a. Ce genre musical est dérivé du rock. Il a apparu dans les années 70. Ce mouvement a pour objectif de rejeter toutes les valeurs établies. On s'exprime par des paroles troublantes. *Nirvana* est le groupe fondateur de ce genre.

b. Ce style est une véritable philosophie de vie ou façon d'être. Né de l'association du blues, du rythm'n blues [ritm en bluz] et de la country, il est très populaire aujourd'hui. Les instruments typiques sont la guitare, la basse et la batterie. Le groupe britannique *The Beatles* est l'emblème de ce style.

c. Contraction de «rythmes and poetry», c'est un style inventé par les disc-jokeys et développé dans les ghettos noirs américains. Les musiciens parlent en rythme et en rimes. Le représentant connu de ce style est *Eminem*.

d. Cette musique de danse a choqué l'Amérique des années 1950. Elle traduit la révolte des jeunes face à la société de leurs aînés. L'expression signifie «basculer et tourner» en anglais. Un des personnages les plus connus est *Elvis Presley*, chanteur et guitariste surnommé «Le Roi».

e. C'est un mélange de la musique traditionnelle américaine et la musique Western. Cette musique consiste en ballades et en airs de danse avec des accords et des harmonies simples, accompagnés par un banjo [bãdʒo], des guitares électriques et acoustiques, des violons.

f. Ce style est une transformation adoucie du Rock'n'roll. Il est apparu dans les années 1960 pour s'opposer à toutes les autres musiques (les variétés, le jazz ou le classique). Aujourd'hui, c'est une musique dansante et légère qui se base beaucoup sur les instruments électroniques. *Michael Jackson* et *Madonna* sont le roi et la reine de ce style.

g. C'est un style musical, créé initialement pour danser, mélange des éléments de rhythm and blues, de hip-hop, de soul[suəl], de funk [fœŋk] et de pop. Lancé durant les années 1980 aux États-Unis, il devient prédominant lors des années 2000. Le roi de ce style est *R.Kelly*.

h. Ce style musical est caractérisé par un rythme accompagné de rap et de chants. Originaire des ghettos noirs et latinos [latino] de New York, il s'est répandu rapidement dans l'ensemble du pays puis a gagné le monde entier au point de devenir une culture urbaine importante. *DJ Kool Herc* [didzej kul ɛrk] est reconnu comme l'un des pionniers de ce genre.

i. Ce style de la musique est né aux États-Unis au début du XX^e siècle par les afro-américains. Cette musique vient du croisement du blues, du ragtime [ragtajm] et de la musique

classique et se caractérise par l'improvisation et le rythme. Un des chanteurs de ce style les plus influents de son époque était *Louis Armstrong*.

C.  Pour vérifier, voir l'espace digital, rubrique «Corrigés».

D. Relisez la description de ces styles de la musique et trouvez un seul mot pour caractériser chaque style.

E. Renseignez-vous quels artistes représentent ces styles musicaux actuellement.

F. Quels autres styles de musique manquent sur cette liste? Pouvez-vous en parler? Pour vous donner quelques idées regardez les vidéos (https://www.youtube.com/watch?v=g3GhDWMb_3E et https://www.youtube.com/watch?v=A_ZatuaoP0).

31. Comment trouvez-vous les différents styles de musique?

Pour exprimer ses impressions

Cette musique me plaît beaucoup car elle est **calme / divine / dynamique / émouvante / énergique / joyeuse / harmonieuse / magique / majestueuse / mélodieuse / mystérieuse / originale / paisible / poétique / rythmique / rêveuse**.

Cette mélodie me déplaît car elle est **angoissante / déchirante / dramatique / effrayante / mélancolique / trop bruyante / tragique / triste / sinistre**.

Le rythme est **dansant / entraînant / irrégulier / lent / rapide / saccadé**.

32. A.  Demandez à votre ami(e):



- quels styles il (elle) aime
- à quels styles il (elle) est accro
- quels styles il (elle) écoute le plus souvent
- à quels styles il (elle) s'intéresse
- quels styles il (elle) n'aime pas
- quels styles il (elle) ne connaît pas
- quels styles il (elle) voudrait découvrir



B. Répondez aux mêmes questions de votre ami(e).

DES GOÛTS DE LA MUSIQUE, ON N'EN DISCUTE PAS

33. A.  Écoutez l'interview avec Alex, Serge et Sandrine et dites quels styles de musique chacun aime et n'aime pas.

B.   Réécoutez l'interview et continuez les phrases suivantes (voir l'espace digital, rubrique «Fiches»).

34. A. Voici les résultats de l'enquête auprès des jeunes de 12–18 ans sur leurs préférences musicales (les jeunes ont donné jusqu'à 5 réponses). Étudiez-les et dites quels sont les styles de musique que les jeunes aiment particulièrement et détestent le plus.

Les styles préférés		Les styles détestés	
le hip-hop	46%	le métal	53%
la pop	42%	la musique classique	50%
le RnB	42%	le jazz	33%
l'électro	38%	le reggae	26%
le reggae	38%	les musiques du monde	21%
le rock	32%	la variété	20%
la chanson française	30%	le rock	20%
la techno	27%	la techno	19%
le métal	18%	l'électro	18%
la variété	16%	le RnB	16%
les musiques du monde	14%	le hip-hop	12%
le jazz	10%	la chanson française	10%
la musique classique	8%	la pop	10%

D'après *lepole.asso.fr* «Les rapports des jeunes à la musique à l'ère du numérique»

B. Analysez les statistiques et dites ce que vous y trouvez normal et ce qui vous étonne.

C. À votre avis, les goûts musicaux des jeunes Bélarusses sont-ils les mêmes? Faites un sondage dans votre classe et parmi les élèves de votre école. Comparez les résultats avec ceux des jeunes Français.


35.  Commentez les citations à propos des styles de musique.

• *Il n'existe que deux sortes de la musique: la bonne et la mauvaise.*

Richard Wagner


• *La musique n'est pas une question de style mais de sincérité.*

Björk

36.  Pour quel style musical vous passionnez-vous le plus? Parlez-en. Vous pouvez continuer les phrases suivantes.

1. Mon style de musique préféré est ... (nommez le style).
2. Ce style est né ... (dites l'année et le pays).
3. Il se caractérise par ... (nommez quelques traits typiques pour ce style).
4. Cette musique est ... (donnez quelques adjectifs).
5. Ce style est représenté par ... (nommez quelques représentants de ce style).
6. Mon chanteur (ma chanteuse) préféré(e) est ... (nommez-le (la)).
7. Quand j'écoute de la musique ... (nommez le style), je ... (dites quelles émotions cette musique vous évoque).
8. Je me passionne pour ... (nommez le style) parce que ... (donnez quelques arguments qui prouvent que c'est votre style préféré).

AIMEZ-VOUS BRAHMS?

37. A.  Regardez la vidéo (<https://www.youtube.com/watch?v=WCB0z0ls57k>) qui résume en quelques minutes le sujet du film «Aimez-vous Brahms?» tourné d'après le roman éponyme de Françoise Sagan. Répondez aux questions suivantes.

1. Quel est le genre du film?
2. Où et quand se passe l'action?
3. Combien y a-t-il de personnages? Qui sont-ils? Qu'est-ce qui les unit ou désunit?
4. Comment trouvez-vous la musique qui accompagne cette vidéo (calme ou dynamique, triste ou joyeuse, lyrique ou

rythmée; tragique, romantique, poétique, angoissante¹, mystérieuse, solennelle)? Qui est son auteur?

5. Est-ce que la fin de cette histoire est triste ou heureuse?

B.  Lisez un extrait du roman et donnez les noms aux trois personnages du film.

Aimez-vous Brahms?

En se réveillant le dimanche, Paule découvrit un message sous sa porte. «Il y a un très beau concert à six heures, salle Pleyel², écrivait Simon. Aimez-vous Brahms? Je m'excuse pour hier.» Elle sourit à cause de la seconde phrase: «Aimez-vous Brahms?» C'était le genre de questions que les garçons lui posaient lorsqu'elle avait dix-sept ans.

Elle ouvrit son pick-up, fouilla parmi ses disques et retrouva au dos d'une ouverture de Wagner qu'elle connaissait par cœur un concerto de Brahms qu'elle n'avait jamais écouté. Roger aimait Wagner. Il disait: «C'est beau, ça fait du bruit, c'est de la musique.» Elle posa le concerto, en trouva le début romantique et oublia de l'écouter jusqu'au bout. Elle s'en aperçut lorsque la musique cessa, et s'en voulut. À présent, elle mettait six jours à lire un livre, ne retrouvait pas sa page, oubliait la musique. Son attention ne s'exerçait plus que sur des échantillons de tissus et sur un homme qui n'était jamais là. Et cette petite phrase: «Aimez-vous Brahms?» lui parut soudain révéler tout ce qu'elle avait oublié, toutes les questions qu'elle avait évité de se poser. «Aimez-vous Brahms?» Aimait-elle encore autre chose qu'elle-même et sa propre existence? Bien sûr, elle disait qu'elle aimait Stendhal, elle savait qu'elle l'aimait. C'était là le mot: elle le savait. Peut-être même savait-elle simplement qu'elle aimait Roger... Elle eut envie de parler à quelqu'un, comme elle en avait à vingt ans.

Elle appela Simon. Elle ne savait pas encore que lui dire. Elle ne savait pas si elle irait à ce concert. Elle hésitait et trouvait cette hésitation agréable. Mais Simon était parti déjeuner à la

¹ **angoissant, -e** – тревожный, -ая / трывожны, -ая

² **salle (f) Pleyel** – salle de concerts symphoniques située dans le 8^e arrondissement de Paris

campagne, il passerait se changer; à cinq heures. Elle raccrocha. Entre temps, elle avait décidé d'aller au concert. Elle se disait: «Ce n'est pas Simon que je vais retrouver, mais la musique; peut-être irais-je tous les dimanches, c'est une bonne occupation de femme seule.» Et, en même temps, elle déplorait que ce soit dimanche et qu'elle ne puisse se précipiter tout de suite dans une boutique en vue d'acheter les Mozart qu'elle aimait et quelques Brahms.

À six heures, salle Pleyel, elle se trouva prise dans un remous de foule, faillit manquer Simon qui lui tendit son billet sans rien dire, et ils montèrent les marches précipitamment. La salle était immense et sombre, l'orchestre faisait entendre en préambule quelques sons spécialement discordants comme pour faire mieux apprécier ensuite au public le miracle de l'harmonie musicale. Elle se tourna vers son voisin: «Je ne savais pas, si j'aimais Brahms».

– Moi, je ne savais pas, si vous viendriez, dit Simon. Je vous assure que ça m'est bien égal que vous aimiez Brahms ou pas.

– Comment était la campagne?

Il lui jeta un regard étonné.

– J'ai téléphoné chez vous, dit Paule, pour vous dire que... que j'acceptais.

– J'avais si peur que vous téléphoniez le contraire que je suis parti exprès, dit Simon.

On applaudissait, le chef d'orchestre saluait, il levait sa baguette et ils se laissaient glisser sur leur fauteuil, en même temps que deux mille personnes. C'était un *Concerto* que Simon pensait reconnaître, un peu trop pathétique par moments. Il sentait le coude de Paule contre le sien, et quand l'orchestre s'élançait, il s'élançait avec lui. Soudain, un violon s'élança au-dessus de l'orchestre, palpita désespérément en une note déchirée, et retomba, aussitôt noyé dans le flot mélodieux, envahissant les autres. Simon faillit se retourner, prendre Paule dans ses bras, l'embrasser... Il ferma les yeux. Paule pensa, en voyant son expression, qu'il devait être vraiment mélomane. Mais aussitôt une main tremblante chercha la sienne et elle la dégagea avec impatience.

D'après Françoise Sagan, *Aimez-vous Brahms?*

C. Comment trouvez-vous Paule? Faites des suppositions sur son âge, sa situation familiale, son métier, ses intérêts. Justifiez vos idées par des phrases tirées du roman.

D. Comment sont les relations entre Paule et Roger? Commentez les phrases qui nous permettent d'en juger:

- Elle retrouva au dos d'une ouverture de Wagner qu'elle connaissait par cœur un concerto de Brahms qu'elle n'avait jamais écouté. Roger aimait Wagner.

- Son attention ne s'exerçait plus que sur des échantillons de tissus et sur un homme qui n'était jamais là.

- Peut-être même savait-elle simplement qu'elle aimait Roger.

- «Ce n'est pas Simon que je vais retrouver, mais la musique; peut-être irais-je tous les dimanches, c'est une bonne occupation de femme seule.»

E. Que pensez-vous de Simon? Quel âge a-t-il? Aime-t-il la musique? Pourquoi invite-t-il Paule au concert? Est-ce que Simon plaît à Paule? Pourquoi hésite-t-elle avant d'aller au concert avec lui? Pourquoi accepte-t-elle l'invitation?

F. Lisez à haute voix le passage qui décrit l'ambiance d'une salle de concert. Aimez-vous vous retrouver dans cette ambiance?

G. Comment Paule écoute-t-elle de la musique? Et Simon? Et vous, est-ce que la musique classique vous fait réfléchir ou bien elle vous fait rêver?

38. Parlez à votre ami francophone de votre sortie au concert.

Dites

- quel concert vous avez écouté;
- où et quand il a eu lieu;
- avec qui vous y êtes allé(e);
- pourquoi vous avez choisi ce concert;
- combien le concert a duré;
- quels titres le chanteur a interprétés.



Décrivez

- l'ambiance qui régnait lors du concert;
- vos émotions durant et après le concert.



Expliquez

- ce que vous avez surtout aimé lors du concert;
- ce qui vous a impressionné;
- ce qui vous a déçu;
- ce qui vous a déçu.

Dites

- si vous êtes content(e) d'avoir écouté ce concert;
- si vous le conseillez à vos ami(e)s.

LA MUSIQUE PARTOUT, LA MUSIQUE POUR TOUS

39. A. Regardez les images ci-dessous. À votre avis, de quel événement culturel s'agit-il?



B. Avez-vous jamais entendu parler de la Fête de la Musique? Discutez et faites des hypothèses:

- si c'est la fête des musiciens professionnels ou amateurs;
- quel âge a cette fête;
- dans quel pays cette fête a apparu;
- quand cette fête a lieu;
- quels genres de musique on peut entendre pendant cette fête;
- si la Fête de la Musique est un événement national ou international.

C.  Lisez l'article pour vérifier vos hypothèses.

La Fête de la Musique a été imaginée en 1981 pour encourager les musiciens amateurs et populariser la musique. Pour la première fois cette manifestation culturelle a été organisée en 1982 en France.



La Fête de la Musique a lieu chaque année le 21 juin, car il s'agit du premier jour de l'été et du jour le plus long de l'année. Parfois, dans les petites villes et les villages la Fête de la Musique a lieu le samedi suivant pour qu'un maximum de monde y assiste.

Cette fête rassemble tous les styles de musique (musique classique, jazz, rock, rap, musique traditionnelle, etc.), tous les publics et tous les pays. Sous le slogan «Faites de la Musique», cet évènement offre l'occasion aux musiciens amateurs de se produire bénévolement. Les musiciens doivent juste prévenir la mairie qu'ils ont l'intention de jouer dans la rue ce jour-là et la mairie leur proposera un lieu.

C'est à l'occasion de l'Année européenne de la musique en 1985 que ce grand évènement culturel français s'est rapidement diffusé sur les cinq continents.

La Fête de la Musique est devenue un évènement international. Elle est organisée dans plus de 120 pays. Cela témoigne du caractère universel de la musique.

Depuis l'apparition de cette fête plus de 20 000 concerts ont été organisés, donnés par 5 millions de musiciens ou chanteurs amateurs, devant près de 10 millions de spectateurs.



98% des Français ont assisté au moins une fois à la Fête de la Musique.



10% des Français s'y sont déjà produits.




80% des 15–18 ans y participent.


D. Relisez l'article et dites

- pourquoi on organise la Fête de la Musique;
- pourquoi cette fête a lieu le 21 juin;
- si les musiciens sont payés pour jouer de la musique;
- ce que les musiciens doivent faire pour pouvoir se produire pendant la fête;
- pourquoi un tel slogan a été choisi pour la Fête de la Musique;
- si c'est un évènement populaire.

E. La Fête de la Musique est la fête pour les musiciens amateurs. Est-ce une bonne idée, d'après vous? Vaut-il mieux la confier aux professionnels? Justifiez votre réponse.

40. A.  La Fête de la Musique c'est une fête pour tous les âges et toutes les générations. Regardez sans son la vidéo sur les meilleurs moments de la Fête de la Musique et prouvez cette idée. (http://www.fran-cetvinfo.fr/culture/musique/les-meilleurs-moments-de-la-fete-de-la-musique_964229.html).

Explications: orgue (m) de Barbarie – шарманка / катрынка
pépère – pour les vieux
subversif – destructeur, révolutionnaire

B.  Revisionnez la vidéo avec le son et répondez aux questions suivantes.

1. Combien de personnes sont venues au concert de Soprano?
2. Qu'est-ce qu'il y a au programme de la fête à Besançon?
3. La Fête de la Musique c'est le jour de quoi?
4. Comment la présentatrice caractérise-t-elle cette fête?
5. Pourquoi dit-on que la Fête de la Musique c'est un grand succès?

C. Qui dit quoi? Associez la personne interviewée aux paroles.

La jeune fille | a. Les gens peuvent faire leur musique. C'est ça le plus important.

La dame | b. La fête est géniale. Tout le monde adore. Il faut venir voir cette fête.

L'homme

c. Cette fête unit les gens. C'est une occasion d'être ensemble.

41. 🗨️ Voudriez-vous assister à la Fête de la Musique? Dans quelle ville française? La musique de quel genre voudriez-vous écouter? Que feriez-vous pendant la fête? Pourriez-vous jouer ou chanter vous-mêmes à la Fête de la Musique?

LA FÊTE DE LA MUSIQUE À NANTES

42. A. 🎧 Écoutez la conversation de Lucie et Paul et dites ce qu'ils ont fait le 21 juin.

Explications: se défouler = s'amuser

B. 🎧 Réécoutez la conversation et dites si c'est vrai ou si c'est faux. Justifiez vos réponses.

1. Le 21 juin est une journée ordinaire pour Paul.
2. Il a chanté avec sa chorale.
3. La chorale a interprété des chansons françaises.
4. La chorale a chanté à l'église.
5. Paul n'a pas apprécié l'accoustique de l'endroit où la chorale avait chanté.
6. Le public a aimé le concert de la chorale de Paul.
7. Lucie est allée écouter deux concerts.
8. C'étaient des concerts de rap et de country.
9. Lucie n'a pas trop aimé les concerts.
10. Lucie a dansé toute la nuit.
11. Elle voudrait bien écouter la chorale de Paul.

C. 📖 Si vous étiez à Nantes le 21 juin, à quels concerts iriez-vous? Trouvez sur Internet le programme de la Fête de la Musique à Nantes de l'année en cours, et choisissez les festivités qui vous intéressent le plus. Expliquez pourquoi vous aimeriez y aller.



43. 📖 Vous avez assisté à la Fête de la Musique et le lendemain vous écrivez une lettre à votre correspondant français pour partager vos impressions. Dites:

- où vous avez assisté à la fête;
- quels artistes et musiciens vous avez vus et entendus;
- ce que vous avez fait lors de la fête;
- à quelle heure vous êtes rentré(e);
- comment était l'ambiance de la fête;
- ce qui vous a plu le plus à la fête;
- si vous voudriez y revenir l'année prochaine.

44. 📖 Pourrait-on organiser la même fête au Bélarus? Imaginez la Fête de la Musique dans votre ville natale. Voici un plan pour vous aider.

- le programme de la fête;
- les artistes et les groupes qui vont se produire;
- les endroits où ils vont se produire;
- la durée des concerts;
- les styles de musique;
- les activités pour le public de différents âges;
- l'ambiance pendant la fête de la musique;
- les perspectives pour la fête de la musique.



LE GUIDE DES FESTIVALS DE MUSIQUE EN FRANCE

45. A. 🎧 Chaque année les différents endroits en France accueillent des centaines de festivals de musique qui attirent des milliers de spectateurs. Écoutez les quatre collégiens qui parlent des grands festivals de leurs villes et dites:

1. comment s'appellent les festivals;
2. dans quelles villes ils ont lieu.

Mariez les images suivantes avec les récits des jeunes.



B. Réécoutez les quatre jeunes un par un et remplissez le tableau suivant. (Voir l'espace digital, rubrique «Fiches».)

C. Lequel de ces 4 festivals voudriez-vous visiter? Lequel ne vous intéresse pas? Argumentez votre choix.

46. A. Voici l'affiche d'un autre festival musical en France. Étudiez-la et dites:



- quel est le but de ce document;
- quelles sont ses couleurs dominantes;
- ce que représente le dessin au premier plan;
- quel est son rôle;
- quel évènement cette affiche annonce;
- comment cet évènement s'appelle;
- s'il a une longue histoire;
- où et quand il aura lieu;
- combien de jours il durera;
- qui y participera.

B. Étudiez les affiches suivantes et présentez les événements qu'elles annoncent.



C. Vous invitez votre ami(e) à un festival de musique dont vous avez étudiés les affiches. Vous répondez à ses questions concernant le festival.

Votre ami(e) vous invite à un festival de musique. Vous lui posez des questions concernant ce festival et ensuite vous acceptez ou vous refusez son invitation.

RAPPEL

Pour accepter une invitation

Avec plaisir.
Je veux bien y aller.
Merci pour ton invitation.
J'accepte volontiers.

Pour refuser l'invitation

Je suis désolé(e) mais je ne peux pas.
Ce jour-là, je suis occupé(e).
Ce concert ne me dit rien.
Une autre fois, peut-être.

LES FESTIVALS MUSICAUX AU BÉLARUS

47. A. 📖 Renseignez-vous sur les festivals musicaux du Bélarus, en particulier sur ceux de votre ville natale. Vous pouvez vous renseigner sur <http://www.belarus.by/ru/about-belarus/culture/festivals-in-belarus> ou <http://festival.dvizhenie.by/>.

B. 📖 Sélectionnez un des festivals bélarusses et décrivez-le d'après le tableau et les exemples de l'ex. 45.

C. Répondez aux questions de vos ami(e)s français(e)s sur les festivals de musique que vous avez proposés.

1. Quand en avez-vous entendu parler pour la première fois?

2. Êtes-vous déjà allé(e) à ce festival?

3. Y venez-vous souvent?

4. Depuis combien de temps assistez-vous à cet évènement?

5. Venez-vous pour jouer ou pour regarder?

6. Qu'est-ce que vous appréciez le plus dans cet évènement?

7. Quel en est votre le plus beau souvenir?

48. 👤👤 Élève A. Vous invitez votre ami(e) français(e) à venir à un festival de musique au Bélarus. Vous répondez à ses questions sur le lieu, la période, le déroulement du festival ... et à d'autres questions liées à la sortie au festival.

Élève B. Vous êtes un ami(e) français(e) que votre correspondant bélarusse invite au festival. Vous lui posez des questions sur le lieu, la période, le déroulement du festival ... et à d'autres questions liées à la sortie au festival. Ensuite vous acceptez ou vous refusez l'invitation.

LA MUSIQUE DANS MA VIE

49. A. 🗣️ Quel rôle la musique joue-t-elle dans votre vie? Discutez.

1. Quand et où écoutez-vous de la musique? Avec qui?

2. Comment le faites-vous?

3. Quels sont vos genres et styles de musique préférés? interprètes (compositeurs) favoris?

4. Savez-vous jouer d'un instrument musical? chanter? danser? composer la musique? écrire des paroles? Parlez de votre expérience.

5. Quels concerts (festivals) fréquentez-vous? Quand? Avec qui?

6. Combien d'argent dépensez-vous pour vos distractions musicales?

B. Terminez les phrases.

• **En écoutant de la musique je ...** me divertis / me détends / m'évade / relaxe / m'amuse.

• **La musique ...** me remonte le moral / enrichit ma vie / brise ma solitude / aide à me concentrer / évoque de bons sentiments / donne de l'énergie.

C. Qu'est-ce que la musique signifie pour vous? Complétez la liste des idées.

une bonne humeur	une ambiance	...
un passe-temps	des émotions	...

D. Quels émotions et sentiments peut-elle évoquer?

- la joie
- le bonheur
- la passion
- l'euphorie
- la paix
- l'intérêt
- l'amour
- l'inspiration
- l'envie de rire
- l'envie de pleurer
- le regret
- la tristesse
- le chagrin
- la solitude
- la mélancolie

E.  Donnez vos avis.

• Est-ce que la musique unit les gens, ou est-ce qu'au contraire elle les sépare (désunit)?

• Partagez-vous l'idée du philosophe grec Platon qui a dit que «Si on veut comprendre un peuple, il faut écouter sa musique»?

• Commentez la citation du poète français Sully Prudhomme «La musique double la vie».

PROJET: ON CRÉE UN FESTIVAL DE MUSIQUE

50. 📁 Créez votre festival de musique.

1. Réfléchissez

- ✓ à son nom;
- ✓ aux styles de musique qui y seront présentés;
- ✓ au programme de votre festival;
- ✓ au prix des entrées;
- ✓ aux particularités de votre festival.



2. Précisez

- ✓ où et quand il aura lieu;
- ✓ quels musiciens vous allez y inviter;
- ✓ à quel public il va s'adresser;
- ✓ combien de jours il durera.



3. Faites une affiche pour votre festival de musique. Pensez à la rendre attrayante et informative.

4. Présentez votre festival et votre affiche en classe.

APPENDICE

TRANSCRIPTIONS DES VIDÉOS

Dossier 5

L'ARGENT NE FAIT PAS LE BONHEUR

Exercice 27B. La vidéo «Bien gérer son argent» (<https://vimeo.com/418205722>).

Sais-tu ce que signifie «bien gérer son argent»? C'est faire en sorte de ne jamais manquer d'argent. Pour cela, il ne faut pas dépenser plus que ce que l'on ne gagne.

Pour commencer, sais-tu comment on gagne de l'argent? Un adulte gagne de l'argent principalement en travaillant. Il peut trouver d'autres façons de gagner un peu d'argent, comme vendre un objet personnel (voiture, vêtement, outil...), dans un vide-greniers, par exemple. On parle de différentes «sources de revenus» ou «recettes».

Maintenant que tu sais comment on gagne de l'argent, voyons comment et pourquoi on en dépense.

Pour une famille, il existe trois catégories de dépenses. Tout d'abord, les dépenses régulières et indispensables: logement, électricité, alimentation ou impôts.

Ensuite, les dépenses occasionnelles et nécessaires comme l'achat d'une voiture, de vêtements ou d'un ordinateur.

Et enfin, les dépenses de loisirs, qui font plaisir mais ne sont pas indispensables, comme une sortie au cinéma, un dîner au restaurant ou encore des vacances.

Nous voilà maintenant au cœur du sujet: le budget. Souviens-toi: il faut faire attention et ne pas dépenser plus d'argent que l'on ne gagne. Et, pour cela, il faut tenir ce qu'on appelle un budget prévisionnel. C'est-à-dire que l'on essaie de prévoir à l'avance tout ce que l'on va dépenser, sur un mois, par exemple.

On commence par additionner toutes les dépenses qu'on ne peut pas éviter puis on calcule ce qu'il nous reste pour d'autres dépenses. À la fin du mois, si on n'a pas dépensé plus d'argent qu'on en a gagné, on peut alors dire que notre budget est «équilibré». Quand on dépense plus d'argent qu'on en gagne, on dit que le budget est «négatif». Cette situation ne doit pas

durer trop longtemps. Il faut trouver une solution: dépenser moins, gagner plus.

Comme il est difficile de gagner plus d'argent, il vaut mieux essayer d'en dépenser moins. On peut, pour cela, réduire les dépenses de loisirs qui ne sont pas indispensables. On peut reporter un voyage ou l'achat d'une voiture plus grande, par exemple.

À l'inverse, quand on dépense moins d'argent qu'on en gagne, on dit que le budget est «positif». On peut alors mettre de l'argent de côté; on appelle cela «épargner». Cette épargne pourra servir pour payer une dépense imprévue (travaux, remplacement du lave-linge en panne...), ou à financer un projet comme l'achat d'une voiture ou d'une maison.

En résumé, pour bien gérer son budget, il faut veiller à ce que les dépenses soient inférieures ou égales aux revenus. Et l'on évitera donc une mauvaise surprise: pas de risque de dépenser de l'argent que l'on ne possède pas.

Exercice 44C. La première partie de la vidéo «L'histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418205586>).

I

L'argent n'a pas toujours existé. Avant on faisait du troc: on s'échangeait un objet contre un autre. Puis les hommes ont inventé la monnaie pour faciliter les échanges. Aujourd'hui on peut même payer sans pièces ni billets mais avec un chèque ou une carte bancaire. Allez, remontons le temps!

À l'époque de la préhistoire l'argent sous forme de pièces et de billets n'existe pas. Les hommes font du troc, c'est-à-dire qu'ils échangent ce qu'ils ont. Par exemple, un outil en silex contre une peau de bête, des fruits contre de la viande. Ce système fonctionne bien mais il n'est pas toujours facile de trouver quelqu'un avec qui échanger. De plus, à cette époque, les hommes ne sont pas très nombreux sur la planète et chaque groupe vit loin l'un de l'autre. Les possibilités de troc sont donc limitées.

Avec le temps les échanges se sont développés. Ainsi, dix mille ans avant Jésus-Christ, les hommes ont eu l'idée de créer une monnaie. Mais cette monnaie ne ressemble pas encore à celle

que l'on connaît aujourd'hui: il s'agit de coquillages! Chaque objet peut avoir une valeur en coquillages. Un outil en silex vaut par exemple trois coquillages. On peut aussi vendre sa peau de bête à quelqu'un contre trois coquillages et acheter un outil en silex à quelqu'un d'autre contre trois coquillages. C'est bien plus pratique que le troc!

Le sel, les perles, le blé, le grain ou le bétail ont également servi de monnaie d'échange à travers le monde pendant très longtemps.

Exercice 45A. La deuxième partie de la vidéo «L'histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418207657>).

II

Plus tard, vers 3000 ans avant Jésus-Christ, les hommes se déplacent plus. Ils ont besoin d'une monnaie qui ne s'abîme pas et que l'on peut transporter facilement. Ils utilisent alors le métal comme monnaie d'échange sous forme de pépites, de poudre, de bijoux, d'outils... Le bronze, l'or, l'argent, le cuivre, le plomb, le fer ou l'étain sont utilisés comme monnaie d'échange. Chaque objet a une valeur en grammes de métal. Il faut donc une balance pour pouvoir acheter ou vendre.

Pendant l'Antiquité, les Grecs créent des pièces de monnaie qui ressemblent de plus en plus à celles qu'on utilise aujourd'hui. Ces premières pièces ont un poids précis, ont déjà une forme circulaire, et des animaux sont dessinés sur leur face. Ces pièces servent à acheter n'importe quel objet. Des archéologues ont découvert des pièces de monnaie en fouillant le temple de la déesse Artémis à Éphèse (en Turquie), construit vers 645 avant Jésus-Christ. Ce sont des pièces en électrum, avec des têtes de lion.

À Rome, au III^e siècle avant Jésus-Christ, on invente le premier atelier de fabrication des pièces de monnaie. Ces pièces sont de petits lingots de bronze. Elles sont ensuite remplacées par les sesterces, des pièces d'argent.

À cette époque l'Empire romain est très puissant. La tête de l'empereur est dessinée sur les pièces de monnaie. C'est la première fois qu'on dessine autre chose qu'un animal sur une pièce. Pour l'empereur c'est une façon de montrer sa puissance.

Exercice 46B. La troisième partie de la vidéo «Histoire de la monnaie» (<https://vimeo.com/418209600>).

Au début du Moyen Âge, au temps des rois mérovingiens, on utilise le sou, une monnaie en or. Au VII^e siècle, l'or se fait plus rare et plus cher. Vers 675, le sou d'or est remplacé par une pièce en argent: le denier. Entre le XI^e et le XIII^e siècle, le commerce devient de plus en plus important en France. Un grand nombre de deniers sont fabriqués par les seigneurs qui règnent sur des régions. La monnaie du roi devient une monnaie parmi d'autres.

Sais-tu quand est né le franc? Au XIV^e siècle, le roi Jean II le Bon est fait prisonnier par les Anglais pendant la Guerre de Cent Ans. Les Français doivent payer une rançon en franc-or pour le libérer (le mot «franc» signifiait «libre»). À cette époque, la monnaie la plus utilisée est la livre tournois. Plus tard, au XVII^e siècle ce sera le louis d'or. Ce n'est qu'en 1795 que le franc devient l'unique monnaie française.

À la fin du Moyen Âge, les banquiers italiens inventent la lettre de change. Pour éviter de se déplacer avec leurs coffres remplis d'or, les marchands le déposent, avant leur départ, chez un banquier. En échange, ils reçoivent un document appelé «lettre de change». Arrivés dans une autre ville, ils échangent, chez un autre banquier, ce document contre des pièces de monnaie. Ces deux banquiers communiquent entre eux. Sur la lettre de change sont écrits le montant et la date de paiement.

Au début du XVIII^e siècle, un homme appelé John Low, ministre des finances, crée une banque qui fabrique des billets. C'est à cette époque que naissent les premiers billets de banque en France. Mais il faudra attendre 1803 pour que les billets tels que nous les connaissons aujourd'hui soient imprimés. C'est la Banque de France qui s'en occupe.

Pour encore simplifier les échanges et les paiements, la carte bancaire est inventée en 1967. Une carte bancaire permet de payer ses achats dans des magasins. Plus besoin d'argent liquide sur soi (pièces et billets). Il suffit de donner sa carte bancaire au commerçant, de taper son code secret sur un clavier, et le paiement est fait. Avec une carte bancaire, on peut aussi retirer de l'argent à un distributeur automatique de billets, en France et à l'étranger.

Exercice 48B. La première partie de la vidéo «Différents pays, différentes monnaies» (<https://vimeo.com/418214111>).

L'euro est une monnaie commune à 17 pays de l'Union européenne. Ailleurs, les billets et les pièces sont différents. En effet, comme le drapeau ou l'hymne national, la monnaie est un symbole du pays qui l'utilise. Suis-nous et découvre certaines des deux cents monnaies utilisées dans le monde!

Depuis 2002, certains pays de l'Union européenne utilisent l'euro. Cette monnaie commune permet de voyager d'Italie en Espagne, en passant par la France, sans changer de pièces ou de billets!

L'euro circule aussi en dehors de l'Union européenne. Il est utilisé dans de petits États comme Monaco, San Marin, le Vatican, l'Andorre, le Monténégro et le Kosovo. Le symbole de l'euro, une sorte de «e» barré, s'inspire d'une lettre grecque, l'épsilon, et représente l'initiale du mot «Europe».

As-tu déjà compté combien il existe de pièces en euros de valeurs différentes? Et bien, il en existe huit. Les pièces peuvent ainsi avoir une valeur de 1, 2, 5, 10, 20 et 50 cents, 1 euro ou 2 euros. Côté pile, toutes ces pièces ont un motif identique pour tous les pays. Celui-ci représente l'union de l'Europe. Mais, sur l'autre face, un symbole différent est dessiné pour chaque pays. Cela peut être un personnage, un évènement, un symbole ou un monument important pour le pays.

Sur la pièce de deux euros, par exemple, en France, c'est un arbre qui est dessiné. Il représente la vie et la croissance et est entouré de notre devise: «Liberté, Égalité, Fraternité». Sur la même pièce en Allemagne c'est un aigle qui apparaît, symbole du pays. Et sur une pièce de deux euros espagnole, tu trouveras le portrait de Juan Carlos, le roi d'Espagne.

En revanche, les billets en euros sont les mêmes dans tous les pays. Il en existe sept en valeurs différentes: 5, 10, 20, 50, 100, 200 et 500 euros.

As-tu déjà regardé ce qui apparaissait dessus? Si tu fais bien attention, tu verras qu'ils représentent tous un style d'architecture propre à une époque. Ainsi, les billets de 5 euros ont pour thème le style classique, tandis que sur le verso des billets de 20 euros on trouve des bâtiments de style gothique.

Exercice 50B. La deuxième partie de la vidéo «Différents pays, différentes monnaies» (<https://vimeo.com/418220515>).

Aujourd'hui, l'euro est utilisé par plus de 318 millions d'européens. Mais tous les pays de l'Union européenne n'ont pas choisi d'entrer dans la zone euro. Sur les 27 pays membres, 10 ont préféré garder leur propre monnaie.

C'est le cas de la Grande-Bretagne, par exemple. Ainsi, si tu vas en vacances à Londres, il te faudra échanger tes euros contre des livres sterling, appelées là-bas «des pounds».

Au Danemark et en Suède, l'euro n'est pas utilisé non plus, et ce sont des couronnes qui circulent. Quant aux Suisses, ils ont choisi de conserver leurs francs suisses.

Comme tu l'as vu, l'euro est une monnaie utilisée par de nombreux pays. C'est d'ailleurs la deuxième monnaie la plus échangée dans le monde. En première place se trouve le dollar américain. En troisième place se trouve le yen japonais.

Mais sais-tu à quoi ressemble le dollar américain? Tout d'abord, ce n'est pas un hasard si on le surnomme «le billet vert», car quel que soit leur montant, les billets ont tous cette même couleur. Sur le billet de 1 dollar apparaît le premier président des États-Unis, George Washington.

Créé au milieu du XVII^e siècle, le dollar a pris tellement d'importance dans le monde qu'aujourd'hui plusieurs pays utilisent le nom de «dollar» dans leur monnaie: le dollar canadien au Canada, le dollar néo-zélandais en Nouvelle-Zélande, le dollar australien en Australie.

Mais il existe aussi beaucoup d'autres monnaies dans le monde qui n'ont rien à voir avec le dollar. En Chine – le yuan. En Inde – la roupie indienne. En Argentine – le peso. Au Brésil – le réal. Au Maroc – le dirham. En Guinée – le franc guinéen. En Égypte – la livre égyptienne. En Afrique du Sud – le rand. En Russie – le rouble. En Israël – le shekel. En Turquie – la livre turque. En Iran – le rial iranien.

Découvrir les monnaies des autres pays est passionnant, non? Si tu as l'occasion de voyager avec l'école ou avec tes parents, garde quelques pièces en souvenir. Et si tu veux te lancer dans une collection de pièces, sache que cette passion pour la monnaie porte un drôle de nom: la «numismatique».

Dossier 6

ALLONS AU CINÉMA

Exercice 1B. La chanson «Moi, j'aime le cinéma» de Dorothee (<https://www.youtube.com/watch?v=qYVki8qvoyg>).

Moi, j'aime le cinéma

par Dorothee

Si tu veux me faire plaisir,
Ce soir on pourrait sortir.
Emmène-moi avec toi,
Voir un film au cinéma.
On traverserait la rue
Jusqu'à la grande avenue
Et on regarderait les affiches
Pour voir ce qu'on joue ce soir.
Puis on s'installerait tous les deux
Bien au chaud dans le noir.

Moi, j'aime le cinéma, cinéma, cinéma,
Les belles images en couleurs,
Les histoires qui font peur.
Et peut-être bien,
Je mettrais ma main dans ta main
Ce soir au cinéma, cinéma, cinéma, cinéma avec toi.

On pourrait voir Fred Astère,
Danser avec Ginger Rogers
Voir encore un bon western
Avec Mitchel ou John Wayne
Il y a le dernier Belmondo
Ou bien Marilyn Monroe
Il joue le milliardaire
Avec Montand
Tu verras, c'est super
Ou bien si tu préfères,
On peut voir «E.T.» de Spielberg.

Moi, j'aime le cinéma, cinéma, cinéma,
Le spectacle sur grand écran,
Les gentils, les méchants.
Mais et pourquoi pas,
J'aime me serrer dans tes bras
Ce soir au cinéma, cinéma, cinéma, cinéma avec toi.

Si tu préfères avoir peur,
On peut voir un film d'horreur
Ou «La guerre des étoiles»,
L'espace intersidéral.
De Funès si tu veux rire
Ou Donna pour te séduire.
Je suis sûre qu'on trouvera un bon film
Pour passer un bon moment.
Emmène-moi au cinéma,

Viens vite, on a juste le temps.
Moi, j'aime le cinéma, cinéma, cinéma,
Les films en technicolors,
Les trucages, les décors.
Rien que toi et moi,
Tous les deux on s'envolera
Ce soir au cinéma, cinéma, cinéma, cinéma avec toi.

Exercice 12A. Le reportage d'Euronews (<https://www.youtube.com/watch?v=sPtvB-eRmXY>) (jusqu'à 01:16).

La Côte d'Azur a, comme chaque année, revêtu son plus beau tapis rouge. Mardi a eu la 72^e montée des marches du Festival de Cannes. Les plus grands acteurs et réalisateurs de la planète cinéma se sont pressés à l'entrée du Palais des Festivals et des Congrès.

Cette édition du festival est présidée par le réalisateur mexicain Alejandro Gonzalez Iñárritu, mais l'honneur d'ouvrir est revenu à un duo franco-espagnol composé de Charlotte Gainsbourg et Javier Bardem.

Nous déclarons ouvert le 72^e Festival international du film de Cannes.

Pour accompagner Inárritu au sein du jury, quatre hommes et quatre femmes dont Elle Fanning, Maimouna N'Diaye, Enki Bilal ou Robin Campillo. Ils devront trancher entre 21 films en lice, une compétition unanimement qualifiée de «haut-vol», avec 5 réalisateurs déjà sacrés à Cannes.

En ouverture, petit bijou recommandé, «The Dead Don't Die», l'apocalypse pop signé Jim Jarmusch.

Exercice 14B. Le dessins animés sur sa petite histoire (http://www.dailymotion.com/video/xdeyp3_une-petite-histoire-de-la-palme-d-o_short-films).

Donc voilà présente des petites histoires des palmes et des remerciements. C'était il y a bien longtemps, tout au début. Tout au début, donc, la palme c'est très pratique pour faire le ménage ou accueillir les invités. Niké, la déesse de la Victoire, en a fait son emblème. Plus tard, donc, on remet des ours à Berlin et des lions à Venise.

Alors Cannes décide de faire plutôt dans la botanique en s'inspirant de son blason ou des palmiers de la Croisette. Avec ses 19 feuilles et 24 carats, la Palme d'or est un vrai bijou. Pour la petite histoire, on la sort du coffre juste avant la cérémonie. À vingt mille euros la pièce il vaut mieux pas l'égarer.

Certains comme Coppola n'ont plus de place sur la cheminée avec leurs deux trophées. Il faut en laisser un peu pour les camarades. Et les filles alors? Une seule Palme depuis sa création pour Jane Campion.

Alors question: comment obtenir une Palme? Impossible d'en trouver une d'occasion. Elle est tellement difficile à avoir que quand on l'a, on la garde. Seule solution: réaliser le meilleur film de l'année.

Et en guise de conclusion, un tuyau pour le palmarès de ce soir? Eh bien non, c'est interdit. Mais on peut quand même faire un pari. L'heureux élu dira «Merci, merci, merci» à la fin. C'est la fin, merci!

Exercice 16A. La publicité (<https://www.youtube.com/watch?v=LJ5naCXrf2Q>).

Annecy, Annecy...

Le festival international du film d'animation d'Annecy est l'incontournable rendez-vous pour les amoureux du genre. Entre compétition, leçons de cinéma, expositions, dédicaces et projections en plein air, reprise du palmarès est 28 et 29 juin au Forum des images.

Annecy!

Exercice 32A. La bande annonce d'une adaptation cinématographique (<https://www.youtube.com/watch?v=NcKWCvB7f6Y>).

Moi aussi, j'avais peur de l'orage, à ton âge.

Tu l'as gardé?

Maman?

Elle n'est pas plus ta mère que je suis ton père.

Je ne m'étais jamais confié à personne, sur mon histoire.

On va où?

Tu sais très bien. Je vais te conduire à l'orphelinat.

Rémi!

Attrapez-le! Attrapez-le!

Qu'a-t-il pu faire, cet enfant, pour qu'il s'attire les foudres de tout un village?

Sauf votre respect, monsieur, c'est pas votre affaire.

Je vous propose de louer cet enfant.

Je m'appelle Rémi.

Vitalis. Monsieur Vitalis, artiste ambulant. Vous connaissez déjà Capi. Le petit mécontent-là s'appelle Joli-Cœur.

Approchez, les enfants, car le spectacle que nous allons vous présenter est reconnu être le plus extraordinaire de France.

Je t'ai loué à Barberin pour chanter.

Devant des gens?

En effet!

Je vous ai dit que j'y arriverais pas.

Mais tu as le trac, c'est normal, au début.

Tu as un don, Rémi, celui d'émouvoir ceux qui t'entendent.

Mon maître ne m'avait pas menti. J'aimais chanter et je savais déjà que je ne cesserais jamais de le faire.

J'ai si peu d'occasions de voir ma fille rire autant.

«Mon cher Rémi, ma mère et moi semblent avoir retrouvé tes parents.»

En avant!

Je vais retrouver mes parents, Capi!

Emmenez-les!

On peut pas! On n'y arrivera pas!

Je te promets qu'on va y arriver!

J'ai froid, moi.

Dossier 7

LE PLAISIR DE LIRE

Exercice 1A. La chanson des «Enfantastiques» «Des livres et vous» (<https://www.youtube.com/watch?v=SMkuJ6JazXc>; jusqu'à 01.58).

Des livres et vous

Des livres et vous
Des histoires à l'imparfait
Des livres et vous
Ou le futur inventé
Page à page retrouver
Le plaisir de s'évader
De lire ton nom «Liberté»

Refrain

Des livres et vous, délivrez-vous
Des livres et vous, délivrez-vous

Des livres et vous
De l'amour et de l'humour
Des livres et vous
Idées «contre» ou idées «pour»
Une parenthèse, un détour
Ou un voyage au long cours
Comme des rêves un peu trop courts

Des livres et vous
De poésie en roman
Des livres et vous
Princesse et Prince charmant
Et quel que soit le moment
Le soleil au firmament
Ou les enfants s'endormant

Exercice 38A. La première partie de l'interview des jeunes qui ont participé au jury du prix Goncourt des lycéens (<https://www.youtube.com/watch?v=KxLiAiplcnI&list=PL7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpJgEuS9Dr&index=3>).

J'aime beaucoup les histoires qui s'inspirent de faits réels.
La fantaisie ou fantastique.

J'aime bien les livres policiers et les livres où ça parle des faits historiques.

Des romans qui racontent les histoires des personnes qui ont réellement existé.

Moi, je préfère plutôt les romans d'amour que les romans policiers.

Tout ce qui est poésie, j'aime beaucoup parce que... on ne pense pas du tout à notre époque.

J'adore lire Maupassant et j'aime les textes philosophiques.
Ce qui est un peu extravagant.

Les histoires tristes.

J'aime beaucoup des romans fantastiques où il y a vraiment un univers qui change de réalité.

J'aime bien l'histoire d'amour, j'aime bien la fiction aussi.

Le rapport du personnage à la société, j'aime aussi les livres littéraires avec des citations, des questions sur le genre humain.

J'aime mieux les trucs contemporains avec un peu d'humour acide qui parlent des problèmes qu'on a aujourd'hui.

Qui rapprochent plus d'histoires de jeunes et d'adolescents, quoi. C'est mon style de livre.

S'il y a des faits comme la guerre, ça va aussi me toucher. Donc, je préfère ce registre-là.

Justement grâce à ce prix je me rends compte que j'aime aussi les auteurs contemporains.

D'habitude je suis plus science-fiction avec loups-garous, vampires... Mais là, je trouve que c'est bien, ça nous fait évoluer, ça nous fait voir d'autres choses aussi.

Exercice 39D. La deuxième partie de l'interview des jeunes qui ont participé au jury du prix Goncourt des lycéens (<https://www.youtube.com/watch?v=KxLiAiplcnl&list=PL7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpJgEuS9Dr&index=3>).

– Pour moi, un bon livre c'est quelque chose qui amène quelque chose, je dirais, d'intrigant.

– Ça peut dépendre du titre, du sujet.

– Pour moi il n'y a pas de bon ou de mauvais livre. À partir du moment où un livre peut plaire à une personne, c'est un bon livre.

– C'est un livre qui a une bonne histoire et une bonne morale à la fin, pour moi.

– Où il y a beaucoup de descriptions et surtout où on vit énormément d'émotions. Sinon un livre pour moi, il est inutile.

– Moi, j'aime bien les livres faciles à lire qui... qu'on n'a pas besoin de se creuser la tête pour comprendre les phrases ou lire quinze fois le même passage pour bien comprendre.

– C'est un livre qu'on n'est pas forcément pressé de terminer.

– Où les textes sont travaillés.

– Où l'auteur nous invite dans son monde.

– Cela fait plaisir à l'écrivain, ce qui fait que ça nous fait aussi plaisir en le lisant.

– Un bon livre c'est quelque chose qui nous fait oublier le présent mais qui en même temps nous ramène à quelques petits détails qu'on vit tous les jours.

– Avec des personnages auxquels on peut s'identifier.

– Presque des caricatures en fait.

– Il faut qu'on ressente ce que le personnage ressent. Il faut qu'on vive les aventures.

– Mais surtout il faut que l'intrigue elle me prenne dans l'histoire, que j'aie pas besoin de forcer pour entrer dans l'histoire.

– Pour certains livres j'ai envie d'écrire une suite, de comprendre pourquoi ça se termine comme ça. Et c'est ça vraiment qui fera un bon livre pour moi.

– C’est un livre qui vous fait envie dès le départ et qui vous fait envie encore à la fin. Vous voulez le lire encore et encore parce que ça vous a plu dès le départ.

Exercice 40A. L’interview des professeurs (<https://www.youtube.com/watch?v=OB85K4IDeq8&list=PL7QM4NRQRd8Pxy7LbsR2QWBQpJgEuS9Dr&index=6>).

– Un bon livre pour moi en tant que lectrice c’est un livre qui ne me lâche plus.

– Les livres qui sont les plus forts par rapport à l’expérience de lecture sont ceux qui apportent les émotions les plus intenses, pour moi.

– Je suis extrêmement sensible au style et si j’ai l’impression que j’ai déjà lu cela quelque part c’est plutôt mauvais signe.

– C’est un livre qui, une fois fermé, vous hérissé de points d’interrogation.

– Qui permet aussi de poursuivre la réflexion sur d’autres thèmes.

– Ça peut être évidemment de la joie mais ça peut être aussi un vrai questionnement, ça peut faire mal aussi. Donc quand ça fait vraiment quelque chose c’est que c’est un bon roman. Oui.

– Un bon livre, je pense, c’est un tout: c’est l’intrigue, c’est le personnage, c’est la manière dont on nous fait entrer dans l’intrigue, dont on nous fait entrer dans la psychologie du personnage, c’est même parfois peut-être le refus de la psychologie du personnage.

– J’attends du livre qu’il soit profond et que j’aie l’impression de le voir exister.

– Au moins s’il y a une écriture fluide et qui peut être lue par la majorité des gens c’est déjà une bonne situation pour un écrivain.

– Un livre est réussi à partir du moment où tout est cohérent. Où la phrase est à l’image du personnage et à l’image de l’intrigue. Voilà, je crois que c’est ça un bon livre.

– Qui change quelque chose dans notre vie.

– Dont on se souvient, j’aurais tendance à dire.

– Qu’on n’a pas envie de quitter. On le referme en disant «Déjà?»

– Quand je sens que la fin approche je vais ralentir le rythme de ma lecture parce qu’une fois que le livre est fini j’ai toujours ce sentiment – quand le livre est bon – d’une séparation.

–Et un bon livre pour mes élèves... Je pense que c’est un livre qui va les libérer. Libérer leur imagination et libérer leur envie de vivre et puis de croire en eux-mêmes.

Dossier 8

L’AMOUR DE LA MUSIQUE

Exercice 3A. La chanson de Florent Pagny «Chanter» (<https://www.youtube.com/watch?v=cHr1OqzLoQ4>).

Chanter

par Florent Pagny

Refrain 1

Chanter, pour oublier ses peines,
Pour bercer un enfant, chanter...
Pour pouvoir dire «Je t’aime...»
Mais chanter tout le temps...

Pour implorer le ciel ensemble,
En une seule et même église,
Retrouver l’essentiel... et faire...
Que les silences se brisent...

Refrain 2

En haut des barricades,
Les pieds et poings liés,
Couvrant les fusillades,
Chanter sans s’arrêter...

Refrain 3

Et faire s’unir nos voix,
Autour du vin qui enivre,
Chanter quelqu’un qui s’en va,
Pour ne pas cesser de vivre...
Chanter,
Celui qui vient au monde... l’aimer...
Ne lui apprendre que l’Amour,

En ne formant qu'une même ronde,
Chanter encore et toujours...

Un nouveau jour vient d'éclorre...
Pouvoir encore s'en émerveiller,
Chanter malgré tout toujours plus fort...
Ne plus faire que chanter...

Refrain 3

Oohhooohoo
Je ne sais faire que chanter,
Pour quelqu'un qui s'en va
Pour ne pas cesser de vivre...

Refrain 1

Refrain 2

Refrain 3

Exercice 24A. La chanson phare d'Édith Piaf «La vie en rose» (<https://www.youtube.com/watch?v=rzeLynj1GYM>).

La vie en rose

par Édith Piaf

Des yeux qui font baiser les miens,
Un rire qui se perd sur sa bouche,
Voilà le portrait sans retouche
De l'homme auquel j'appartiens

Refrain:

Quand il me prend dans ses bras
Il me parle tout bas,
Je vois la vie en rose.
Il me dit des mots d'amour,
Des mots de tous les jours,
Et ça me fait quelque chose.
Il est entré dans mon cœur
Une part de bonheur
Don't je connais la cause.
C'est lui pour moi. Moi pour lui
Dans la vie,
Il me l'a dit, l'a juré pour la vie.

Et dès que je l'aperçois
Alors je sens en moi
Mon cœur qui bat

Exercice 27A. La chanson «Enfoirés 2001: «La chanson des Restos»
(symphonique)» (<https://www.youtube.com/watch?v=39TbBGBpnus>).

La chanson des Restos

par Les Enfoirés

Moi, je file un rencard
À ceux qui n'ont plus rien
Sans idéologie, discours ou baratin
On vous promettra pas
Les toujours du grand soir
Mais juste pour l'hiver
À manger et à boire

À tous les recalés de l'âge et du chômage
Les privés du gâteau, les exclus du partage
Si nous pensons à vous, c'est en fait égoïste
Demain, nos noms, peut-être grossiront la liste

Refrain

Aujourd'hui, on n'a plus le droit
Ni d'avoir faim, ni d'avoir froid
Dépassé le chacun pour soi
Quand je pense à toi, je pense à moi
Je te promets pas le grand soir
Mais juste à manger et à boire
Un peu de pain et de chaleur
Dans les restos, les restos du cœur
Aujourd'hui, on n'a plus le droit
Ni d'avoir faim, ni d'avoir froid

Autrefois on gardait toujours une place à table
Une chaise, une soupe, un coin dans l'étable
Aujourd'hui nos paupières et nos portes sont closes
Les autres sont toujours, toujours en overdose

J'ai pas mauvaise conscience
Ça m'empêche pas d' dormir

Mais pour tout dire, ça gâche un peu le goût d' mes plaisirs
C'est pas vraiment ma faute si y'en a qui ont faim
Mais ça le deviendrait, si on n'y change rien

Refrain

J'ai pas de solution pour te changer la vie
Mais si je peux t'aider quelques heures, allons-y
Y a bien d'autres misères, trop pour un inventaire
Mais ça se passe ici, ici et aujourd'hui

Refrain

Exercice 40A. La vidéo (http://www.francetvinfo.fr/culture/musique/les-meilleurs-moments-de-la-fete-de-la-musique_964229.html).

La présentatrice: À Marseille, hier soir, il y avait Soprano. Sans surprise le rappeur star de retour sur ses terres a ressemblé vingt mille personnes sur la plage. Et c'était évidemment la grosse, grosse fête.

La jeune fille: On passe une très, très bonne soirée. C'est trop bien. On s'amuse tous. Vachement, c'est bien. C'est la soirée que je conseille.

La présentatrice: À six cents kilomètres de là, un tout autre style. On est à Besançon et au programme ces chansons françaises et orgue de Barbarie. Une ambiance plus pépère, mais il faut bien reconnaître: ce style-là a aussi son public de fans.

La dame: C'est super! Et je trouve que c'est une bonne chose pour rapprocher les gens. On se retrouve, on se côtoie, on voit, voilà... on entend de belles choses.

La présentatrice: Choc des cultures, mélange des genres, la Fête de la Musique c'est un peu le jour de toutes les expérimentations.

L'homme: Voilà, carrément, on vient faire soi-même la musique. C'est ça le côté karaoké: ce n'est pas de refaire des chansons qu'on connaît, c'est, au contraire, de faire des chansons qu'on ne connaît pas encore puisqu'on ne les a pas encore inventées.

La présentatrice: Inventif, subversif ou imaginaire, le 21 juin – Fête de la Musique – c'est l'occasion de mélanger joyeusement tous les délires... Une bonne humeur générale et une ambiance d'enfer que l'on retrouve à tous les coins de rue. Cette année encore, cette 34^e Fête de la Musique a été un sacré succès avec plus de 2600 concerts dans toute la France.

ENREGISTREMENTS AUDIO

Dossier 5. L'argent ne fait pas le bonheur. Exercice 21A.

Aline: Vingt mille euros c'est une grande somme. Qu'est-ce que vous en feriez à ma place?

Lucas: Si j'étais toi, Aline, je dépenserais cet argent pour une nouvelle moto. La tienne est en mauvais état.

Aline: Je crois, Lucas, que ce n'est pas urgent. Elle roule encore et c'est bien pour moi.

Élodie: Tu pourrais en profiter pour aller voir ta famille aux États-Unis! Tu nous as toujours dit que tu aimerais bien aller là-bas.

Aline: C'est une bonne idée, Élodie. Mais je ne voudrais pas dépenser vingt mille euros pour faire un voyage.

Lucas: Aline, tu pourrais placer cet argent à la banque. Si un jour tu avais un problème, tu serais bien contente de les trouver! Et puis, tu toucherais des intérêts!

Aline: On dirait ma mère! Tu sais très bien, Lucas, que je n'ai pas gagné cette somme en travaillant, je l'ai gagnée à la loterie!

Élodie: Lucas a quand même raison. Bien sûr, tu peux te faire plaisir mais mets aussi quelque chose de côté. Cela peut toujours servir.

Lucas: Si tu ne sais pas quoi en faire, donne-nous tes vingt mille euros. On trouvera vite comment les dépenser.

Aline: Et qu'est-ce que tu en ferais, Lucas? Tu les mettrais à la banque?

Lucas: Ah non! Je rembourserais le crédit que j'ai pris pour payer mes vacances. Mais malheureusement, je n'ai pas gagné à la loterie.

Dossier 5. L'argent ne fait pas le bonheur. Exercice 34A.

Monique: Sophie, pourrais-tu me prêter 50 euros? Je voudrais acheter un nouveau smartphone.

Sophie: Désolée, je viens de dépenser presque tout mon argent de poche pour une sortie à la pizzeria. Mais tu pourrais demander à Julie, elle est très économe. Elle devrait avoir la somme qu'il te faut.

Monique: Julie, pourrais-tu me prêter 50 euros pour un nouveau smartphone, s'il te plaît?

Julie: Tu me rembourserais quand?

Monique: Dans deux mois. Les parents me donnent 60 euros d'argent de poche par mois. Ce serait possible de faire des économies sur cet argent.

Julie: Bon, d'accord. Mais tu devrais me rendre toute la somme avant le 20 mars. C'est le jour d'anniversaire de maman: il me faudra lui acheter un cadeau.

Monique: Bien sûr! Merci, Sophie, tu es très gentille.

Dossier 6. Allons au cinéma. Exercice 7A.

Aujourd'hui, le festival cinématographique international «Listapad» ferme ses portes. Cette année, on y a projeté un nombre record de films. Les cinéphiles biélorusses ont eu l'occasion de voir 91 films de fiction, 70 films de non-fiction et 23 films animés créés dans 60 pays.

Le programme a été surtout riche en films français. Ainsi, «Listapad» a été inauguré par la projection du drame «Vallée de l'amour» de Guillaume Nicloux avec Gérard Depardieu dans le rôle principal.

L'invité d'honneur a également été une vedette française. L'éminente Fanny Ardant a présenté sa deuxième œuvre de metteur en scène, le film «Cadences obstinées». N'oublions pas que le slogan du festival «Plaisir pour les yeux» a été tiré d'un livre du créateur français François Truffaut.

Souvent, la géographie du festival ne comprend que des ex-pays soviétiques. Mais cette année il y a eu plus de longs métrages asiatiques et européens. Plusieurs films étaient déjà entrés dans le palmarès des festivals prestigieux, certains d'entre eux avaient même obtenu des prix à Cannes, Venise, Berlin.

Le concours national avec ses 34 films a mérité une place à part dans le programme du festival. «Listapad» a été une bonne occasion de promouvoir le cinéma national. Il faut dire que les films biélorusses ont suscité un grand intérêt du public.

Et pour les jeunes spectateurs il y a eu «Listapadzik». Cette année, le jury a préféré «Le garçon invisible», film fantastique franco-italien.

Au fil des années «Listapad» acquiert de la popularité. Les cinéphiles bélarusses attendent déjà le festival suivant.

Dossier 6. Allons au cinéma. Exercice 35B.

Olivier: «Rémi sans famille» raconte l'histoire d'un enfant abandonné et vendu par ses parents adoptifs à un artiste ambulancier. L'œuvre a été adaptée de nombreuses fois au cinéma et à la télévision. Outre les somptueux paysages de la région, ce «Rémi sans famille» est un échec. Si Auteuil joue convenablement, les seconds rôles laissent à désirer. «Rémi sans famille» est typiquement un film qui se voit en famille, mais franchement, question qualité, nous sommes loin de la grande œuvre.

Syndie: «Rémi sans famille» est un film d'une immense qualité tant au niveau du visuel que de l'histoire. Daniel Auteuil est merveilleux, dans un rôle à sa mesure. Ce film ne tombe pas dans le drame absolu comme on aurait pu imaginer. Il sait jouer avec nos émotions de façon juste. Sans doute c'est le meilleur film français depuis «Les Choristes».

Patrice: «Rémi sans famille» est une trop libre adaptation du célèbre roman d'Hector Malot... L'absence de certains personnages clés ou d'animaux essentiels dans ce film risque de perturber les amateurs du vrai petit Rémi. Beaucoup de transformations et de simplifications risquent de décevoir le public, même si le cinéaste a réalisé un travail pas désagréable, avec un bon dosage de belles images. Les acteurs ne sont pas si mal non plus, mais ce film est juste assez mignon.

Évelyne: Pour moi, c'est une belle histoire. Un grand film. D'habitude c'est l'inverse, mais je trouve que le film mérite de durer un peu plus longtemps. Que dire de la performance de Daniel Auteuil? Il est parfait. Le mot est faible tant je l'ai trouvé touchant, sincère, magnifique. On sent qu'il a travaillé son personnage, qu'il vit le rôle. Les deux animaux qui l'accompagnent (surtout le chien) rendent la petite troupe extrêmement attachante. Il est tellement agréable de voir ces anciens villages chaleureux, ces sublimes paysages. Magnifique!

Vanessa: «Rémi sans famille» est un de ces films dont on connaît l'histoire car on a lu le roman. On sait qu'on va aller

au cinéma pour pleurer mais tant mieux! Daniel Auteuil est incroyable dans le rôle de Vitalis. Quelle interprétation juste et touchante! Maleaume Paquin dans le rôle de Rémi a une voix magnifique. Ce garçon promet de belles choses s'il continue son métier d'acteur. J'ai aimé retrouver Joli-Coeur et Capi, dommage qu'il y manque deux autres chiens, mais bon. En résumé, «Rémi sans famille» est une excellente adaptation. Le travail effectué sur les décors est exceptionnel, la photo du film est parfaite et nous met dans l'ambiance à chaque scène. Allez le voir dès sa sortie le 12 décembre et en famille! Un petit chef-d'œuvre du cinéma français!

Christian: En écoutant les nombreuses critiques favorables au film je n'ai pu m'empêcher d'aller le voir à sa sortie... Très déçu par ce film, moi qui ai vu la version avec Pierre Richard et celle en noir et blanc. Ici cette dernière version est complètement bâclée et ne correspond pas à l'histoire! Où est la vie d'artiste ambulant? Aucun numéro, Joli-Cœur n'y fait rien et Rémi encore moins... On ne voit aucune dureté de la vie des personnages principaux, mais au contraire un séjour dans un hôtel luxueux... Je ne recommande pas, même si Daniel Auteuil est magnifique dans ce rôle qui lui va si bien physiquement. Par contre, je n'ai ressenti aucune émotion de la part du jeune garçon qui joue très mal son rôle et qui n'a rien fait pour que je m'attache à son personnage. Bof, en résumé, on peut s'en passer de ce film.

Jean-Pierre: J'ai vu ce film avec mon petit garçon de 6 ans. J'ai été ému aux larmes pendant une bonne partie du film. Daniel Auteuil est très bon et passe beaucoup d'émotions, le jeune garçon qui joue Rémi également, on va sans doute retourner le voir, mon fils me l'a demandé. C'est un très bon film français, une très belle histoire, très bien racontée. À voir absolument!

(Название учреждения образования)

Учебный год	Имя и фамилия учащегося	Состояние учебного пособия при получении	Оценка учащегося за пользование учебным пособием
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			
20 /			

Учебное пособие издано за счет средств государственного бюджета для фондов библиотек по заказу Министерства образования Республики Беларусь.

Учебное издание

**Колосовская Инна Геннадьевна
Скибская Надежда Владимировна
Поборцева Татьяна Владимировна**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК /
ФРАНЦУЗСКАЯ МОВА**

Учебное пособие для 8 класса учреждений общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения (повышенный уровень)

С электронным приложением

В 2 частях

Часть 2

Редактор *Л.С. Мельник*. Художественный редактор *Е.Э. Агунович*. Технический редактор *Н.А. Лебедевич*. Компьютерная верстка *Ю.Н. Трусевич*.

Корректоры *Л.С. Мельник, Т.К. Хваль*

Подписано в печать 02.11.2020. Формат 60×90/16. Бумага офсетная. Гарнитура «SchoolBook». Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,5 + 0,25 (форз.). Уч.-изд. л. 9,85 + 0,15 (форз.) + 6,0 (электрон. прил.). Тираж 1567 экз. Заказ 000.

Республиканское унитарное предприятие «Издательство “Вышэйшая школа”». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий № 1/3 от 08.07.2013. Пр. Победителей, 11, 220004, Минск. e-mail: market@vshph.com <http://vshph.com>

Открытое акционерное общество «Полиграфкомбинат им. Я.Коласа». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий № 2/3 от 10.09.2018. Ул. Корженевского, 20, 220024, Минск.

Правообладатель Вышэйшая школа